

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 27



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

60. gadagājums

2017. gada 1. februāris

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/160 (2017. gada 20. janvāris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību 1
- ★ Komisijas Regula (ES) 2017/161 (2017. gada 31. janvāris), ar kuru labo Regulas (ES) Nr. 139/2014, ar ko nosaka prasības un administratīvās procedūras saistībā ar lidlaukiem atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008, redakciju franču valodā ⁽¹⁾ 99
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/162 (2017. gada 31. janvāris), ar ko iepriekšējos gados notikušās citu krājumu pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2016. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un groza Īstenošanas regulu (ES) 2016/2226, ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2016. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 101
- Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/163 (2017. gada 31. janvāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 113

DIREKTĪVAS

- ★ Komisijas Direktīva (ES) 2017/164 (2017. gada 31. janvāris), ar ko, īstenojot Padomes Direktīvu 98/24/EK, izveido ceturto sarakstu ar darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošām robežvērtībām un groza Komisijas Direktīvu 91/322/EEK, 2000/39/EK un 2009/161/ES ⁽¹⁾ 115

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

LĒMUMI

- ★ Padomes Lēmums (ES) 2017/165 (2017. gada 27. janvāris), ar ko ieceļ Reģionu komitejas locekli un divpadsmit locekļu aizstājējus, ko izvirzījusi Francijas Republika 121
- ★ Komisijas Lēmums (ES) 2017/166 (2015. gada 27. novembris) par valsts atbalstu SA. 38831 (2014/C) (ex 2014/N), ko Portugāle plāno sniegt Volkswagen Autoeuropa, Lda (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8232)⁽¹⁾ 123
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2017/167 (2017. gada 30. janvāris), ar ko uz laiku atļauj Beļģijai, Čehijas Republikai, Francijai un Spānijai sertificēt konkrētu augļaugu sugu, kuras minētas Padomes Direktīvas 2008/90/EK I pielikumā, pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kas ražots laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem (izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 60) 143
- ★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2017/168 (2017. gada 31. janvāris) par atsaukšanos publiskajā iepirkumā uz Interneta tehniskās uzdevumgrupas tehniskajām specifikācijām⁽¹⁾ 151

TIESĪBU AKTI, KO PIEŅEM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

- ★ Apvienotās lauksaimniecības komitejas Lēmums Nr. 1/2015 (2015. gada 19. novembris) par 4. pielikuma 1., 2. un 4. papildinājuma grozījumiem Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību [2017/169] 155

Labojumi

- ★ Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2016/799 (2016. gada 18. marts), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 165/2014, ar kuru nosaka prasības attiecībā uz tahogrāfu un to komponentu konstrukciju, testēšanu, uzstādīšanu, darbību un remontu (OV L 139, 26.5.2016.) 169

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/160

(2017. gada 20. janvāris),

ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 9. decembra Regulu (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 19. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regula (EK) Nr. 338/97 reglamentē tirdzniecību ar tās pielikumā uzskaitīto dzīvnieku un augu sugu īpatņiem. Pielikumā ir uzskaitītas sugas, kas minētas Konvencijas par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām ("Konvencija") papildinājumos, kā arī sugas, kuru saglabāšanās stāvoklis ir tāds, kas prasa reglamentēt vai uzraudzīt šo sugu tirdzniecību no Savienības, uz Savienību un Savienības teritorijā.
- (2) Konvencijas Pušu konferences 17. sesijā, kas norisinājās Johannesburgā (Dienvidāfrika) no 2016. gada 24. septembra līdz 4. oktobrim, tika veikti daži grozījumi Konvencijas papildinājumos. Šie grozījumi būtu jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos.
- (3) Konvencijas I papildinājumā tika iekļautas šādas ģintis vai sugas, kuras attiecīgi būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā: *Abronia anzueto*, *Abronia campbelli*, *Abronia fimbriata*, *Abronia frosti*, *Abronia meledona*, *Cnemaspis psychedelica*, *Lygodactylus williamsi*, *Telmatobius culeus*, *Polymita* spp.
- (4) No Konvencijas II papildinājuma uz I papildinājumu tika pārvietotas šādas sugas, kuras attiecīgi būtu jāsvītro no Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikuma un jāiekļauj A pielikumā: *Manis crassicaudata*, *Manis culionensis*, *Manis gigantea*, *Manis javanica*, *Manis pentadactyla*, *Manis temminckii*, *Manis tetradactyla*, *Manis tricuspis*, *Macaca sylvanus*, *Psittacus erithacus*, *Shinisaurus crocodilurus*, *Sclerocactus blainei*, *Sclerocactus cloverae*, *Sclerocactus sileri*.
- (5) No Konvencijas I papildinājuma uz II papildinājumu tika pārvietoti šādi taksoni, kuri attiecīgi būtu jāsvītro no Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikuma un jāiekļauj B pielikumā: *Puma concolor coryi*, *Puma concolor cougar*, *Equus zebra zebra*, *Lichenostomus melanops cassidix*, *Ninox novaeseelandiae undulata*, *Crocodylus acutus* (Sispatas liča populācija Kolumbijā, ar norādi), *Crocodylus porosus* (Malaizijas populācijas, ar norādi), *Dyscophus antongilii*.
- (6) Konvencijas II papildinājumā tika iekļautas šādas dzimtas, ģintis vai sugas, kuras attiecīgi būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikumā: *Capra caucasica*, *Abronia* spp. (ar norādi par *Abronia aurita*, *Abronia gaiophantasma*,

⁽¹⁾ OV L 61, 3.3.1997., 1. lpp.

Abronia montecristoi, *Abronia salvadorensis* un *Abronia vasconcelosii* un izņemot I papildinājumā uzskaitītās sugas), *Rhampholeon* spp., *Rieppeleon* spp., *Paroedura masobe*, *Atheris desaixi*, *Bitis worthingtoni*, *Lanthanotidae* (ar norādi), *Cyclanorbis elegans*, *Cyclanorbis senegalensis*, *Cycloderma aubryi*, *Cycloderma frenatum*, *Rafetus euphraticus*, *Trionyx triunguis*, *Dyscophus guineti*, *Dyscophus insularis*, *Scaphiophryne boribory*, *Scaphiophryne marmorata*, *Scaphiophryne spinosa*, *Paramesotriton hongkongensis*, *Carcharhinus falciformis* (ar norādi), *Alopias* spp. (ar norādi), *Mobula* spp. (ar norādi), *Holacanthus clarionensis*, *Nautilidae*, *Beaucarnea* spp., *Dalbergia* spp. (ar norādi), *Guibourtia demeusei* (ar norādi), *Guibourtia pellegriniana* (ar norādi), *Guibourtia tessmannii* (ar norādi), *Pterocarpus erinaceus*, *Adansonia grandidieri* (ar norādi), *Siphonochilus aethiopicus* (ar norādi).

- (7) No Konvencijas II papildinājuma tika svītrotas šādas sugas, kuras attiecīgi būtu jāsvītro no Regulas (EK) Nr. 338/97 B pielikuma: *Bison bison athabasca*, *Tillandsia mauryana*.
- (8) Konvencijas II papildinājumā tika iekļautas sugas, kas līdz šim bija uzskaitītas III papildinājumā un kas attiecīgi būtu jāsvītro no Regulas (EK) Nr. 338/97 C pielikuma.
- (9) *Abronia graminea* un *Salamandra algira*, kas līdz šim bija uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 338/97 D pielikumā, būtu no turienes jāsvītro, jo Konvencijas Pušu konferences 17. sesijā tās iekļāva attiecīgi Konvencijas II un III papildinājumā.
- (10) Konvencijas Pušu konferences 17. sesijā pieņēma vai grozīja vairākas norādes par Konvencijas papildinājumos iekļautām sugām vai ģintīm, un tas ir jāatspoguļo Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumos (norādes par sugu *Vicugna vicugna*, *Panthera leo*, *Crocodylus moreletti*, *Bulnesia sarmientoi*, ģinti *Aquilaria* spp. un *Gyrinops* spp., ģinti *Dalbergia* spp., sugu *Guibourtia demeusei*, *Guibourtia pellegriniana* un *Guibourtia tessmannii* un sugu *Adansonia grandidieri*).
- (11) Savienība nav paredzējusi atrunas ne par vienu no minētajiem grozījumiem.
- (12) Konvencijas Pušu konferences 17. sesijā tika pieņemtas jaunas atsauces uz dzīvnieku un augu nomenklatūru.
- (13) Konvencijas III papildinājumā nesen tika iekļautas šādas sugas: *Salamandra algira* pēc Alžīrijas lūguma; *Chelydra serpentina*, *Apalone ferox*, *Apalone mutica* un *Apalone spinifera* pēc Amerikas Savienoto Valstu lūguma; *Potamotrygon* spp. (ar norādi) un *Hypancistrus zebra* pēc Brazīlijas lūguma; *Potamotrygon constellata*, *Potamotrygon magdalenae*, *Potamotrygon motoro*, *Potamotrygon orbignyi*, *Potamotrygon schroederi*, *Potamotrygon scobina*, *Potamotrygon yepezi* un *Paratrygon aiereba* pēc Kolumbijas lūguma. Tāpēc šīs sugas būtu jāiekļauj Regulas (EK) Nr. 338/97 C pielikumā.
- (14) Ņemot vērā grozījumu apmēru, skaidrības labad ir lietderīgi pilnībā aizstāt Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumu.
- (15) Tādēļ Regula (EK) Nr. 338/97 būtu attiecīgi jāgroza.
- (16) Konvencijas XV panta 1. punkta c) apakšpunktā noteikts, ka “[Pušu konferences] sanāksmē pieņemtie grozījumi stāties spēkā 90 dienas pēc šīs sanāksmes un attieksies uz visām dalībvalstīm (...)”. Lai ievērotu šo termiņu un nodrošinātu minētās regulas pielikumā izdarīto izmaiņu savlaicīgu stāšanos spēkā, šai regulai būtu jāstājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas.
- (17) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Savvaļas augu un dzīvnieku tirdzniecības komiteja, kas izveidota atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 338/97 18. panta 1. punktam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 338/97 pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 20. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

PIELIKUMS

Skaidrojošās norādes par A, B, C un D pielikumu

1. Sugām, kas iekļautas A, B, C un D pielikumā, norāda:
 - a) sugas nosaukumu vai
 - b) to, ka tās ir visas augstākā taksonā vai tā daļā ietilpstošās sugas.
2. Visu augstākā taksonā ietilpstošo sugu apzīmēšanai lieto saīsinājumu "spp".
3. Pārējos taksonus, kas ir augstāki par sugu, piemin tikai informācijas vai klasifikācijas nolūkā.
4. Treknrakstā norādītās sugas A pielikumā minētas atbilstīgi to aizsargājamības pakāpei, kas paredzēta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2009/147/EK ⁽¹⁾ vai Padomes Direktīvā 92/43/EEK ⁽²⁾.
5. Augu taksoniem, kas ir zemāki par sugu, izmanto šādus saīsinājumus
 - a) ar "ssp." apzīmē pasugu;
 - b) ar "vars." apzīmē varietāti (varietātes) un
 - c) ar "fa." apzīmē paveidu.
6. Apzīmējums "(I)", "(II)" vai "(III)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam ir norāde uz Konvencijas papildinājumiem, kuros attiecīgā suga iekļauta atbilstīgi 7., 8. un 9. skaidrojošajai norādei. Ja šādu norāžu nav, tas nozīmē, ka attiecīgā suga Konvencijas papildinājumos nav iekļauta.
7. Apzīmējums "(I)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts Konvencijas I papildinājumā.
8. Apzīmējums "(II)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts Konvencijas II papildinājumā.
9. Apzīmējums "(III)" blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam norāda, ka tas ir iekļauts Konvencijas III papildinājumā. Šajā gadījumā norāda arī valsti, saistībā ar kuru attiecīgā suga vai augstākais taksons ir iekļauts III papildinājumā.
10. "Šķirne" saskaņā ar Kultivēto augu starptautiskās nomenklatūras kodeksu (*International Code of Nomenclature for Cultivated Plants*) ir augu kopa: a) kas selekcionēta konkrētas īpašības vai īpašību kombinācijas dēļ, b) kam šīs īpašības ir izteiktas, viendabīgas un stabilas un c) kas, pavairojot ar piemērotiem līdzekļiem, saglabā šīs īpašības. Jaunu šķirnes taksonu var uzskatīt par tādu tikai tad, kad tā kategorijas nosaukums un apraksts ir oficiāli publicēts Kultivēto augu starptautiskās nomenklatūras kodeksa jaunākajā izdevumā.
11. Hibrīdus papildinājumos atsevišķi iekļauj tikai tad, ja šie hibrīdi veido atšķirīgas un noturīgas populācijas savvaļā. Uz hibrīddzīvniekiem, kam četras iepriekšējās tiešo priekšteču paaudzēs viens vai vairāki īpatņi pieder pie A vai B pielikumā iekļautas sugas, šo regulu attiecina tāpat kā uz tirsugas dzīvniekiem, pat ja attiecīgais hibrīds nav atsevišķi iekļauts minētajos pielikumos.
12. Ja suga ir iekļauta A, B vai C pielikumā, tajā pašā pielikumā iekļauj arī visas attiecīgo augu eksemplāru daļas vai no tām iegūtus produktus, ja vien par konkrēto sugu nav īpaši norādīts, ka iekļaujamas ir tikai noteiktas daļas un no tām iegūti produkti. Saskaņā ar 2. panta t) punktu apzīmējums "#", kam pievienots cipars, blakus sugas vai augstāka taksona nosaukumam B vai C pielikumā apzīmē attiecīgo augu eksemplāru daļas vai no tām iegūtus produktus, uz kuriem attiecas šī regula.

#1 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtus produktus, izņemot:

- a) sēklas, sporas un ziedputekšņus (arī putekšņlapas);

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 30. novembra Direktīva 2009/147/EK par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 20, 26.1.2010., 7. lpp.).

⁽²⁾ Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.).

- b) cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sēņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilā iepakojumā;
 - c) grieztos ziedus, kas iegūti no mākslīgi pavairotiem augiem, un
 - d) mākslīgi pavairotu *Vanilla* ģints augu augļus, to daļas un no tām iegūtus produktus.
- #2 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtus produktus, izņemot:
- a) sēklas un ziedputekšņus un
 - b) gatavo produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai.
- #3 Apzīmē veselas un sagrieztas saknes un sakņu daļas, izņemot tādas pārstrādes produktus vai to atvasinājumus kā pulveri, dražejas, izvilkumi, tonizējoši līdzekļi, tējas, konditorejas izstrādājumi.
- #4 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtus produktus, izņemot:
- a) sēklas (arī *Orchidaceae* sēklu pogaļas), sporas un ziedputekšņus (arī putekšņlapas). Šis atbrīvojums neattiecas uz *Cactaceae* spp. sēklām, kas eksportētas no Meksikas, un *Beccariophoenix madagascariensis* un *Dypsis decaryi* sēklām, kas eksportētas no Madagaskaras;
 - b) cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sēņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilā iepakojumā;
 - c) grieztos ziedus, kas iegūti no mākslīgi pavairotiem augiem;
 - d) mākslīgi pavairotu *Vanilla* ģints (*Orchidaceae*) un *Cactaceae* dzimtas augu augļus, to daļas un no tām iegūtus produktus;
 - e) naturalizētu vai mākslīgi pavairotu *Opuntia* ģints *Opuntia* apakšģints un *Selenicereus* (*Cactaceae*) augu stumbrus, ziedus un to daļas vai no tām iegūtus produktus un
 - f) gatavo *Euphorbia antisyphilitica* produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai.
- #5 Apzīmē apaļkokus, zāgmateriālus un finiera loksnes.
- #6 Apzīmē apaļkokus, zāgmateriālus, finiera loksnes un saplāksni.
- #7 Apzīmē apaļkokus, kokskaidas, koksnes pulveri un ekstraktus.
- #8 Apzīmē auga apakšzemes daļas (t.i., saknes, sakneņus): veselas un sadalītā vai pulvera veidā.
- #9 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtus produktus, izņemot tos, kuriem ir marķējums "Ražots no kontrolēti ievākta un pārstrādāta *Hoodia* spp. materiāla pēc noteikumiem, ko paredz nolīgums ar attiecīgo CITES pārvaldības iestādi [Botsvānā, nolīguma Nr. BW/xxxxxx] [Namībijā, nolīguma Nr. NA/xxxxxx] [Dienvidāfrikā, nolīguma Nr. ZA/xxxxxx]".
- #10 Apzīmē apaļkokus, zāgmateriālus un finiera loksnes, arī nepabeigtus koka izstrādājumus, kas lietoti stīgu mūzikas instrumentiem paredzēto lociņu izgatavošanai.
- #11 Apzīmē apaļkokus, zāgmateriālus, finiera loksnes, saplāksni, koksnes pulveri un ekstraktus. Šī norāde neattiecas uz gatavo produkciju, kuras sastāvā ir šādi ekstrakti, tostarp uz smaržām.
- #12 Apzīmē apaļkokus, zāgmateriālus, finiera loksnes, saplāksni un ekstraktus. Šī norāde neattiecas uz gatavo produkciju, kuras sastāvā ir šādi ekstrakti, tostarp uz smaržām.
- #13 Apzīmē kodolu (zināms arī kā "endosperma", "mīkstums" vai "kopra") un tā atvasinājumus.
- #14 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtus produktus, izņemot:
- a) sēklas un ziedputekšņus;
 - b) cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtus sēņus vai audu kultūras, ko pārvadā sterilā iepakojumā;
 - c) augļus;

- d) lapas;
- e) akvilāriju pulveri: atūdeņotu, tostarp visu veidu kompaktpulveri, un
- f) gatavo produkciju, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai. Šis izņēmums neattiecas uz koksnes šķeldu, krellēm, lūgšanu krellēm un kokgriezumiem.

#15 Apzīmē visas daļas un no tām iegūtos produktus, izņemot:

- a) lapas, ziedus, ziedputekšņus, augļus un sēklas;
- b) nekomerciāli tirgotu produkciju, kuras maksimālais kopējais svars vienā sūtījumā nepārsniedz 10 kg;
- c) *Dalbergia cochinchinensis* daļas un no tām iegūtos produktus, ja uz taksonu attiecas norāde #4;
- d) no Meksikas eksportētu vietējas cilmes *Dalbergia* spp. daļas un no tām iegūtos produktus, ja uz taksonu attiecas norāde #6.

#16 Apzīmē sēklas, augļus, eļļu un dzīvus augus.

13. Šo pielikumu norādēs lietotos terminus un vārdkopas definē šādi:

Ekstrakts

Vielā, kas ar fiziskiem vai ķīmiskiem paņēmieniem iegūta tieši no augu materiāla neatkarīgi no izmantotā ražošanas procesa. Ekstrakts var būt ciets (piem., kristāli, sveķi, smalkas vai rupjas daļiņas), pusciets (piem., sveķi, vaski) vai šķidrums (piem., šķīdumi, tinktūras, eļļas un ēteriskās eļļas).

Gatavā produkcija, kas ir iepakota un derīga mazumtirdzniecībai

Produkcija, kura nosūtīta mazumā vai vairumā, kurai nav vajadzīga turpmāka apstrāde, kura ir iepakota, kura ir marķēta galīgajam lietojumam vai mazumtirdzniecībai un kura ir tādā stāvoklī, kas to ļauj pārdot vai izmantot plašā sabiedrībā.

Pulveris

Sausa, cieta viela smalku vai rupju daļiņu veidā.

Šķelda

Sīkos gabaliņos sasmalcināti kokmateriāli.

- 14. Tā kā ne par vienu A pielikumā iekļautu augu sugu vai augstāko taksonu nav norādīts, ka uz to hibrīdiem attiecas 4. panta 1. punkts, tas nozīmē, ka mākslīgi pavairotus hibrīdus, kuri iegūti no vienas vai vairāku šādu sugu vai taksonu augiem, drīkst tirgot, ja ir mākslīgo pavairošanu apliecinošs dokuments, un ka uz minēto hibrīdu sēklām un ziedputekšņiem (arī putekšņlapām), grieztajiem ziediem, cietā vai šķidrā barotnē *in vitro* iegūtiem sējeņiem vai audu kultūrām, ko pārvadā sterilā iepakojumā, šī regula neattiecas.
- 15. Šī regula neattiecas uz urīnu, izkārnījumiem un ambru, ja šie atkritumprodukti ir iegūti, nekādi neiedarbojoties uz attiecīgajiem dzīvniekiem.
- 16. Attiecībā uz D pielikumā minētajām dzīvnieku sugām šo regulu piemēro tikai dzīvjiem īpatņiem un nesadalītiem vai praktiski nesadalītiem nedzīvjiem īpatņiem, ja vien tie nepieder pie taksoniem, par kuriem izdarītas turpmāk minētās norādes, šādi ietverot arī citas daļas un no tām iegūtos produktus.

§ 1 Neapstrādātas vai miecētas veselas vai praktiski veselas ādas.

§ 2 Spalvas vai ar spalvām klāta āda vai citas daļas.

- 17. Attiecībā uz D pielikumā minētajām augu sugām šo regulu piemēro tikai dzīvjiem augu eksemplāriem, ja vien tie nepieder pie taksoniem, par kuriem izdarītas turpmāk minētās norādes, šādi ietverot arī citas daļas un no tām iegūtos produktus.

§ 3 Kaltēti un svaigi augi, attiecīgā gadījumā arī lapas, saknes/sakneņi, stumbri, sēklas/sporas, miza un augļi.

§ 4 Apaļkoki, zāgmateriāli un finiera loksnes.

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Bubalus quarlesi</i> (I)			Kalnu bifelis
		<i>Budorcas taxicolor</i> (II)		Takins
	<i>Capra falconeri</i> (I)			Vītņragu kaza
		<i>Capra caucasica</i> (II)		Kaukāza kalnu kaza
			<i>Capra hircus aegagrus</i> (III Pakistāna) (šī regula neattiecas uz domesticētā paveida īpatņiem)	Mājas kaza
			<i>Capra sibirica</i> (III Pakistāna)	Sibīrijas kaza
	<i>Capricornis milneedwardsii</i> (I)			Ķīnas gorals
	<i>Capricornis rubidus</i> (I)			Sarkanais gorals
	<i>Capricornis sumatraensis</i> (I)			Sumatras gorals
	<i>Capricornis thar</i> (I)			Himalaju gorals
		<i>Cephalophus brookei</i> (II)		Brūka dukers
		<i>Cephalophus dorsalis</i> (II)		Melnmuguras dukers
	<i>Cephalophus jentinki</i> (I)			Džentinka dukers
		<i>Cephalophus ogilbyi</i> (II)		Ogilbija dukers
		<i>Cephalophus silvicultor</i> (II)		Meža dukers
		<i>Cephalophus zebra</i> (II)		Zebru dukers
		<i>Damaliscus pygargus pygargus</i> (II)		Bontboks
			<i>Gazella bennettii</i> (III Pakistāna)	Beneta gazele
	<i>Gazella cuvieri</i> (I)			Parastā gazele
			<i>Gazella dorcas</i> (III Alžīrija / Tunisija)	Dorkas gazele
	<i>Gazella leptoceros</i> (I)			Smiltāju gazele

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Hippotragus niger variati</i> (I)	<i>Kobus leche</i> (II)		Melnā zobenragantilope
	<i>Naemorhedus baileyi</i> (I)			Ūdensāzis
	<i>Naemorhedus caudatus</i> (I)			Brūnais gorals
	<i>Naemorhedus goral</i> (I)			Garastes gorals
	<i>Naemorhedus griseus</i> (I)			Himalaju gorals
	<i>Nanger dama</i> (I)			Ķīnas jeb tumšais gorals
	<i>Oryx dammah</i> (I)			Gazele
	<i>Oryx leucoryx</i> (I)			Zobenragu orikss
		<i>Ovis ammon</i> (II) (izņemot A pielikumā iekļautās pasugas)		Baltais orikss
	<i>Ovis ammon hodgsonii</i> (I)			Eirāzijas kalnu aita
	<i>Ovis ammon nigrimontana</i> (I)			Himalaju kalnu aita
		<i>Ovis aries</i> (izņemot domesticēto paveidu <i>Ovis aries aries</i> , A pielikumā iekļautās pasugas, kā arī pasugas <i>O. a. isphahanica</i> , <i>O. a. laristanica</i> , <i>O. a. musimon</i> un <i>O. a. orientalis</i> , kuras šīs regulas pielikumos nav iekļautas)		Karatau kalnu aita
	<i>Ovis aries ophion</i> (I)			Stepes aita
	<i>Ovis aries vignei</i> (I)			Kipras kalnu aita
		<i>Ovis canadensis</i> (II) (tikai Meksikas populācija; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas)		Stepes aita
	<i>Pantholops hodgsonii</i> (I)			Kanādas aita
		<i>Philantomba monticola</i> (II)		Tibetas antilope
				Kalnu dukers

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Pseudoryx nghetinhensis</i> (I) <i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> (II)	<i>Saiga borealis</i> (II) <i>Saiga tatarica</i> (II)	<i>Pseudois nayaur</i> (III Pakistāna) <i>Tetracerus quadricornis</i> (III Nepāla)	Bharals Vjetnamas vērsis Ģemze Ziemeļu saiga Saiga Indijas četrragantilope
Camelidae	<i>Vicugna vicugna</i> (I) (izņemot populācijas Argentīnā (Huhujas un Katamarkas provinces populācijas un daļējā nebrīvē turētās populācijas Huhujas, Saltas, Katamarkas, Larjohas un Sanhuanas provincē), Bolīvijā (visa populācija), Čīlē (Primeras reģiona populācija), Ekvadorā (visa populācija) un Peru (visa populācija), kuras ir iekļautas B pielikumā)	<i>Lama guanicoe</i> (II) <i>Vicugna vicugna</i> (II) ((tikai populācijas Argentīnā (Huhujas un Katamarkas provinces populācijas un daļējā nebrīvē turētās populācijas Huhujas, Saltas, Katamarkas, Larjohas un Sanhuanas provincē), Bolīvijā (visa populācija), Čīlē (Primeras reģiona populācija), Ekvadorā (visa populācija) un Peru (visa populācija); visas pārējās populācijas ir iekļautas A pielikumā) ⁽¹⁾)		Kamieļi, lamas, vikuņas Gvanako Vikuņa
Cervidae	<i>Axis calamianensis</i> (I) <i>Axis kuhlii</i> (I) <i>Axis porcinus annamiticus</i> (I) <i>Blastocerus dichotomus</i> (I)	 <i>Cervus elaphus bactrianus</i> (II)	 <i>Axis porcinus</i> (III Pakistāna (izņemot A pielikumā iekļautās pasugas)	Brieži, Andu brieži, muntjaki, pudubrieži Cūku aksisbriedis Kūla aksisbriedis Aksisbriedis Indoķīnas aksisbriedis Purva briedis Buhāras staltbriedis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Acinonyx jubatus</i> (I) (dzīvīem īpatņiem un medību trofejām noteiktas šādas gada eksporta kvotas: Botsvānai 5; Namībijai 150; Zimbabvei 50. Tirdzniecībā ar šādiem īpatņiem piemēro 4. panta 1. punktu) <i>Caracal caracal</i> (I) (tikai Āzijas populācija; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Catopuma temminckii</i> (I) <i>Felis nigripes</i> (I) <i>Felis silvestris</i> (II) <i>Leopardus geoffroyi</i> (I) <i>Leopardus jacobitus</i> (I) <i>Leopardus pardalis</i> (I) <i>Leopardus tigrinus</i> (I) <i>Leopardus wiedii</i> (I) <i>Lynx lynx</i> (II) <i>Lynx pardinus</i> (I) <i>Neofelis nebulosa</i> (I) <i>Panthera leo persica</i> (I) <i>Panthera onca</i> (I) <i>Panthera pardus</i> (I)	gada eksporta kvotas tirdzniecībai ar Dienvidāfrikā nebrīvē audzētu īpatņu kauliem, kaulu fragmentiem, kaula izstrādājumiem, nagiem, skeletiem, galvaskausiem un zobiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, nosaka un CITES sekretariātam paziņo reizi gadā)		Gepards Karakals Zeltainais Āzijas kaķis Melnkājainais kaķis Meža kaķis Žofruā kaķis Andu kaķis Ocelots Tīgerkaķis Margajs Eirāzijas lūsis Ibērijas lūsis Dūmakainais leopards Āzijas lauva Jaguārs Leopards

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Panthera tigris</i> (I) <i>Pardofelis marmorata</i> (I) <i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (I) (tikai Bangladešas, Indijas un Taizemes populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Prionailurus iriomotensis</i> (II) <i>Prionailurus planiceps</i> (I) <i>Prionailurus rubiginosus</i> (I) (tikai Indijas populācija; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Puma concolor costaricensis</i> (I) <i>Puma yagouaroundi</i> (I) (tikai Vidusamerikas un Ziemeļamerikas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Uncia uncia</i> (I)			Tīģeris Marmorkaķis Bengālijas kaķis Iriomotes kaķis Sumatras kaķis Rūsģanais kaķis Vidusamerikas puma Jaguarunds Sniega leopards
Herpestidae			<i>Herpestes edwardsi</i> (III Indija / Pakistāna) <i>Herpestes fuscus</i> (III Indija) <i>Herpestes javanicus</i> (III Pakistāna) <i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (III Indija) <i>Herpestes smithii</i> (III Indija) <i>Herpestes urva</i> (III Indija) <i>Herpestes vitticollis</i> (III Indija)	Mangusti Edvardsa mangusts Brūnais mangusts Mazais Āzijas mangusts Mazais Indijas mangusts Smita mangusts Krabju mangusts Svītrkakla mangusts
Hyaenidae			<i>Hyaena hyaena</i> (III Pakistāna)	Zemesvilki, hiēnas Hiēna

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
			<i>Proteles cristata</i> (III Botsvāna)	Zemesvilks
Mephitidae		<i>Conepatus humboldtii</i> (II)		Skunksi Patagonijas skunkss
Mustelidae Lutrinae	<i>Aonyx capensis microdon</i> (I) (tikai Kamerūnas un Nigērijas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas B pielikumā) <i>Enhydra lutris nereis</i> (I) <i>Lontra felina</i> (I) <i>Lontra longicaudis</i> (I) <i>Lontra provocax</i> (I) <i>Lutra lutra</i> (I) <i>Lutra nippon</i> (I) <i>Pteronura brasiliensis</i> (I)	Lutrinae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Āpši, caunas, zebiekstes u.c. Ūdri Ūdri Kamerūnas beznagu ūdrs Pacifika jūrasūdrs Jūrasūdrs Garastes upesūdrs Dienvidu upesūdrs Ūdrs Japānas ūdrs Brazīlijas dižūdrs
Mustelinae			<i>Eira barbara</i> (III Hondurasa) <i>Galictis vittata</i> (III Kostarika) <i>Martes flavigula</i> (III Indija) <i>Martes foina intermedia</i> (III Indija) <i>Martes gwatkinsii</i> (III Indija) <i>Mellivora capensis</i> (III Botsvāna)	Grizoni, caunas, tairas, zebiekstes Taira Lielais grizons Dzeltenkakla cauna Akmens cauna Gvatkinsa cauna Medusāpsis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Mustela nigripes</i> (I)			Melnkājainais sesks
Odobenidae		<i>Odobenus rosmarus</i> (III Kanāda)		Valzirgs Valzirgs
Otariidae	<i>Arctocephalus philippii</i> (II) <i>Arctocephalus townsendi</i> (I)	<i>Arctocephalus</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Kotiki, jūras lauvas Dienvidu kotiki Čīles dienvidu kotiks Gvadelupas dienvidu kotiks
Phocidae	<i>Monachus</i> spp. (I)	<i>Mirounga leonina</i> (II)		Roņi Dienvidu jūraszilonis Mūkroņi
Procyonidae			<i>Bassaricyon gabbii</i> (III Kostarika) <i>Bassariscus sumichrasti</i> (III Kostarika) <i>Nasua narica</i> (III Hondurasa) <i>Nasua nasua solitaria</i> (III Urugvaja) <i>Potos flavus</i> (III Hondurasa)	Degunlācīši, olingi Kuplastes olingi Vidusamerikas kakomiclijs Baltpurna degunlācītis Dienvīdamerikas degunlācītis Kinkažu
Ursidae	<i>Ailuropoda melanoleuca</i> (I) <i>Helarctos malayanus</i> (I) <i>Melursus ursinus</i> (I)	Ursidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Lāči Lāči Lielais panda Malajas lācis Garlūpu lācis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Tremarctos ornatus</i> (I) <i>Ursus arctos</i> (I/II) (I papildinājumā ir tikai Butānas, Ķīnas, Meksikas un Mongolijas populācijas, kā arī pasuga <i>Ursus arctos isabellinus</i>; pārējās populācijas un pasugas ir II papildinājumā) <i>Ursus thibetanus</i> (I)			Brīļlains lācis Brūnais lācis Tibetas lācis
Viverridae	<i>Prionodon pardicolor</i> (I)	<i>Cynogale bennettii</i> (II) <i>Hemigalus derbyanus</i> (II) <i>Prionodon linsang</i> (II)	<i>Arctictis binturong</i> (III Indija) <i>Civettictis civetta</i> (III Botsvāna) <i>Paguma larvata</i> (III Indija) <i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III Indija) <i>Paradoxurus jerdoni</i> (III Indija) <i>Viverra civettina</i> (III Indija) <i>Viverra zibetha</i> (III Indija) <i>Viverricula indica</i> (III Indija)	Binturongs, civetas, linsangi, ūdrciveta, palmcivetas Binturongs Āfrikas civeta Ūdrciveta Svītrainā civeta Himalaju palmciveta Parastā palmciveta Dienvidindijas palmciveta Svītrainais linsangs Plankumainais linsangs Lielplankumainā civeta Lielā Indijas civeta Mazā Indijas civeta
CETACEA	CETACEA spp. (I/II) (?)			Valveidīgie (delfini, cūkdelfini, vaļi) Valveidīgie

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
CHIROPTERA				
Phyllostomidae			<i>Platyrrhinus lineatus</i> (III Urugvaja)	Lapdeguņi Platdegunsikspārnis
Pteropodidae		<i>Acerodon</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Pteropus</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Pteropus brunneus</i>)		Auglsikspārņi, dižsikspārņi Dižsikspārņi Dzeltengalvas auglsikspārnis Dižsikspārņi Truku dižsikspārnis Livingstona dižsikspārnis Japānas dižsikspārnis Mariānu dižsikspārnis Ponapes dižsikspārnis Pelevas dižsikspārnis Palavu dižsikspārnis Rodrigesas dižsikspārnis Samoa dižsikspārnis Tongas dižsikspārnis Kosraes dižsikspārnis Pembas dižsikspārnis Japas dižsikspārnis
	<i>Acerodon jubatus</i> (I) <i>Pteropus insularis</i> (I) <i>Pteropus livingstonii</i> (II) <i>Pteropus loochoensis</i> (I) <i>Pteropus mariannus</i> (I) <i>Pteropus molossinus</i> (I) <i>Pteropus pelewensis</i> (I) <i>Pteropus pilosus</i> (I) <i>Pteropus rodricensis</i> (II) <i>Pteropus samoensis</i> (I) <i>Pteropus tonganus</i> (I) <i>Pteropus ualanus</i> (I) <i>Pteropus voeltzkowi</i> (II) <i>Pteropus yapensis</i> (I)			

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
CINGULATA Dasypodidae	<i>Priodontes maximus</i> (I)	<i>Chaetophractus nationi</i> (II) (gada eksporta kvota ir nulle. Visus īpatņus uzskata par A pielikumā iekļautu sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību)	<i>Cabassous centralis</i> (III Kostarika) <i>Cabassous tatouay</i> (III Urugvaja)	Bruņņeši Vidusamerikas bruņņesis Kailastes bruņņesis Mataināis bruņņesis Milzu bruņņesis
DASYUROMORPHIA Dasyuridae	<i>Sminthopsis longicaudata</i> (I) <i>Sminthopsis psammophila</i> (I)			Plēsējsomaiņi Garastes šaurpēdains Smiltāju šaurpēdains
DIPROTODONTIA Macropodidae	<i>Lagorchestes hirsutus</i> (I) <i>Lagostrophus fasciatus</i> (I) <i>Onychogalea fraenata</i> (I)	<i>Dendrolagus inustus</i> (II) <i>Dendrolagus ursinus</i> (II)		Ķenguri, valabiji Pelēkais kokķengurs Melnais kokķengurs Rietumu zaķķengurs Svītrainais zaķķengurs Īsnagu valabijs
Phalangeridae		<i>Phalanger intercastellanus</i> (II) <i>Phalanger mimicus</i> (II)		Posumi jeb kuskusi Austrumu posums Dienvīdu posums

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Phalanger orientalis</i> (II) <i>Spilocuscus kraemeri</i> (II) <i>Spilocuscus maculatus</i> (II) <i>Spilocuscus papuensis</i> (II)		Ziemeļu posums Admiralitātes salu posums Plankumainais kuskuss Jaungvinejas posums
Potoroidae	<i>Bettongia</i> spp. (I)			Žurkķenguri Tasmānijas žurkķenguri
Vombatidae	<i>Lasiorhinus krefftii</i> (I)			Vombati Krefta vombats
LAGOMORPHA Leporidae	<i>Caprolagus hispidus</i> (I) <i>Romerolagus diazi</i> (I)			Zaķi, truši Āzijas zaķis Bezastes trusis
MONOTREMATA Tachyglossidae		<i>Zaglossus</i> spp. (II)		Ehidnas Garpurna ehidnas
PERAMELEMORPHIA Peramelidae	<i>Perameles bougainville</i> (I)			Bugenvila bandikuts
Thylacomyidae	<i>Macrotis lagotis</i> (I)			Lielais trušbandikuts
PERISSODACTYLA Equidae	<i>Equus africanus</i> (I) (izņemot domesticēto paveidu <i>Equus asinus</i> , uz ko šī regula neattiecas)			Zirgi, savvaļas ēzeļi, zebras Āfrikas savvaļas ēzelis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Equus grevyi</i> (I) <i>Equus hemionus</i> (I/II) (šī suga ir II papildinājumā, bet pasugas <i>Equus hemionus hemionus</i> un <i>Equus hemionus khur</i> ir I papildinājumā) <i>Equus kiang</i> (II) <i>Equus przewalskii</i> (I)	 <i>Equus zebra hartmannae</i> (II) <i>Equus zebra zebra</i> (II)		Tuksneša zebra Kulans Kiangs Prževaļska zirgs Hartmaņa kalnu zebra Kāpas kalnu zebra
Rhinocerotidae	Rhinocerotidae spp. (I) (izņemot B pielikumā iekļauto pasugu)	 <i>Ceratotherium simum simum</i> (II) (tikai Dienvidāfrikas un Svazilendas populācijas; pārējās populācijas ir iekļautas A pielikumā. Tikai starptautiskā tirdzniecībā ar dzīvniekiem, kurus nogādā piemērotā un pieņemamā galamērķī, un medību trofeju tirdzniecībā. Visus pārējos īpatņus uzskata par A pielikumā iekļauto sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību)		Degunradži Degunradži Baltais degunradzis
Tapiridae	Tapiridae spp. (I) (izņemot B pielikumā iekļautās sugas)	 <i>Tapirus terrestris</i> (II)		Tapīri Tapīri Līdzenumu tapīrs
PHOLIDOTA Manidae		 <i>Manis</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		 Zvīņneši Zvīņneši

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Manis crassicaudata</i> (I) <i>Manis culionensis</i> (I) <i>Manis gigantea</i> (I) <i>Manis javanica</i> (I) <i>Manis pentadactyla</i> (I) <i>Manis temminckii</i> (I) <i>Manis tetradactyla</i> (I) <i>Manis tricuspis</i> (I)			Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis Zvīņnesis
PILOSA Bradypodidae		<i>Bradypus pygmaeus</i> (II) <i>Bradypus variegatus</i> (II)		Trīspirkstsliņķi Trīspirkstsliņķis Brūnkaklsliņķis
Megalonychidae			<i>Choloepus hoffmanni</i> (III Kostarika)	Divpirkstsliņķi Hofmana divpirkstsliņķis
Myrmecophagidae		<i>Myrmecophaga tridactyla</i> (II)	<i>Tamandua mexicana</i> (III Gvatemala)	Skudrlāči Lielais skudrlācis Meksikas skudrlācis
PRIMATES		PRIMATES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Primāti Primāti
Atelidae	<i>Alouatta coibensis</i> (I) <i>Alouatta palliata</i> (I) <i>Alouatta pigra</i> (I) <i>Ateles geoffroyi frontatus</i> (I)			Zirneklpērtiķi un blāuri Koibas salas blāuris Mantijas blāuris Gvatemalas blāuris Melnpieres Žofruā zirneklpērtiķis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Ateles geoffroyi ornatus</i> (I) <i>Brachyteles arachnoides</i> (I) <i>Brachyteles hypoxanthus</i> (I) <i>Oreonax flavicauda</i> (I)			Panamas Žofruā zirnekļpērtiķis Dienvīdu zirnekļpērtiķis jeb muriki Ziemeļu zirnekļpērtiķis jeb muriki Dzeltenastes pūkpērtiķis
Cebidae	<i>Callimico goeldii</i> (I) <i>Callithrix aurita</i> (I) <i>Callithrix flaviceps</i> (I) <i>Leontopithecus</i> spp. (I) <i>Saguinus bicolor</i> (I) <i>Saguinus geoffroyi</i> (I) <i>Saguinus leucopus</i> (I) <i>Saguinus martinsi</i> (I) <i>Saguinus oedipus</i> (I) <i>Saimiri oerstedii</i> (I)			Marmozetes, tamarīni Goelda marmozete Ziemeļbajās melngalvas titi Melnpires titi Melngalvas titi Baltdeguna kuplastpērtiķis Žofruā cekulainais tamarīns Baltkāju cekulainais tamarīns Martinsa tamarīns Edipa cekulainais tamarīns Vidusamerikas saimirs
Cercopithecidae	<i>Cercocebus galeritus</i> (I) <i>Cercopithecus diana</i> (I) <i>Cercopithecus roloway</i> (I) <i>Cercopithecus solatus</i> (II) <i>Colobus satanas</i> (II) <i>Macaca silenus</i> (I) <i>Macaca sylvanus</i> (I) <i>Mandrillus leucophaeus</i> (I)			Mērkaķi Tanas mangabejs Diānas mērkaķis Garbārdainais Diānas mērkaķis Saulastes mērkaķis Melnais kolobs Lauvu makaks Makaks Drils

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Mandrillus sphinx</i> (I) <i>Nasalis larvatus</i> (I) <i>Ptilocolobus foai</i> (II) <i>Ptilocolobus gordonorum</i> (II) <i>Ptilocolobus kirkii</i> (I) <i>Ptilocolobus pennantii</i> (II) <i>Ptilocolobus preussi</i> (II) <i>Ptilocolobus rufomitratu</i> s (I) <i>Ptilocolobus tephrosceles</i> (II) <i>Ptilocolobus tholloni</i> (II) <i>Presbytis potenziani</i> (I) <i>Pygathrix spp.</i> (I) <i>Rhinopithecus spp.</i> (I) <i>Semnopithecus ajax</i> (I) <i>Semnopithecus dussumieri</i> (I) <i>Semnopithecus entellus</i> (I) <i>Semnopithecus hector</i> (I) <i>Semnopithecus hypoleucos</i> (I) <i>Semnopithecus priam</i> (I) <i>Semnopithecus schistaceus</i> (I) <i>Simias concolor</i> (I) <i>Trachypithecus delacouri</i> (II) <i>Trachypithecus francoisi</i> (II) <i>Trachypithecus geei</i> (I)			Mandrils Kalimantānas gardegunpērtiķis Sarkanā gvereca Udzungvas jeb Gordonu sarkanais kolobs Kērka jeb Zanzībaras sarkanais kolobs Penanta sarkanais kolobs Preisa sarkanais kolobs Tanas sarkanais kolobs Ugandas sarkanais kolobs Tolona Tanas sarkanais kolobs Mentavai salu langurs Strupdegunlanguri jeb slaidlanguri Strupdegunpērtiķi Svētais langurs jeb hanumans Kašmiras pelēkais langurs Dienvidlīdzenumu pelēkais langurs Tarajas pelēkais langurs Melnpēdu pelēkais langurs Spalvotais pelēkais langurs Nepālas pelēkais langurs Strupastes gardegunpērtiķis jeb vienkāršsainā simija Baltdibena Fransuā cekullangurs Fransuā cekullangurs Zeltainais cekullangurs

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Trachypithecus hatinhensis</i> (II) <i>Trachypithecus johnii</i> (II) <i>Trachypithecus laotum</i> (II) <i>Trachypithecus pileatus</i> (I) <i>Trachypithecus poliocephalus</i> (II) <i>Trachypithecus shortridgei</i> (I)			Hatinha cekullangurs Nilgiri cekullangurs Laotas cekullangurs Cepurainais cekullangurs Tonkinas Fransuā cekullangurs Šortridža cekullangurs
Cheirogaleidae	Cheirogaleidae spp. (I)			Pundurlemuri un peļlemuri Pundurlemuri un peļlemuri
Daubentoniidae	<i>Daubentonia madagascariensis</i> (I)			Slaidpirkstainis Slaidpirkstainis
Hominidae	<i>Gorilla beringei</i> (I) <i>Gorilla gorilla</i> (I) <i>Pan</i> spp. (I) <i>Pongo abelii</i> (I) <i>Pongo pygmaeus</i> (I)			Šimpanzes, gorillas, orangutani Austrumu gorilla Rietumu gorilla Šimpanzes Sumatras orangutans Borneo orangutans
Hylobatidae	Hylobatidae spp.			Giboni Giboni
Indriidae	Indriidae spp. (I)			Indri Indri
Lemuridae	Lemuridae spp. (I)			Lemuri Lemuri
Lepilemuridae	Lepilemuridae spp. (I)			Slaidlemuri Slaidlemuri

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Lorisidae	<i>Nycticebus</i> spp. (I)			Lori Lori
Pitheciidae	<i>Cacajao</i> spp. (I) <i>Callicebus barbarabrownae</i> (II) <i>Callicebus melanochir</i> (II) <i>Callicebus nigrifrons</i> (II) <i>Callicebus personatus</i> (II) <i>Chiropotes albinasus</i> (I)			Īsastpērtiķi, titi, kuplastpērtiķi Īsastpērtiķi jeb uakari Barbaras Braunas titi Melnmaskas jeb Dienvidbajjas titi Melnpieres titi Melngalvas titi Baltdeguna kuplastpērtiķis
Tarsiidae	<i>Tarsius</i> spp. (II)			Tarsiji Tarsiji
PROBOSCIDEA Elephantidae	<i>Elephas maximus</i> (I) <i>Loxodonta africana</i> (I) (izņemot Botsvānas, Namībijas, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas, kas ir iekļautas B pielikumā)	<i>Loxodonta africana</i> (II) (tikai Botsvānas, Namībijas, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas ⁽³⁾ ; visas pārējās populācijas ir iekļautas A pielikumā)		Ziloni Indijas zilonis Āfrikas zilonis
RODENTIA Chinchillidae	<i>Chinchilla</i> spp. (I) (šī regula neattiecas uz domesticētā paveida īpatņiem)			Šinšillas Šinšillas
Cuniculidae			<i>Cuniculus paca</i> (III Hondurasa)	Pakas Paka

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Dasyproctidae			<i>Dasyprocta punctata</i> (III Hondurasa)	Aguti Punktainais agutis
Erethizontidae			<i>Sphiggurus mexicanus</i> (III Hondurasa) <i>Sphiggurus spinosus</i> (III Urugvaja)	Dienvidamerikas dzeloņcūkas Meksikas kokdzeloņcūka Asā kokdzeloņcūka
Hystriidae	<i>Hystrix cristata</i>			Dzeloņcūkas Ziemeļāfrikas dzeloņcūka
Muridae	<i>Leporillus conditor</i> (I) <i>Pseudomys fieldi praeconis</i> (I) <i>Xeromys myoides</i> (I) <i>Zyzomys pedunculatus</i> (I)			Peles, žurkas Austrālijas būvētājžurka Austrālijas mānpele Māņu ūdensžurka Makdonela grēdas resnastes žurka
Sciuridae	<i>Cynomys mexicanus</i> (I)	<i>Ratufa</i> spp. (II)	<i>Marmota caudata</i> (III Indija) <i>Marmota himalayana</i> (III Indija) <i>Sciurus deppei</i> (III Kostarika)	Vāveres Meksikas suņmurkšķis Garastes murkšķis Himalaju murkšķis Dižvāveres Depes vāvere
SCANDENTIA		SCANDENTIA spp. (II)		Tupajas
SIRENIA Dugongidae	<i>Dugong dugon</i> (I)			Dugongs Dugongs
Trichechidae	<i>Trichechus inunguis</i> (I)			Lamantīni

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Trichechus manatus</i> (I) <i>Trichechus senegalensis</i> (I)			
AVES				Putni
ANSERIFORMES				
Anatidae				Pīles, zosis, gulbji u.c.
	<i>Anas aucklandica</i> (I)	<i>Anas bernieri</i> (II)		Brūnais krīklis
	<i>Anas chlorotis</i> (I)	<i>Anas formosa</i> (II)		Madagaskaras krīklis
	<i>Anas laysanensis</i> (I)			Jaunzēlandes brūnais krīklis
	<i>Anas nesiotis</i> (I)			Baikāla krīklis
	<i>Anas querquedula</i>			Leisanas pīle
	<i>Asarcornis scutulata</i> (I)			Kempbela krīklis
	<i>Aythya innotata</i>			Prīkšķe
	<i>Aythya nyroca</i>			Baltspārnu pīle
	<i>Branta canadensis leucopareia</i> (I)			Madagaskaras baltacis
	<i>Branta ruficollis</i> (II)			Baltacis
	<i>Branta sandvicensis</i> (I)			Aleutu zoss
		<i>Coscoroba coscoroba</i> (II)		Sarkankakla zoss
		<i>Cygnus melancoryphus</i> (II)		Havaju zoss
		<i>Dendrocygna arborea</i> (II)		Koskaroba
			<i>Dendrocygna autumnalis</i> (III Hondurasa)	Melnkakla gulbis
			<i>Dendrocygna bicolor</i> (III Hondurasa)	Kubas svīlpējzoss
	<i>Mergus octosetaceus</i>			Sarkanknābja svīlpējzoss
				Rūsganā svīlpējzoss
				Brazīlijas gaura

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Oxyura leucocephala</i> (II) <i>Rhodonessa caryophyllacea</i> (iespējams, suga izmirusi) (I) <i>Tadorna cristata</i>	<i>Sarkidiornis melanotos</i> (II)		Baltgalvas zilknābis Sārtgalvas pīle Paugurknābja pīle Cekulainā dižpīle
APODIFORMES Trochilidae	<i>Glaucis dohrnii</i> (I)	Trochilidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Kolibri Kolibri Āķknābja kolibri
CHARADRIIFORMES Burhinidae			<i>Burhinus bistriatus</i> (III Gvatemala)	Lielači Amerikas lielacis
Laridae	<i>Larus relictus</i> (I)			Kaijas, zīriņi Mongolijas kaija
Scolopacidae	<i>Numenius borealis</i> (I) <i>Numenius tenuirostris</i> (I) <i>Tringa guttifer</i> (I)			Kuitalas, tilbītes Eskimosu kuitala Tievknābja kuitala Lāsainā tilbīte
CICONIIFORMES Ardeidae	<i>Ardea alba</i> <i>Bubulcus ibis</i> <i>Egretta garzetta</i>			Gārņi Baltais gārnis Lopu gārnis Mazais baltais gārnis
Balaenicipitidae		<i>Balaeniceps rex</i> (II)		Tupeļknābji Tupeļknābis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Ciconiidae	<i>Ciconia boyciana</i> (I) <i>Ciconia nigra</i> (II) <i>Ciconia stormi</i> <i>Jabiru mycteria</i> (I) <i>Leptoptilos dubius</i> <i>Mycteria cinerea</i> (I)			Stārķi Melnknābja stārķis Melnaiss stārķis Džungļu stārķis Jabiru Lielais adjutants Pelēkais stārķis
Phoenicopteridae	 <i>Phoenicopus ruber</i> (II)	Phoenicopteridae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Flamingi Flamingi Sarkanais flamings
Threskiornithidae	 <i>Geronticus calvus</i> (II) <i>Geronticus eremita</i> (I) <i>Nipponia nippon</i> (I) <i>Platalea leucorodia</i> (II) <i>Pseudibis gigantea</i>	<i>Eudocimus ruber</i> (II)		Ibisi, karošknābji Sarkanais ibiss Kapzemes ibiss Klinšu ibiss Japānas ibiss Karošknābis Milzu ibiss
COLUMBIFORMES Columbidae	 <i>Caloenas nicobarica</i> (I) <i>Claravis godefrida</i> <i>Columba livia</i> <i>Ducula mindorensis</i> (I)	 <i>Gallicolumba luzonica</i> (II)		 Ūbeles, baloži Nikobaru balodis Pupurspārnu zemesūbele Klinšu balodis Mindoro dižbalodis Luzonas zemesbalodis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Leptotila wellsi</i> <i>Streptopelia turtur</i>	<i>Goura</i> spp. (II)	<i>Nesoenas mayeri</i> (III Maurīcija)	Vainagbaloži Grenādas ūbele Sārtais balodis Parastā ūbele
CORACIIFORMES Bucerotidae	<i>Aceros nipalensis</i> (I) <i>Buceros bicornis</i> (I) <i>Rhinoplax vigil</i> (I) <i>Rhyticeros subruficollis</i> (I)	<i>Aceros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Anorrhinus</i> spp. (II) <i>Anthracoceros</i> spp. (II) <i>Berenicornis</i> spp. (II) <i>Buceros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) <i>Penelopides</i> spp. (II) <i>Rhyticeros</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Degunragputni Degunragputni Rudkakla degunragputns Degunragputni Degunragputni Degunragputni Degunragputni Lielais degunragputns Degunragputni Bruņcepures degunragputns Degunragputni Blīsa degunragputns
CUCULIFORMES Musophagidae	<i>Tauraco bannermani</i> (II)	<i>Tauraco</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Turako Turako Bannermaņa turako

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
FALCONIFORMES		FALCONIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas; izņemot vienu C pielikumā iekļauto Cathartidae dzimtas sugu (pārējās mi- nētās dzimtas sugas šīs regulas piel- kumos nav iekļautas) un izņemot <i>Ca- racara lutosa</i>)		Piekūnveidīgie (ērgļi, piekūni, va- nagi, lijās) Piekūnveidīgie
Accipitridae	<i>Accipiter brevipes</i> (II) <i>Accipiter gentilis</i> (II) <i>Accipiter nisus</i> (II) <i>Aegypius monachus</i> (II) <i>Aquila adalberti</i> (I) <i>Aquila chrysaetos</i> (II) <i>Aquila clanga</i> (II) <i>Aquila heliaca</i> (I) <i>Aquila pomarina</i> (II) <i>Buteo buteo</i> (II) <i>Buteo lagopus</i> (II) <i>Buteo rufinus</i> (II) <i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> (I) <i>Circaetus gallicus</i> (II) <i>Circus aeruginosus</i> (II) <i>Circus cyaneus</i> (II) <i>Circus macrourus</i> (II)			Vanagi, ērgļi Īskāju vanags Vistu vanags Zvirbulvanags Melnais grifs Spānijas ērglis Klinšu ērglis Vidējais ērglis Karaliskais ērglis Mazais ērglis Peļu klijāns Bikšainais klijāns Garkāju klijāns Kubas klijā Parastais čūskērglis Niedru lija Lauku lija Stepes lija

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	Circus pygargus (II) Elanus caeruleus (II) <i>Eutriorchis astur</i> (II) Gypaetus barbatus (II) Gyps fulvus (II) <i>Haliaeetus</i> spp. (I/II) (<i>Haliaeetus albicilla</i> ir I papildinājumā; pārējās sugas ir uzskaitītas II papildinājumā) <i>Harpia harpyja</i> (I) Hieraaetus fasciatus (II) Hieraaetus pennatus (II) <i>Leucopternis occidentalis</i> (II) Milvus migrans (II) (izņemot <i>Milvus migrans lineatus</i>, kas iekļauta B pielikumā) Milvus milvus (II) Neophron percnopterus (II) Pernis apivorus (II) <i>Pitheophaga jefferyi</i> (I)			Pļavas lija Melnplecu klija Madagaskaras čūskērglis Bārdainais grifs Baltgalvas grifs Jūras ērgļi Harpijērglis Svītrainais ērglis Pundurērglis Pelēkmuguras klijāns Melnā klija Sarkanā klija Baltais grifs Čīķis Filipīnu ērglis
Cathartidae	<i>Gymnogyps californianus</i> (I) <i>Vultur gryphus</i> (I)		<i>Sarcoramphus papa</i> (III Hondurasa)	Amerikas grifi Kalifornijas kondors Karaliskais kondors Andu kondors
Falconidae	<i>Falco araeus</i> (I) Falco biarmicus (II) Falco cherrug (II)			Piekūni Seišelu piekūns Rudgalvas piekūns Stepes piekūns

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Falco columbarius</i> (II) <i>Falco eleonorae</i> (II) <i>Falco jugger</i> (I) <i>Falco naumanni</i> (II) <i>Falco newtoni</i> (I) (tikai Seišelu populācija) <i>Falco pelegrinoides</i> (I) <i>Falco peregrinus</i> (I) <i>Falco punctatus</i> (I) <i>Falco rusticolus</i> (I) <i>Falco subbuteo</i> (II) <i>Falco tinnunculus</i> (II) <i>Falco vespertinus</i> (II)			Purva piekūns Eleonoras piekūns Indijas piekūns Naumaņa piekūns Madagaskaras piekūns Tuksneša piekūns Lielais piekūns Maurīcijas piekūns Medību piekūns Bezdelīgu piekūns Lauka piekūns Kukaiņu piekūns
Pandionidae	<i>Pandion haliaetus</i> (II)			Zivjērgļi Zivjērglis
GALLIFORMES Cracidae	<i>Crax alberti</i> (III Kolumbija) <i>Crax blumenbachii</i> (I) <i>Mitu mitu</i> (I) <i>Oreophasis derbianus</i> (I)	<i>Crax fasciolata</i>	<i>Crax daubentoni</i> (III Kolumbija) <i>Crax globulosa</i> (III Kolumbija) <i>Crax rubra</i> (III Kolumbija / Kostarika / Gvatemala / Hondurasa) <i>Ortalis vetula</i> (III Gvatemala / Hondurasa)	Alberta kokuvista Blūmenbaha kokuvista Kokuvista Kailsejas kokuvista Kokuvista Sārtā kokuvista Alagoas kokuvista Kokuvista Pelēkā čačalaka

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Penelope albipennis</i> (I) <i>Pipile jacutinga</i> (I) <i>Pipile pipile</i> (I)		<i>Pauxi pauxi</i> (III Kolumbija) <i>Penelope purpurascens</i> (III Hondurasa) <i>Penelopina nigra</i> (III Gvatemala)	Bruņcepures kokuvista Baltspārnu guana Cekulainā guana Augstieņu guana Melnpieres svilpējguana Trinidadas svilpējguana
Megapodiidae	<i>Macrocephalon maleo</i> (I)			Lielkājvistas Sulavesi lielkājvista
Phasianidae	<i>Catreus wallichii</i> (I) <i>Colinus virginianus ridgwayi</i> (I) <i>Crossoptilon crossoptilon</i> (I) <i>Crossoptilon mantchuricum</i> (I) <i>Lophophorus impejanus</i> (I) <i>Lophophorus lhuysii</i> (I) <i>Lophophorus sclateri</i> (I) <i>Lophura edwardsi</i> (I) <i>Lophura swinhoii</i> (I) <i>Odontophorus strophium</i>	<i>Argusianus argus</i> (II) <i>Gallus sonneratii</i> (II) <i>Ithaginis cruentus</i> (II) <i>Lophura hatinhensis</i>	<i>Lophura leucomelanos</i> (III Pakistāna) <i>Meleagris ocellata</i> (III Gvatemala)	Rubeņi, pērļu vistiņas, irbes, fazāni, tragopāni Lielais arguss Raibais cekulfazāns Virdžīnijas paipala Baltais ausfazāns Brūnais ausfazāns Indijas vista Fazāns Himalaju monals Ķīnas monals Baltastes monals Edvardsa fazāns Vjetnamas fazāns Melnais fazāns Taivānas fazāns Brīļainais tītars Apkakles cekulpaipala

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Grus canadensis</i> (I/II) (šī suga ir II papildinājumā, bet pasugas <i>Grus canadensis nesiotas</i> un <i>Grus canadensis pulla</i> ir uzskaitītas I papildinājumā) Grus grus (II) <i>Grus japonensis</i> (I) <i>Grus leucogeranus</i> (I) <i>Grus monacha</i> (I) <i>Grus nigricollis</i> (I) <i>Grus vipio</i> (I)			Kanādas dzērve Pelēkā dzērve Japānas dzērve Baltā dzērve Melnā dzērve Melnkakla dzērve Baltkakla dzērve
Otididae	<i>Ardeotis nigriceps</i> (I) <i>Chlamydotis macqueenii</i> (I) <i>Chlamydotis undulata</i> (I) <i>Houbaropsis bengalensis</i> (I) Otis tarda (II) <i>Sypheotides indicus</i> (II) Tetrax tetrax (II)	Otididae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Sīgas Sīgas Indijas melngalvas sīga Apkakles sīga Sahāras sīga Bengālijas sīga Lielā sīga Cekulainā sīga Mazā sīga
Rallidae	<i>Gallirallus sylvestris</i> (I)			Dumbrvistiņas Meža dumbrvistiņa
Rhynochetidae	<i>Rhynochetos jubatus</i> (I)			Kagu Kagu
PASSERIFORMES				
Atrichornithidae	<i>Atrichornis clamosus</i> (I)			Gludastes Rietumu gludaste

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Cotingidae	<i>Cotinga maculata</i> (I) <i>Xipholena atropurpurea</i> (I)	<i>Rupicola</i> spp. (II)	<i>Cephalopterus ornatus</i> (III Kolumbija) <i>Cephalopterus penduliger</i> (III Kolumbija)	Kotingi Amazones lietussargputns Garsekstes lietussargputns Ziljostas kotingi Klinšugailīši Baltspārnu kotingi
Emberizidae		<i>Gubernatrix cristata</i> (II) <i>Paroaria capitata</i> (II) <i>Paroaria coronata</i> (II) <i>Tangara fastuosa</i> (II)		Kardināli, tanagras Dzeltenais kardināls Dzeltenknābja kardināls Sarkancekula kardināls Septiņkrāsu tanagra
Estrildidae		<i>Amandava formosa</i> (II) <i>Lonchura fuscata</i> <i>Lonchura oryzivora</i> (II) <i>Poephila cincta cincta</i> (II)		Punduržubītes Zaļā punduržubīte Punduržubīte Rīsu žubīte Melnrīkles žubīte
Fringillidae	<i>Carduelis cucullata</i> (I)	<i>Carduelis yarrellii</i> (II)		Žubītes Sarkanais ķivulis Dzeltensejas ķivulis
Hirundinidae	<i>Pseudochelidon sirintarae</i> (I)			Bezdelīgas Baltacu čurkste
Icteridae	<i>Xanthopsar flavus</i> (I)			Amerikas vālodzes Dzeltenkapuces strazds
Meliphagidae		<i>Lichenostomus melanops cassidix</i> (II)		Medusputni Dzeltencekula medusputns

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Leucopsar rothschildi</i> (I)			Bali strazds
Zosteropidae	<i>Zosterops albogularis</i> (I)			Brīļputni Baltkrūšu baltactiņa
PELECANIFORMES Fregatidae	<i>Fregata andrewsi</i> (I)			Fregatputni Ziemsvētku salas fregatputns
Pelecanidae	<i>Pelecanus crispus</i> (I)			Pelikāni Cirtainais pelikāns
Sulidae	<i>Papasula abbotti</i> (I)			Sullas Abota sulla
PICIFORMES Capitonidae			<i>Semnornis ramphastinus</i> (III Kolumbija)	Bārdaiņi Tukānu bārdainis
Picidae	<i>Dryocopus javensis richardsi</i> (I)			Dzeņi Korejas baltvēdera dzilna
Ramphastidae		<i>Pteroglossus aracari</i> (II) <i>Pteroglossus viridis</i> (II) <i>Ramphastos sulfuratus</i> (II) <i>Ramphastos toco</i> (II) <i>Ramphastos tucanus</i> (II) <i>Ramphastos vitellinus</i> (II)	<i>Bailloniuss bailloni</i> (III Argentīna) <i>Pteroglossus castanotis</i> (III Argentīna) <i>Ramphastos dicolorus</i> (III Argentīna) <i>Selenidera maculirostris</i> (III Argentīna)	Tukāni Safrāna tukāns Melnkakla arakari Brūnausu arakari Zaļais arakari Zaļknābja tukāns Raibknābja tukāns Lielais tukāns jeb toko Sarkanknābja tukāns Rievknābja tukāns Raibknābja tukāniņš

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
PODICIPEDIFORMES Podicipedidae	<i>Podilymbus gigas</i> (I)			Dūkuri Atitlana dūkuris
PROCELLARIIFORMES Diomedidae	<i>Phoebastria albatrus</i> (I)			Albatrosi Īsastes albatross
PSITTACIFORMES		PSITTACIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas, kā arī <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> un <i>Psittacula krameri</i> , kuras šīs regulas pielikumos nav iekļautas)		Kakadū, lori, aras, papagaiļi u.c. Dažādi papagaiļveidīgie
Cacatuidae	<i>Cacatua goffiniana</i> (I) <i>Cacatua haematuropygia</i> (I) <i>Cacatua moluccensis</i> (I) <i>Cacatua sulphurea</i> (I) <i>Probosciger aterrimus</i> (I)			Kakadu Tanimbāras kakadu Filipīnu kakadu Moluku kakadu Dzeltencekula kakadu Palmu kakadu
Loriidae	<i>Eos histrio</i> (I) <i>Vini</i> spp. (I/II) (suga <i>Vini ultramarina</i> ir I papildinājumā, pārējās sugas ir uzskaitītas II papildinājumā)			Lori papagaiļi Sarkanzilais lori papagailis Lori papagaiļi
Psittacidae	<i>Amazona arausiaca</i> (I)			Amazones, aras, papagaiļi Sarkankakla amazone

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Amazona auropalliata</i> (I) <i>Amazona barbadensis</i> (I) <i>Amazona brasiliensis</i> (I) <i>Amazona finschi</i> (I) <i>Amazona guildingii</i> (I) <i>Amazona imperialis</i> (I) <i>Amazona leucocephala</i> (I) <i>Amazona oratrix</i> (I) <i>Amazona pretrei</i> (I) <i>Amazona rhodocorytha</i> (I) <i>Amazona tucumana</i> (I) <i>Amazona versicolor</i> (I) <i>Amazona vinacea</i> (I) <i>Amazona viridigenalis</i> (I) <i>Amazona vittata</i> (I) <i>Anodorhynchus</i> spp. (I) <i>Ara ambiguus</i> (I) <i>Ara glaucogularis</i> (I) <i>Ara macao</i> (I) <i>Ara militaris</i> (I) <i>Ara rubrogenys</i> (I) <i>Cyanopsitta spixii</i> (I) <i>Cyanoramphus cookii</i> (I) <i>Cyanoramphus forbesi</i> (I) <i>Cyanoramphus novaezelandiae</i> (I)			Dzeltenpakauša amazone Dzeltenplecu amazone Sarkanastes amazone Lilijvainaga amazone Gildinga amazone Karaliskā amazone Baltgalvas amazone Dzeltengalvas amazone Sarkansejas amazone Sarkanvainaga amazone Tukumanas amazone Zaigojošā amazone Vīnkrūšu amazone Zaļvaigu amazone Sarkanpieres amazone Aras Zaļā ara Zilkakla ara Sarkanā ara Zaļplecu ara Sarkanausu ara Spiksa ara Norfolkas papagailis Četemas papagailis Sarkanpieres papagailis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Cyanoramphus saisseti</i> (I) <i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> (I) <i>Eunymphicus cornutus</i> (I) <i>Guarouba guarouba</i> (I) <i>Neophema chrysogaster</i> (I) <i>Ognorhynchus icterotis</i> (I) <i>Pezoporus occidentalis</i> (iespējams, suga izmirusi) (I) <i>Pezoporus wallicus</i> (I) <i>Pionopsitta pileata</i> (I) <i>Primolius couloni</i> (I) <i>Primolius maracana</i> (I) <i>Psephotus chrysopterygius</i> (I) <i>Psephotus dissimilis</i> (I) <i>Psephotus pulcherrimus</i> (iespējams, suga izmirusi) (I) <i>Psittacula echo</i> (I) <i>Psittacus erithacus</i> (I) <i>Pyrrhura cruentata</i> (I) <i>Rhynchopsitta</i> spp. (I) <i>Strigops habroptilus</i> (I)			Papagailis Koksena dubultacu papagailis Ragainais papagailis Zeltainā aratinga Oranžvēdera papagailis Dzeltenausu papagailis Nakts papagailis Zemes papagailis Sarkansejas papagailis Zilgalvas ara Sarkanmuguras ara Dzeltenplecu papagailis Kapuces papagailis Paradīzes papagailis Maurīcijas papagailis Pelēkais papagailis Zilkrūšu papagailis Papagaiļi Jaunzēlandes pūčpapagailis
RHEIFORMES Rheidae	<i>Pterocnemia pennata</i> (I) (izņemot pasugu <i>Pterocnemia pennata pennata</i> , kas iekļauta B pielikumā)	<i>Pterocnemia pennata pennata</i> (II) <i>Rhea americana</i> (II)		Nandu Darvina nandu Darvina nandu Lielais nandu

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
SPHENISCIFORMES Spheniscidae	<i>Spheniscus humboldti</i> (I)	<i>Spheniscus demersus</i> (II)		Pingvīni Kapzemes pingvīns Humbolta pingvīns
STRIGIFORMES		STRIGIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Sceloglaux albifacies</i>)		Pūces Pūces
Strigidae	<i>Aegolius funereus</i> (II) <i>Asio flammeus</i> (II) <i>Asio otus</i> (II) <i>Athene noctua</i> (II) <i>Bubo bubo</i> (II) (izņemot pasugu <i>Bubo bubo bengalensis</i> , kas ir iekļauta B pielikumā) <i>Glaucidium passerinum</i> (II) <i>Heteroglaux blewitti</i> (I) <i>Mimizuku gurneyi</i> (I) <i>Ninox natalis</i> (I) <i>Nyctea scandiaca</i> (II) <i>Otus ireneae</i> (II) <i>Otus scops</i> (II) <i>Strix aluco</i> (II) <i>Strix nebulosa</i> (II) <i>Strix uralensis</i> (II) (izņemot pasugu <i>Strix uralensis davidi</i> , kas ir iekļauta B pielikumā) <i>Surnia ulula</i> (II)			Pūces Bikšainais apogs Purva pūce Ausainā pūce Mājas apogs Ūpis Apodziņš Džungļu apogs Lielā auspūcīte Ziemsvētku salas vanagpūce Baltā pūce Sokokes pūcīte Mazā pūcīte Meža pūce Ziemeļu pūce Urālpūce Svītrainā pūce

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Tytonidae	<i>Tyto alba</i> (II) <i>Tyto soumagnei</i> (I)			Plīvurpūces Plīvurpūce Madagaskaras plīvurpūce
STRUTHIONIFORMES Struthionidae	<i>Struthio camelus</i> (I) (tikai Alžīrijas, Burkinafaso, Kamerūnas, Centrālāfrikas Republikas, Čadas, Mali, Mauritānijas, Marokas, Nigēras, Nigērijas, Senegālas un Sudānas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas)			Āfrikas strauss Āfrikas strauss
TINAMIFORMES Tinamidae	<i>Tinamus solitarius</i> (I)			Tinamu Vientuļais tinamu
TROGONIFORMES Trogonidae	<i>Pharomachrus mocinno</i> (I)			Kvecali Greznais kvecals
REPTILIA				Rāpuļi
CROCODYLIA Alligatoridae	<i>Alligator sinensis</i> (I) <i>Caiman crocodilus apaporiensis</i> (I) <i>Caiman latirostris</i> (I) (izņemot Argentīnas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā)	CROCODYLIA spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Aligatori, kaimani, krokodili Aligatori, kaimani, krokodili Aligatori, kaimani Ķīnas aligators Apaporas kaimans Platpurna kaimans

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Melanosuchus niger</i> (I) (izņemot B pielikumā iekļauto Brazīlijas populāciju un B pielikumā iekļauto Ekvadoras populāciju, kurai noteiktā gada eksporta kvota ir nulle tik ilgi, kamēr CITES Sekretariāts un IUCN/SSC specializētā krokodilu izpētes grupa nav apstiprinājuši gada kvotu)			Melnais kaimans
Crocodylidae	<i>Crocodylus acutus</i> (I) (izņemot populāciju Sispatas līča, Tinahonesas, Labalsas un tuvākās apkāmes Integrētajā mangrovju pārvaldības rajonā Kordovas departamentā, Kolumbijā, un Kubas populāciju, kas abas ir iekļautas B pielikumā) <i>Crocodylus cataphractus</i> (I) <i>Crocodylus intermedius</i> (I) <i>Crocodylus mindorensis</i> (I) <i>Crocodylus moreletii</i> (I) (izņemot Belizas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā ar nulles kvotu savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā, un Meksikas populāciju, kas ir iekļauta B pielikumā) <i>Crocodylus niloticus</i> (I) (izņemot Botsvānas un Ēģiptes populācijas (ar nulles kvotu savvaļas īpatņiem, kurus pārdod komerciālā nolūkā), Etiopijas, Kenijas, Madagaskaras, Malāvijas, Mozambikas, Namībijas, Dienvidāfrikas, Ugandas un Tanzānijas Savienotās Republikas populācijas (gada eksporta kvota papildus audzētavu īpatņiem nepārsniedz 1600 savvaļas īpatņus, ieskaitot medību trofejas) un Zambijas un Zimbabves populācijas; šīs populācijas ir iekļautas B pielikumā)			Krokodili Smailpurna krokodils Garpurna krokodils Orinoko krokodils Mindoro krokodils Morlē krokodils Nīlas krokodils

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Crocodylus palustris</i> (I) <i>Crocodylus porosus</i> (I) (izņemot Austrālijas, Indonēzijas, Malaizijas (Malaizijā īpatņu ieguve savvaļā atļauta tikai Saravakas štatā, bet pārējās Malaizijas štatos (Sabahā un Pussalas Malaizijā) savvaļas īpatņiem noteikta nulles kvota, kuru var mainīt vienīgi ar CITES Pušu apstiprinājumu) un Papua-Jaungvinejas populācijas, kas ir iekļautas B pielikumā) <i>Crocodylus rhombifer</i> (I) <i>Crocodylus siamensis</i> (I) <i>Osteolaemus tetraspis</i> (I) <i>Tomistoma schlegelii</i> (I)			Purva krokodils Šķautņainais krokodils Kubas krokodils Sīamas krokodils Struppurna krokodils Gaviālkrokodils
Gavialidae	<i>Gavialis gangeticus</i> (I)			Gaviāls Gangas gaviāls
RHYNCHOCEPHALIA Sphenodontidae	<i>Sphenodon</i> spp. (I)			Tuataras Tuataras
SAURIA Agamidae		<i>Saara</i> spp. (II) <i>Uromastyx</i> spp. (II)		Dzelkņastes (agāmas u. c.) Bruņķirzakas (dzelkņastes)
Anguidae		<i>Abronia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un ar nulles eksporta kvotu <i>Abronia aurita</i>, <i>A. gaiophasma</i>, <i>A. montecristoi</i>, <i>A. salvadorensis</i> un <i>A. vasconcelosii</i> savvaļas īpatņiem)		Glodenes Glodenes

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Ninurta</i> spp. (II) <i>Ouroborus</i> spp. (II) <i>Pseudocordylus</i> spp. (II) <i>Smaug</i> spp. (II)		
Gekkonidae	<i>Cnemaspis psychedelica</i> (I) <i>Lygodactylus williamsi</i> (I) <i>Phelsuma guentheri</i> (II)	 <i>Nactus serpensinsula</i> (II) <i>Naultinus</i> spp. (II) <i>Paroedura masobe</i> (II) <i>Phelsuma</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) <i>Rhoptropella</i> spp. (II) <i>Uroplatus</i> spp. (II)	 <i>Dactylocnemis</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Hoplodactylus</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Mokopirirakau</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Toropuku</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Tukutuku</i> spp. (III Jaunzēlande) <i>Woodworthia</i> spp. (III Jaunzēlande)	Gekoni Gekons Jaunzēlandes gekoni Gekons Serpentas gekons Jaunzēlandes koku gekoni Gekons Dienasgekoni Gintera dienasgekons Plakanastes gekoni
Helodermatidae	 <i>Heloderma horridum charlesbogerti</i> (I)	 <i>Heloderma</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu)		Indesķirzakas Indesķirzakas Indesķirzaka

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Teiidae		<i>Crocodilurus amazonicus</i> (II) <i>Dracaena</i> spp. (II) <i>Salvator</i> spp. (II) <i>Tupinambis</i> spp.(II)		Kaimanu ķirzakas, tegu ķirzakas Krokodilastes ķirzaka Kaimanu ķirzakas Tegu
Varanidae	<i>Varanus bengalensis</i> (I) <i>Varanus flavescens</i> (I) <i>Varanus griseus</i> (I) <i>Varanus komodoensis</i> (I) <i>Varanus nebulosus</i> (I) <i>Varanus olivaceus</i> (II)	<i>Varanus</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Varāni Varāni Bengālijas varāns Dzeltenīgais varāns Pelēkais varāns Komodo varāns Varāns Olīvzaļais varāns
Xenosauridae	<i>Shinisaurus crocodilurus</i> (I)			Ķīnas krokodilķirzaka Ķīnas krokodilķirzaka
SERPENTES Boidae	 <i>Acrantophis</i> spp. (I) <i>Boa constrictor occidentalis</i> (I) <i>Epicrates inornatus</i> (I) <i>Epicrates monensis</i> (I) <i>Epicrates subflavus</i> (I) <i>Eryx jaculus</i> (II)	Boidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Čūskas Žņaudzējčūskas Žņaudzējčūskas Madagaskaras žņaudzējčūskas Argentīnas parastā žņaudzējčūska Puertoriko gludlūpu žņaudzējčūska Monas gludlūpu žņaudzējčūska Jamaikas gludlūpu žņaudzējčūska Rietumu smilšu žņaudzējčūska

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Sanzinia madagascariensis</i> (I)			Madagaskaras koku žņaudzējčūska
Bolyeriidae	<i>Bolyeria multocarinata</i> (I) <i>Casarea dussumieri</i> (I)	Bolyeriidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Raundas žņaudzējčūskas Raundas žņaudzējčūskas Raundas zemes žņaudzējčūska Raundas koku žņaudzējčūska
Colubridae		<i>Clelia clelia</i> (II) <i>Cyclagras gigas</i> (II) <i>Elachistodon westermanni</i> (II) <i>Ptyas mucosus</i> (II)	<i>Atretium schistosum</i> (III Indija) <i>Cerberus rynchops</i> (III Indija) <i>Xenochrophis piscator</i> (III Indija) <i>Xenochrophis schnurrenbergeri</i> (III Indija) <i>Xenochrophis tytleri</i> (III Indija)	Zalkši, ūdensčūskas Olīvkrašas ķīļmuguras zalktis Suņgalvas ūdensčūska Musurana Brazīlijas milzu zalktis Indijas olēdējčūska Indijas žurku čūska Zivju zalktis
Elapidae		<i>Hoplocephalus bungaroides</i> (II) <i>Naja atra</i> (II) <i>Naja kaouthia</i> (II) <i>Naja mandalayensis</i> (II) <i>Naja naja</i> (II)	<i>Micrurus diastema</i> (III Hondurasa) <i>Micrurus nigrocinctus</i> (III Hondurasa) <i>Micrurus ruatanus</i> (III Hondurasa)	Kobras, koraļļčūskas Dzeltenplankumu platgalvas čūska Atlantijas koraļļčūska Melnjoslu koraļļčūska Kobra Kobra Kobra Indijas kobra

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Naja oxiana</i> (II) <i>Naja philippinensis</i> (II) <i>Naja sagittifera</i> (II) <i>Naja samarensis</i> (II) <i>Naja siamensis</i> (II) <i>Naja sputatrix</i> (II) <i>Naja sumatrana</i> (II) <i>Ophiophagus hannah</i> (II)		Vidusāzijas kobra Filipīnu kobra Kobra Kobra Kobra Kobra Kobra Karaļkobra
Loxocemidae		Loxocemidae spp. (II)		Meksikas pitoni Meksikas pitoni
Pythonidae	<i>Python molurus molurus</i> (I)	Pythonidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu)		Pitoni Pitoni Tīģerpitons
Tropidophiidae		Tropidophiidae spp. (II)		Zemes žņaudzējčūskas Zemes žņaudzējčūskas
Viperidae	<i>Vipera latifii</i>	<i>Atheris desaixi</i> (II) <i>Bitis worthingtoni</i> (II) <i>Crotalus durissus unicolor</i> <i>Trimeresurus mangshanensis</i> (II)	 <i>Crotalus durissus</i> (III Hondurasa) <i>Daboia russelii</i> (III Indija)	Odzes Odze Odze Dienvidu klaburčūska Arubas klaburčūska Rasela odze Odze Latifa odze

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Vipera ursinii</i> (I) (tikai Eiropas populācija, izņemot bijušās PSRS teritoriju; minētās teritorijas populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas)	<i>Vipera wagneri</i> (II)		Stepes odze Vāgnera odze
TESTUDINES Carettochelyidae		<i>Carettochelys insculpta</i> (II)		Jaungvinejas mīkstbruņrupuči Jaungvinejas mīkstbruņrupucis
Chelidae	<i>Pseudemadura umbrina</i> (I)	<i>Chelodina mccordi</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem gada eksporta kvota ir nulle)		Čūskkakla bruņrupuči Čūskkakla bruņrupucis Rietumaustrālijas īskakla bruņrupucis
Cheloniidae	Cheloniidae spp. (I)			Bruņurupuči Bruņurupuči
Chelydridae			<i>Chelydra serpentina</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Macrochelys temminckii</i> (III Amerikas Savienotās Valstis)	Kaimanbruņrupuči Aligatorbruņrupucis
Dermatemydidae		<i>Dermatemys mawii</i> (II)		Tabasku bruņrupucis Tabasku bruņrupucis
Dermochelyidae	<i>Dermochelys coriacea</i> (I)			Ādainais bruņrupucis Ādainais bruņrupucis
Emydidae		<i>Chrysemys picta</i> (tikai dzīvi īpatņi) <i>Clemmys guttata</i> (II)		Amerikas kārbupuči, purva bruņrupuči Izgreznotais bruņrupucis Bruņrupucis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Melanochelys tricarinata</i> (I) <i>Morenia ocellata</i> (I) <i>Pangshura tecta</i> (I)	<i>Melanochelys trijuga</i> (II) <i>Morenia petersi</i> (II) <i>Notochelys platynota</i> (II) <i>Orlitia borneensis</i> (II) (savvaļā notvertiem īpatņiem, ko pārdod komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle) <i>Pangshura</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) <i>Sacalia bealei</i> (II) <i>Sacalia quadriocellata</i> (II) <i>Siebenrockiella crassicollis</i> (II) <i>Siebenrockiella leytenensis</i> (II) <i>Vijayachelys silvatica</i> (II)	<i>Mauremys sinensis</i> (III Ķīna) <i>Ocadia glyphistoma</i> (III Ķīna) <i>Ocadia philippeni</i> (III Ķīna) <i>Sacalia pseudocellata</i> (III Ķīna)	Ķīnas svītrkakla bruņrupucis Trīšķīļu bruņrupucis Bruņrupucis Acotais bruņrupucis Bruņrupucis Malajas bruņrupucis Zobainais svītrkakla bruņrupucis Filipēna svītrkakla bruņrupucis Malajas milzu bruņrupucis Jumtmuguras bruņrupuči Jumtainie bruņrupuči Bīla bruņrupucis Ķīnas viltusacu bruņrupucis Četracu bruņrupucis Purva bruņrupucis Filipīnu bruņrupucis Bruņrupucis
Platysternidae	Platysternidae spp. (I)			Lielgalvas bruņrupuči Lielgalvas bruņrupuči
Podocnemididae		<i>Erymnochelys madagascariensis</i> (II) <i>Peltocephalus dumerilianus</i> (II) <i>Podocnemis</i> spp. (II)		Āfrikas un Dienvidamerikas upju bruņrupuči Madagaskaras sānkakla bruņrupucis Dumerila sānkakla bruņrupucis Dienvidamerikas upju bruņrupuči

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Testudinidae	<i>Astrochelys radiata</i> (I) <i>Astrochelys yniphora</i> (I) <i>Chelonoidis niger</i> (I) <i>Geochelone platynota</i> (I) <i>Gopherus flavomarginatus</i> (I) <i>Malacochersus tornieri</i> (II) <i>Psammobates geometricus</i> (I) <i>Pyxis arachnoides</i> (I) <i>Pyxis planicauda</i> (I) <i>Testudo graeca</i> (II) <i>Testudo hermanni</i> (II) <i>Testudo kleinmanni</i> (I) <i>Testudo marginata</i> (II)	Testudinidae spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas; savvaļā notvertiem <i>Centrochelys sulcata</i> īpatņiem, ko pārdod galvenokārt komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle)		Sauszemes bruņurupuči Sauszemes bruņurupuči Starainais bruņurupucis Stūrainais bruņurupucis Galapagu bruņurupucis Bruņurupucis Meksikas goferbruņurupucis Plakanais bruņurupucis Ģeometriskais bruņurupucis Zirnekļbruņurupucis Zirnekļbruņurupucis Vidusjūras bruņurupucis Hermaņa bruņurupucis Kleinmaņa bruņurupucis Apmalotais bruņurupucis
Trionychidae		<i>Amyda cartilaginea</i> (II)	<i>Apalone ferox</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Apalone mutica</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) <i>Apalone spinifera</i> (III Amerikas Savienotās Valstis) (izņemot A pielikumā iekļauto pasugu)	Mīkstbruņurupuči Dienvidaustrumāzijas mīkstbruņurupucis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Apalone spinifera atra</i> (I)	<i>Chitra</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Melnais mīkstbruņrupucis Šaurgalvas mīkstbruņrupuči
	<i>Chitra chitra</i> (I)			Mīkstbruņrupucis
	<i>Chitra vandijki</i> (I)			Mīkstbruņrupucis
		<i>Cyclanorbis elegans</i> (II)		Bruņrupucis
		<i>Cyclanorbis senegalensis</i> (II)		Bruņrupucis
		<i>Cycloderma aubryi</i> (II)		Bruņrupucis
		<i>Cycloderma frenatum</i> (II)		Bruņrupucis
		<i>Dogania subplana</i> (II)		Mīkstbruņrupucis
		<i>Lissemys ceylonensis</i> (II)		Mīkstbruņrupucis
		<i>Lissemys punctata</i> (II)		Indijas punktains mīkstbruņrupucis
		<i>Lissemys scutata</i> (II)		Birmas punktains mīkstbruņrupucis
		<i>Nilssonia formosa</i> (II)		Mīkstbruņrupucis
	<i>Nilssonia gangetica</i> (I)			Gangas mīkstbruņrupucis
	<i>Nilssonia hurum</i> (I)			Pāvacu mīkstbruņrupucis
		<i>Nilssonia leithii</i> (II)		Mīkstbruņrupucis
	<i>Nilssonia nigricans</i> (I)			Melnais mīkstbruņrupucis
		<i>Palea steindachneri</i> (II)		Pasekstes mīkstbruņrupucis
		<i>Pelochelys</i> spp. (II)		Milzu mīkstbruņrupuči
		<i>Pelodiscus axenaria</i> (II)		Hunanas mīkstbruņrupucis
		<i>Pelodiscus maackii</i> (II)		Amūras mīkstbruņrupucis
		<i>Pelodiscus parviformis</i> (II)		Ķīnas mīkstbruņrupucis
		<i>Rafetus euphraticus</i> (II)		Bruņrupucis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Rafetus swinhoei</i> (II) <i>Trionyx triunguis</i> (II)		Jandzi mīkstbruņrupucis Bruņrupucis
AMPHIBIA				Abinieki
ANURA Aromobatidae		<i>Allobates femoralis</i> (II) <i>Allobates hodli</i> (II) <i>Allobates myersi</i> (II) <i>Allobates zaparo</i> (II) <i>Anomaloglossus rufulus</i> (II)		Krupji un vārdes Indesvārdes Indesvarde Indesvarde Indesvarde Indesvarde
Bufonidae	<i>Altiphrynoides</i> spp. (I) <i>Amietophrynus channingi</i> (I) <i>Amietophrynus superciliaris</i> (I) <i>Atelopus zeteki</i> (I) <i>Incilius periglenes</i> (I) <i>Nectophrynoides</i> spp. (I) <i>Nimbaphrynoides</i> spp. (I)			Krupji Krupji Kamerūnas krupis Zatekas arlekīnvarde Oranžzeltainais krupis Āfrikas dzīvdzemdētājkrupji Krupji
Calyptocephalellidae			<i>Calyptocephalella gayi</i> (III Čīle)	Čīles varde
Conrauidae		<i>Conraua goliath</i>		Vārdes Goliātvarde
Dendrobatidae		<i>Adelphobates</i> spp. (II) <i>Ameerega</i> spp. (II)		Raibvārdes

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Andinobates</i> spp. (II) <i>Dendrobates</i> spp. (II) <i>Epipedobates</i> spp. (II) <i>Excidobates</i> spp. (II) <i>Hyloxalus azureiventris</i> (II) <i>Minyobates</i> spp. (II) <i>Oophaga</i> spp. (II) <i>Phyllobates</i> spp. (II) <i>Ranitomeya</i> spp. (II)		Raibvārdes Raibvārdes Raibvarde Raibvārdes Raibvārdes
Dicroglossidae		<i>Euphlyctis hexadactylus</i> (II) <i>Hoplobatrachus tigerinus</i> (II)		Vārdes Sešpirkstu varde Tīgervarde
Hylidae		<i>Agalychnis</i> spp. (II)		Kokuvārdes
Mantellidae		<i>Mantella</i> spp. (II)		Mantellas vārdes Mantellas vārdes
Microhylidae		<i>Dyscophus antongilii</i> (II) <i>Dyscophus guineti</i> (II) <i>Dyscophus insularis</i> (II) <i>Scaphiophryne boribory</i> (II) <i>Scaphiophryne gottlebei</i> (II) <i>Scaphiophryne marmorata</i> (II) <i>Scaphiophryne spinosa</i> (II)		Tomātvardes Tomātvarde Tomātvarde Tomātvarde Tomātvarde Gotlība šaurmutvarde Tomātvarde Tomātvarde

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Myobatrachidae		<i>Rheobatrachus</i> spp. (II) (izņemot <i>Rheobatrachus silus</i> un <i>Rheobatrachus vitellinus</i>)		Dienvidvardes Dienvidvardes
Telmatobiidae	<i>Telmatobius culeus</i> (I)			Ūdensvardes Ūdensvarde
CAUDATA Ambystomatidae		<i>Ambystoma dumerilii</i> (II) <i>Ambystoma mexicanum</i> (II)		Ambistomas Pacuaro ambistoma Meksikas ambistoma
Cryptobranchidae	<i>Andrias</i> spp. (I)		<i>Cryptobranchus alleganiensis</i> (III Amerikas Savienotās Valstis)	Milzu salamandras Milzu salamandras Milzu salamandra
Hynobiidae			<i>Hynobius amjiensis</i> (III Ķīna)	Āzijas salamandras
Salamandridae	<i>Neurergus kaiseri</i> (I)	<i>Paramesotriton hongkongensis</i> (II)	<i>Salamandra algira</i> (III Alžīrija)	Salamandras un tritoni Kaizera tritons Tritons
ELASMOBRANCHII				Haizivis un rajas
CARCHARHINIFORMES Carcharhinidae		<i>Carcharhinus falciformis</i> (II) (iekļaušana ir spēkā no 2017. gada 4. oktobra) <i>Carcharhinus longimanus</i> (II)		Haizivis Zīdainā haizivs Okeāna baltspuru haizivs

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Sphyrnidae		<i>Sphyrna lewini</i> (II) <i>Sphyrna mokarran</i> (II) <i>Sphyrna zygaena</i> (II)		Āmurzivis Robainā āmurzivis Milzu āmurzivis Gludā āmurzivis
LAMNIFORMES Alopiidae		<i>Alopias</i> spp. (II) (iekļaušana ir spēkā no 2017. gada 4. oktobra)		Lapshaizivis Lapshaizivis
Cetorhinidae		<i>Cetorhinus maximus</i> (II)		Milzu haizivis Milzu haizivis
Lamnidae		<i>Carcharodon carcharias</i> (II) <i>Lamna nasus</i> (II)		Baltās haizivis Baltā haizivis Silķu haizivis
MYLIOBATIFORMES				
Myliobatidae		<i>Manta</i> spp. (II) <i>Mobula</i> spp. (II) (iekļaušana ir spēkā no 2017. gada 4. aprīļa)		Velnrajas Mobulīdrajās
Potamotrygonidae			<i>Paratrygon aiereba</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon</i> spp. (III Brazīlija) (Brazīlijas populācija) <i>Potamotrygon constellata</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon magdalenae</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon motoro</i> (III Kolumbija)	

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
			<i>Potamotrygon orbignyi</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon schroederi</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon scobina</i> (III Kolumbija) <i>Potamotrygon yepezi</i> (III Kolumbija)	
ORECTOLOBIFORMES Rhincodontidae		<i>Rhincodon typus</i> (II)		Valhaizivis Valhaizivs
PRISTIFORMES Pristidae	Pristidae spp. (I)			Zāgzivis Zāgzivis
ACTINOPTERI				Zivis
ACIPENSERIFORMES		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas)		Storveidīgie
Acipenseridae	<i>Acipenser brevirostrum</i> (I) <i>Acipenser sturio</i> (I)			Stores Strupdeguna store Atlantijas store
ANGUILLIFORMES Anguillidae		<i>Anguilla anguilla</i> (II)		Zuši Zutis
CYPRINIFORMES Catostomidae	<i>Chasmistes cujus</i> (I)			Čukučana Čukučana
Cyprinidae	<i>Probarbus jullieni</i> (I)	<i>Caecobarbus geertsii</i> (II)		Karpas Karpa Karpa

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
OSTEOGLOSSIFORMES Arapaimidae		<i>Arapaima gigas</i> (II)		Arapaima
Osteoglossidae	<i>Scleropages formosus</i> (I) <i>Scleropages inscriptus</i>			Arapaimas, kaulmēļzivis Āzijas kaulmēļzivis
PERCIFORMES Labridae		<i>Cheilinus undulatus</i> (II)		Napoleonzivis Napoleonzivis
Pomacanthidae		<i>Holacanthus clarionensis</i> (II)		Enģeļzivis
Sciaenidae	<i>Totoaba macdonaldi</i> (I)			Totoabas Makdonalda totoaba
SILURIFORMES Pangasiidae	<i>Pangasianodon gigas</i> (I)			Sami Milzu sams
Loricariidae			<i>Hypancistrus zebra</i> (III Brazīlija)	
SYNGNATHIFORMES Syngnathidae		<i>Hippocampus</i> spp. (II)		Jūrasadatas, jūraszirdziņi Jūraszirdziņi
DIPNEUSTI				Plaušzivis
CERATODONTIFORMES Neoceratodontidae		<i>Neoceratodus forsteri</i> (II)		Austrālijas vienplaušzivis Austrālijas vienplaušzivis

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
COELACANTHI				Celakanti
COELACANTHIFORMES Latimeriidae	<i>Latimeria</i> spp. (I)			Latimērijas Latimērijas
ECHINODERMATA (JŪRASZVAIGZNES, JŪRASEŽI UN JŪRASGURĶI)				
HOLOTHUROIDEA				Jūrasgurķi
ASPIDOCHIROTIDA Stichopodidae			<i>Isostichopus fuscus</i> (III Ekvadora)	Jūrasgurķi Brūnais jūrasgurķis
ARTHROPODA (POSMKĀJI)				
ARACHNIDA				Zirnekļi un skorpioni
ARANEAE Theraphosidae		<i>Aphonopelma albiceps</i> (II) <i>Aphonopelma pallidum</i> (II) <i>Brachypelma</i> spp. (II)		Putnuzirnekļi, tarantuli Tarantuls Tarantuli
SCORPIONES Scorpionidae		<i>Pandinus dictator</i> (II) <i>Pandinus gambiensis</i> (II) <i>Pandinus imperator</i> (II) <i>Pandinus roeseli</i> (II)		Skorpioni Skorpions Imperatorskorpions
INSECTA				Kukaiņi
COLEOPTERA Lucanidae			<i>Colophon</i> spp. (III Dienvidāfrika)	Vaboles Briežvaboles Briežvaboles

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Scarabaeidae		<i>Dynastes satanas</i> (II)		Skarabeji Skarabejs
LEPIDOPTERA Nymphalidae			<i>Agrias amydon boliviensis</i> (III Bolīvija) <i>Morpho godartii lachaumei</i> (III Bolīvija) <i>Prepona praeneste buckleyana</i> (III Bolīvija)	Tauriņi
Papilionidae		<i>Atrophaneura jophon</i> (II) <i>Atrophaneura palu</i> <i>Atrophaneura pandiyana</i> (II) <i>Bhutanitis</i> spp. (II) <i>Graphium sandawanum</i> <i>Graphium stresemani</i> <i>Ornithoptera</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) <i>Ornithoptera alexandrae</i> (I) <i>Papilio benguetanus</i> <i>Papilio chikae</i> (I) <i>Papilio esperanza</i> <i>Papilio homerus</i> (I) <i>Papilio hospiton</i> (II) <i>Papilio morondavana</i> <i>Papilio neumoegeni</i>		Dižtauriņi Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņi Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņi Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš Dižtauriņš

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Parnassius apollo</i> (II)	<i>Parides ascanius</i> <i>Parides hahneli</i> <i>Teinopalpus</i> spp. (II) <i>Trogonoptera</i> spp. (II) <i>Troides</i> spp. (II)		Dižtauriņš Dižtauriņš Laimiņu dižtauriņš Dižtauriņi Dižtauriņi Dižtauriņi
ANNELIDA (POSMTĀRPI UN DĒLES)				
HIRUDINOIDEA				Žokļdēles
ARHYNCHOBDELLIDA Hirudinidae		<i>Hirudo medicinalis</i> (II) <i>Hirudo verbana</i> (II)		Žokļdēles Medicīnas dēle jeb medicīnas žokļdēle Eiropas žokļdēle
MOLLUSCA (GLIEMJI)				
BIVALVIA				Gliemenes, ēdamgliemenes
MYTILOIDA Mytilidae		<i>Lithophaga lithophaga</i> (II)		Sāļūdens gliemenes Sāļūdens gliemene
UNIONOIDA Unionidae	<i>Conradilla caelata</i> (I) <i>Dromus dromas</i> (I) <i>Epioblasma curtisii</i> (I)	<i>Cyprogenia aberti</i> (II)		Saldūdens gliemenes, perlamutrenes Perlamutrene Perlamutrene Perlamutrene Perlamutrene

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Epioblasma florentina</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Epioblasma sampsonii</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Epioblasma sulcata perobliqua</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Epioblasma torulosa gubernaculum</i> (I)			Perlamutrene
		<i>Epioblasma torulosa rangiana</i> (II)		Perlamutrene
	<i>Epioblasma torulosa torulosa</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Epioblasma turgidula</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Epioblasma walkeri</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Fusconaia cuneolus</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Fusconaia edgariana</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Lampsilis higginsii</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Lampsilis orbiculata orbiculata</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Lampsilis satur</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Lampsilis virescens</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Plethobasus cicatricosus</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Plethobasus cooperianus</i> (I)			Perlamutrene
		<i>Pleurobema clava</i> (II)		Perlamutrene
	<i>Pleurobema plenum</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Potamilus capax</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Quadrula intermedia</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Quadrula sparsa</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Toxolasma cylindrella</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Unio nickliniana</i> (I)			Perlamutrene
	<i>Unio tampicoensis tecomatensis</i> (I)			Perlamutrene

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Villosa trabalis</i> (I)			Perlamutrene
VENEROIDA Tridacnidae		Tridacnidae spp. (II)		Milzgliemenes Milzgliemenes
CEPHALOPODA				
NAUTILIDA				
Nautilidae		Nautilidae spp. (II)		Nautili Nautili
GASTROPODA				Gliemeži
MESOGASTROPODA Strombidae		<i>Strombus gigas</i> (II)		Spārngliemeži Milzu spārngliemezis
STYLOMMATOPHORA Achatinellidae	<i>Achatinella</i> spp. (I)			Plaušgliemeži Kātacu plaušgliemeži
Camaenidae		<i>Papustyla pulcherrima</i> (II)		Gliemeži Gliemezis
Cepolidae	<i>Polymita</i> spp. (I)			Gliemeži
CNIDARIA (KORAĻĻI, UGUNSKORAĻĻI, AKTĪNIJAS)				
ANTHOZOA				Koraļļi, aktīnijas
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		Melnie koraļļi
GORGONACEAE Coralliidae			<i>Corallium elatius</i> (III Ķīna)	Sarkanie un sārtie koraļļi

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
			<i>Corallium japonicum</i> (III Ķīna) <i>Corallium konjoi</i> (III Ķīna) <i>Corallium secundum</i> (III Ķīna)	
HELIOPORACEA Helioporidae		Helioporidae spp. (II) (ietver tikai sugu <i>Heliopora coerulea</i>) ⁽⁴⁾		Zilie koraļļi Zilie koraļļi
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) ⁽⁴⁾		Akmenskoraļļi
STOLONIFERA Tubiporidae		Tubiporidae spp. (II) ⁽⁴⁾		Ērģelkoraļļi Ērģelkoraļļi
HYDROZOA				Hidrozoji
MILLEPORINA Milleporidae		Milleporidae spp. (II) ⁽⁴⁾		Ugunskoraļļi Ugunskoraļļi
STYLASTERINA Stylasteridae		Stylasteridae spp. (II) ⁽⁴⁾		Mežģiņkoraļļi Mežģiņkoraļļi
FLORA				
AGAVACEAE	<i>Agave parviflora</i> (I)	<i>Agave victoriae-reginae</i> (II) #4 <i>Nolina interrata</i> (II) <i>Yucca queretaroensis</i> (II)		Agaves Sīkziedu agave Karalienes Viktorijas agave Dehesas lāczāle Juka

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
AMARYLLIDACEAE		<i>Galanthus</i> spp. (II) #4 <i>Sternbergia</i> spp. (II) #4		Amarīļi Sniegpulkstenītes Šternbergijas
ANACARDIACEAE		<i>Operculicarya decaryi</i> (II) <i>Operculicarya hyphaenoides</i> (II) <i>Operculicarya pachypus</i> (II)		Operkulikārija Operkulikārija Operkulikārija
APOCYNACEAE	<i>Pachypodium ambongense</i> (I) <i>Pachypodium baronii</i> (I) <i>Pachypodium decaryi</i> (I)	<i>Hoodia</i> spp. (II) #9 <i>Pachypodium</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4 <i>Rauvolfia serpentina</i> (II) #2		Hūdijas Pahipodijas Čūskveida rauvolfija
ARALIACEAE		<i>Panax ginseng</i> (II) (tikai Krievijas Federācijas populācija; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #3 <i>Panax quinquefolius</i> (II) #3		Arālijas Žeņšeņs Pieclapu žeņšeņs
ARAUCARIACEAE	<i>Araucaria araucana</i> (I)			Araukārijas Čīles araukārija
ASPARAGACEAE		<i>Beaucarnea</i> spp. (II)		Bokarnejas
BERBERIDACEAE		<i>Podophyllum hexandrum</i> (II) #2		Bārbeles Himalaju podofils

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
BROMELIACEAE		<i>Tillandsia harrisii</i> (II) #4 <i>Tillandsia kammii</i> (II) #4 <i>Tillandsia xerographica</i> (II) ⁽⁵⁾ #4		Bromēlijas Harisa tilandsija Kamma tilandsija Kserogrāfiskā tilandsija
CACTACEAE	<i>Ariocarpus</i> spp. (I) <i>Astrophytum asterias</i> (I) <i>Aztekium ritteri</i> (I) <i>Coryphantha werdermannii</i> (I) <i>Discocactus</i> spp. (I) <i>Echinocereus ferreirianus</i> ssp. <i>lindsayi</i> (I) <i>Echinocereus schmollii</i> (I) <i>Escobaria minima</i> (I) <i>Escobaria sneedii</i> (I) <i>Mammillaria pectinifera</i> (I) (ietver pasugu <i>solisoides</i>) <i>Melocactus conoideus</i> (I) <i>Melocactus deinacanthus</i> (I) <i>Melocactus glaucescens</i> (I) <i>Melocactus paucispinus</i> (I) <i>Obregonia denegrii</i> (I) <i>Pachycereus militaris</i> (I)	CACTACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un izņemot <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskopsis</i> spp. un <i>Quibentia</i> spp.) ⁽⁶⁾ #4		Kaktusi Kaktusi Ariokarpi Zvaigžņu astrofits Acteku kaktuss Verdermaņa kaktuss Diskokaktusi Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Pediocactus bradyi</i> (I) <i>Pediocactus knowltonii</i> (I) <i>Pediocactus paradinei</i> (I) <i>Pediocactus peeblesianus</i> (I) <i>Pediocactus sileri</i> (I) <i>Pelecyphora</i> spp. (I) <i>Sclerocactus blainei</i> (I) <i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> (I) <i>Sclerocactus brevispinus</i> (I) <i>Sclerocactus cloverae</i> (I) <i>Sclerocactus erectocentrus</i> (I) <i>Sclerocactus glaucus</i> (I) <i>Sclerocactus mariposensis</i> (I) <i>Sclerocactus mesae-verdae</i> (I) <i>Sclerocactus nyensis</i> (I) <i>Sclerocactus papyracanthus</i> (I) <i>Sclerocactus pubispinus</i> (I) <i>Sclerocactus sileri</i> (I) <i>Sclerocactus wetlandicus</i> (I) <i>Sclerocactus wrightiae</i> (I) <i>Strombocactus</i> spp. (I) <i>Turbinicarpus</i> spp. (I) <i>Uebelmannia</i> spp. (I)			Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktusi Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktuss Kaktusi Kaktusi Kaktusi
CARYOCARACEAE		<i>Caryocar costaricense</i> (II) #4		Kariokāri Kostarikas kariokārs

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	<i>Saussurea costus</i> (I) (jeb <i>S. lappa</i> , <i>Aucklandia lappa</i> , <i>A. costus</i>)			Asteres, margrietiņas Kostu rūgtlape
CUCURBITACEAE		<i>Zygosicyos pubescens</i> (II) (jeb <i>Xerosicyos pubescens</i>) <i>Zygosicyos tripartitus</i> (II)		Zigosīkija Zigosīkija
CUPRESSACEAE	<i>Fitzroya cupressoides</i> (I) <i>Pilgerodendron uviferum</i> (I)			Cipreses Cipresveida ficroja Četršķautņu pilgerodendrs
CYATHEACEAE		<i>Cyathea</i> spp. (II) #4		Diksonijas Diksonijas
CYCADACEAE	<i>Cycas beddomei</i> (I)	CYCADACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) #4		Cikadejas Cikadejas Cika
DICKSONIACEAE		<i>Cibotium barometz</i> (II) #4 <i>Dicksonia</i> spp. (II) (tikai Dienvidamerikas un Ziemeļamerikas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas. Ietver sinonīmus <i>Dicksonia berteriana</i> , <i>D. externa</i> , <i>D. selowiana</i> un <i>D. stuebelii</i>) #4		Diksonijas Diksonijas
DIDIEREACEAE		DIDIEREACEAE spp. (II) #4		Didjerijas Aluaudijas, didjerijas
DIOSCOREACEAE		<i>Dioscorea deltoidea</i> (II) #4		Jamsi Deltveida diskoreja

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
DROSERACEAE		<i>Dionaea muscipula</i> (II) #4		Rasenes Mušu dioneja
EBENACEAE		<i>Diospyros</i> spp. (II) (tikai Madagaskaras populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #5		Ebenkoki
EUPHORBIACEAE		<i>Euphorbia</i> spp. (II) #4 (tikai sukulentu sugas, izņemot: 1) <i>Euphorbia misera</i>; 2) mākslīgi pavairotus <i>Euphorbia trigona</i> šķirnes eksemplārus; 3) mākslīgi pavairotus <i>Euphorbia lactea</i> eksemplārus, kas uzpotēti uz mākslīgi pavairotiem <i>Euphorbia nerifolia</i> potcelmiem, ja tie ir: — pušķveida vai — vēdekļveida, vai — krāsaini mutanti; 4) mākslīgi pavairotus šķirnes <i>Euphorbia</i> "Mili" eksemplārus, ja tie ir: — viegli atpazīstami kā mākslīgi pavairoti eksemplāri un — introducēti Savienībā vai (re) eksportēti no tās partijās pa 100 un vairāk augiem, kuriem šīs regulas noteikumus nepiemēro, un 5) sugas, kas iekļautas A pielikumā)		Eiforbijas Eiforbijas

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Euphorbia ambovombensis</i> (I) <i>Euphorbia capsaintemariensis</i> (I) <i>Euphorbia cremersii</i> (I) (ietver paveidu viridifolia un varietāti rakotozafyi) <i>Euphorbia cylindrifolia</i> (I) (ietver pasugu tuberifera) <i>Euphorbia decaryi</i> (I) (ietver varietātes ampani-hyensis, robinsonii un spirrosticha) <i>Euphorbia francoisii</i> (I) <i>Euphorbia handiensis</i> (II) <i>Euphorbia lambii</i> (II) <i>Euphorbia moratii</i> (I) (ietver varietātes antsingensis, bemarkahensis un multiflora) <i>Euphorbia parvicyathophora</i> (I) <i>Euphorbia quartziticola</i> (I) <i>Euphorbia stygiana</i> (II) <i>Euphorbia tulearensis</i> (I)			
FAGACEAE			<i>Quercus mongolica</i> (III Krievijas Federācija) #5	Dižskābārži, ozoli Mongolijas ozols
FOUQUIERIACEAE	<i>Fouquieria fasciculata</i> (I) <i>Fouquieria purpusii</i> (I)	<i>Fouquieria columnaris</i> (II) #4		Fukjerijas Kolonnveida fukjerija Kūlišu fukjerija
GNETACEAE			<i>Gnetum montanum</i> (III Nepāla) #1	Gnetumi

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
JUGLANDACEAE		<i>Oreomunnea pterocarpa</i> (II) #4		Riekstaugi Spārnaugļu oreomunneja
LAURACEAE		<i>Aniba rosaeodora</i> (II) (jeb <i>A. duckei</i>) #12		Rožu aniba
LEGUMINOSAE (FABACEAE)	<i>Dalbergia nigra</i> (I)	<i>Caesalpinia echinata</i> (II) #10 <i>Dalbergia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļauto sugu) #15 <i>Guibourtia demeusei</i> (II) #15 <i>Guibourtia pellegriniana</i> (II) #15 <i>Guibourtia tessmannii</i> (II) #15 <i>Pericopsis elata</i> (II) #5 <i>Platymiscium pleiostachyum</i> (II) #4 <i>Pterocarpus erinaceus</i> (II) <i>Pterocarpus santalinus</i> (II) #7 <i>Senna meridionalis</i> (II)	<i>Dipteryx panamensis</i> (III Kostarika / Nikaragva)	Pākšaugi Ežadatu cezalpīnija Melnā dalbergija Panamas dipterikss Giburtija Giburtija Giburtija Augstais perikopsis Zeltainā afromēzija Pterokarps Sandalkoka pterokarps Senna
LILIACEAE	<i>Aloe albida</i> (I)	<i>Aloe</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas un sugu <i>Aloe vera</i> jeb <i>Aloe barbadensis</i> , kura šīs regulas pielikumos nav ietverta) #4		Lilijas Alvejas

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Aloe albiflora</i> (I) <i>Aloe alfredii</i> (I) <i>Aloe bakeri</i> (I) <i>Aloe bellatula</i> (I) <i>Aloe calcairophila</i> (I) <i>Aloe compressa</i> (I) (ietver varietātes <i>paucituberculata</i> , <i>rugosquamosa</i> un <i>schistophila</i>) <i>Aloe delphinensis</i> (I) <i>Aloe descoingsii</i> (I) <i>Aloe fragilis</i> (I) <i>Aloe haworthioides</i> (I) (ietver varietāti <i>aurantiaca</i>) <i>Aloe helenae</i> (I) <i>Aloe laeta</i> (I) (ietver varietāti <i>maniaensis</i>) <i>Aloe parallelifolia</i> (I) <i>Aloe parvula</i> (I) <i>Aloe pillansii</i> (I) <i>Aloe polyphylla</i> (I) <i>Aloe rauhii</i> (I) <i>Aloe suzannae</i> (I) <i>Aloe versicolor</i> (I) <i>Aloe vossii</i> (I)			
MAGNOLIACEAE			<i>Magnolia liliifera</i> var. <i>obovata</i> (III Nepāla) #1	Magnolijas Olu magnolija

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
MALVACEAE		<i>Adansonia grandidieri</i> (II) #16		Baobabs
MELIACEAE		<i>Swietenia humilis</i> (II) #4 <i>Swietenia macrophylla</i> (II) (dienvidu populācija; aptver Vidusameriku un Dienvidameriku un Karību jūras salas) #6 <i>Swietenia mahagoni</i> (II) #5	<i>Cedrela fissilis</i> (III Bolīvija, Brazīlija) #5 <i>Cedrela lilloi</i> (III Bolīvija, Brazīlija) #5 <i>Cedrela odorata</i> (III Bolīvija / Brazīlija. Papildus tam nacionālās populācijas iekļāvušas šādas valstis: Kolumbija, Gvatemala un Peru) #5	Mahagoni, cedrelas Smaržīgā cedrela Zemais mahagons Amerikas mahagons Īstais mahagons
NEPENTHACEAE	<i>Nepenthes khasiana</i> (I) <i>Nepenthes rajah</i> (I)	<i>Nepenthes</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4		Nepentas Tropiskās nepentas Nepenta Nepenta
OLEACEAE			<i>Fraxinus mandshurica</i> (III Krievijas Federācija) #5	Olvkoki, oši Mandžūrijas osis
ORCHIDACEAE		ORCHIDACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) (?) #4		Orhidejas Orhidejas

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	Šo regulu nepiemēro attiecībā uz šeit minētajām A pielikuma orhideju sugām, sējeņiem vai audu kultūrām, ja: — tās ir iegūtas cietā vai šķidrā barotnē <i>in vitro</i> un — atbilst definīcijai “mākslīgi pavairoti” saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 865/2006 ⁽⁸⁾ 56. pantu, un — ievēdot Savienībā vai (re)eksportējot no tās, tos pārvadā sterilos konteineros. <i>Aerangis ellisii</i> (I) <i>Cephalanthera cucullata</i> (II) <i>Cypripedium calceolus</i> (II) <i>Dendrobium cruentum</i> (I) <i>Goodyera macrophylla</i> (II) <i>Laelia jongheana</i> (I) <i>Laelia lobata</i> (I) <i>Liparis loeselii</i> (II) <i>Ophrys argolica</i> (II) <i>Ophrys lunulata</i> (II) <i>Orchis scopulorum</i> (II) <i>Paphiopedilum</i> spp. (I) <i>Peristeria elata</i> (I) <i>Phragmipedium</i> spp. (I) <i>Renanthera imschootiana</i> (I) <i>Spiranthes aestivalis</i> (II)			Cepurainā cefalantēra Dzeltenā dzegužkurpīte Saulenīte Lēzeļa lipare Argosas ofrīda Pusmēness ofrīda Dzegužpuķe Pafiopēdijas Augstā peristērija Fragmipēdijas Imšota renantēra Vasaras spirante

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
OROBANCHACEAE		<i>Cistanche deserticola</i> (II) #4		Brūnkātes Tuksneša cistanha
PALMAE (ARECACEAE)	<i>Dypsis decipiens</i> (I)	<i>Beccariophoenix madagascariensis</i> (II) #4 <i>Dypsis decaryi</i> (II) #4 <i>Lemurophoenix halleuxii</i> (II) <i>Marojejya darianii</i> (II) <i>Ravenea louvelii</i> (II) <i>Ravenea rivularis</i> (II) <i>Satranala decussilvae</i> (II) <i>Voanioala gerardii</i> (II)	<i>Lodoicea maldivica</i> (III Seišelas) #13	Palmas Palma Dekarī neodipsis Mānīgais hrizalidokarps Lemurpalma Seišelu palma Palma Luvela raveneja Strautmalu raveneja Satranalas palma Meža kokospalma
PAPAVERACEAE			<i>Meconopsis regia</i> (III Nepāla) #1	Magones Karaliskais mekonopsis
PASSIFLORACEAE		<i>Adenia firingalavensis</i> (II) <i>Adenia olaboensis</i> (II) <i>Adenia subsessilifolia</i> (II)		Adēnija Adēnija Adēnija
PEDALIACEAE		<i>Uncarina grandidieri</i> (II) <i>Uncarina stellulifera</i> (II)		Pedālijas Unkarina Unkarina

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
PINACEAE	<i>Abies guatemalensis</i> (I)		<i>Pinus koraiensis</i> (III Krievijas Federācija) #5	Priedes Gvatemalas baltegle
PODOCARPACEAE	<i>Podocarpus parlatorei</i> (I)		<i>Podocarpus neriifolius</i> (III Nepāla) #1	Podokarpi Oleandrlapu podokarps Parlatores podokarps
PORTULACACEAE		<i>Anacampseros</i> spp. (II) #4 <i>Avonia</i> spp. (II) #4 <i>Lewisia serrata</i> (II) #4		Portulakas, anakampserijas Anakampseras Zāgžobainā luīsiņa
PRIMULACEAE		<i>Cyclamen</i> spp. (II) (°) #4		Prīmulas, ciklamenas Ciklamenas
RANUNCULACEAE		<i>Adonis vernalis</i> (II) #2 <i>Hydrastis canadensis</i> (II) #8		Gundegas Pavasara adoniss Kanādas zeltsakne
ROSACEAE		<i>Prunus africana</i> (II) #4		Rozes, ķirši Āfrikas ķirsis
RUBIACEAE	<i>Balmea stormiae</i> (I)			Rubija Rubija
SANTALACEAE		<i>Osyris lanceolata</i> (II) (tikai Burundi, Etiopijas, Kenijas, Ruandas, Ugandas un Tanzānijas Savienotās Republikas populācijas; pārējās populācijas šīs regulas pielikumos nav iekļautas) #2		Sandalkoks

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
SARRACENIACEAE	<i>Sarracenia oreophila</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> (I) <i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i> (I)	<i>Sarracenia</i> spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4		Saracēnijas Saracēnijas Kalnu saracēnija Alabamas saracēnija Saracēnija
SCROPHULARIACEAE		<i>Picrorhiza kurrooa</i> (II) (neietver <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i>) #2		Cūknātres Cūknātre
STANGERIACEAE	<i>Stangeria eriopus</i> (I)	<i>Bowenia</i> spp. (II) #4		Stangērijas Bovēnijas Stangērija
TAXACEAE		<i>Taxus chinensis</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus cuspidata</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) ⁽¹⁰⁾ #2 <i>Taxus fuana</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus sumatrana</i> un šīs sugas infraspecifiskie taksoni (II) #2 <i>Taxus wallichiana</i> (II) #2		Īves Ķīnas īve Japānas īve Tibetas īve Sumatras īve Himalaju īve
THYMELAEACEAE (AQUILARIACEAE)		<i>Aquilaria</i> spp. (II) #14 <i>Gonystylus</i> spp. (II) #4		Akvilārijas, ramīni Akvilārijas Gonistīli

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
		<i>Gyrinops</i> spp. (II) #14		Akvilārijas
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE)			<i>Tetracentron sinense</i> (III Nepāla) #1	Tetracentroni
VALERIANACEAE		<i>Nardostachys grandiflora</i> (II) #2		Baldriāni
VITACEAE		<i>Cyphostemma elephantopus</i> (II) <i>Cyphostemma laza</i> (II) <i>Cyphostemma montagnacii</i> (II)		Lazampasika Laza Lazambohitra
WELWITSCHIACEAE		<i>Welwitschia mirabilis</i> (II) #4		Velvičijas Brīnumainā velvīcija
ZAMIACEAE	<i>Ceratozamia</i> spp. (I) <i>Encephalartos</i> spp. (I) <i>Microcycas calocoma</i> (I) <i>Zamia restrepoi</i> (I)	ZAMIACEAE spp. (II) (izņemot A pielikumā iekļautās sugas) #4		Zamijas Zamijas Ceratozamijas Encefalartijas Krāšņmatu mikrociķa
ZINGIBERACEAE		<i>Hedychium philippinense</i> (II) #4 <i>Siphonochilus aethiopicus</i> (II) (Mozambikas, Dienvidāfrikas, Svazilendas un Zimbabves populācijas)		Ingveraugi Filipīnu hedīcija Savvaļas ingvers

	A pielikums	B pielikums	C pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
ZYGOPHYLLACEAE		<i>Bulnesia sarmientoi</i> (II) #11 <i>Guaiaicum</i> spp. (II) #2		Gvajaki Gvajaks Gvajaki

(¹) Vienīgi, lai atļautu vikuņas (*Vicugna vicugna*) vilnas šķiedras un tās apstrādes produktu starptautisku tirdzniecību tad, ja minētā vilna ir nocirpta dzīvām vikuņām. Šādas šķiedras apstrādes produktu tirdzniecība drīkst notikt tikai saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem:

a) ikvienai fiziskai vai juridiskai personai, kas vikuņas vilnas šķiedru apstrādā auduma vai apģērba ražošanas nolūkā, ir jālūdz attiecīgo izcelsmes valsts iestāžu [izcelsmes valstis ir valstis, kurās šī suga ir sastopama, proti, Argentīna, Bolīvija, Čīle, Ekvadora un Peru] atļauja izmantot "vikūņas izcelsmes valsts" vārdisko apzīmējumu, marķējumu vai logotipu, kas apstiprināts sugas areāla valstīs, kuras parakstījušas Konvenciju par vikuņu saglabāšanu un audzēšanu;

b) tirgū laistajiem audumiem vai apģērbiem jābūt marķētiem vai identificētiem saskaņā ar turpmāk minētajiem noteikumiem:

i) starptautiskajā tirdzniecībā ar audumiem, kas darināti no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, neatkarīgi no tā, vai audums izgatavots sugas areāla valstī vai ārpus tās, ir jāizmanto vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips, kas ļauj identificēt izcelsmes valsti. VICUÑA [IZCELSMES VALSTS] vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt šādā veidolā:



Šim vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt auduma kreisajā pusē. Auduma eģes malās jābūt norādei VICUÑA [IZCELSMES VALSTS];

ii) starptautiskajā tirdzniecībā ar apģērbiem, kas darināti no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, neatkarīgi no tā, vai apģērbs izgatavots sugas areāla valstī vai ārpus tās, ir jāizmanto b)i) punktā norādītais vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips. Šim vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jābūt uz apģērbā iestrādātas etiķetes. Ja apģērbs izgatavots ārpus izcelsmes valsts, papildus b)ii) punktā minētajam vārdiskajam apzīmējumam, marķējumam vai logotipam jānorāda arī apģērba izgatavošanas valsts;

c) starptautiskajā tirdzniecībā ar amatniecības darinājumiem no dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, ja tie izgatavoti sugas areāla valstī, ir jāizmanto šāda izskata vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips VICUÑA [IZCELSMES VALSTS] – ARTESANÍA:



d) ja audumu vai apģērbu izgatavo no dažādās izcelsmes valstīs iegūtas dzīvām vikuņām nocirptas vilnas, jānorāda visu vilnas izcelsmes valstu vārdiskais apzīmējums, marķējums vai logotips, kā paredzēts b)i) un b)ii) punktā;

e) visus pārējos īpatņus uzskata par I papildinājumā uzskaitītu sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību.

(²) Konvencijas II papildinājumā minētas visas sugas, izņemot *Balaena mysticetus*, *Eubalaena* spp., *Balaenoptera acutorostrata* (izņemot Rietumgrenlandes populāciju), *Balaenoptera bonaerensis*, *Balaenoptera borealis*, *Balaenoptera edeni*, *Balaenoptera musculus*, *Balaenoptera omurai*, *Balaenoptera physalus*, *Megaptera novaeangliae*, *Orcaella brevirostris*, *Orcaella heinsohni*, *Sotalia* spp., *Sousa* spp., *Eschrichtius robustus*, *Lipotes vexillifer*, *Caperea marginata*, *Neophocaena asiaorientalis*, *Neophocaena phocaenoides*, *Phocoena sinus*, *Physeter macrocephalus*, *Platanista* spp., *Berardius* spp., *Hyperoodon* spp., kas ir minētas I papildinājumā. Konvencijas II papildinājumā minēto sugu īpatņus, tostarp to produktus un pārstrādes produktus, kas nav komerciālam nolūkam paredzēti gaļas produkti un ko Grenlandes iedzīvotāji iegūst, kā noteikts attiecīgās kompetentās iestādes izdotā licencē, uzskata par iekļautiem B pielikumā. Savvaļā notvertiem dzīvniekiem *Tursiops truncatus* Melnās jūras populācijas īpatņiem, ko pārdod galvenokārt komerciālā nolūkā, gada eksporta kvota ir nulle.

(³) Botsvānas, Namībijas, Dienvidāfrikas un Zimbabves populācijas (uzskaitītas B pielikumā):

Atļauta ir tikai: a) medību trofeju tirdzniecība nekomerciālā nolūkā; b) dzīvū dzīvnieku tirdzniecība, ja dzīvniekus izved uz piemērotiem un pieņemamiem galamērķiem, kā definēts Pušu konferences 11.20. rezolūcijā (Botsvāna un Zimbabve), vai ja tirdzniecība notiek saskaņā ar *in situ* sugas aizsardzības programmām (Namībija un Dienvidāfrika); c) ādu tirdzniecība; d) apmatojuma tirdzniecība; e) ādas izstrādājumu tirdzniecība komerciālā un nekomerciālā nolūkā (Botsvāna, Namībija un Dienvidāfrika) un nekomerciālā nolūkā (Zimbabve); f) individuāli marķētu, sertificētu un gatavos juvelierizstrādājumos iestrādātu ziloņkaula rotu jeb ekipu tirdzniecība nekomerciālā nolūkā (Namībija) un ziloņkaula grebumu tirdzniecība – nekomerciālā nolūkā (Zimbabve); g) tirdzniecība ar reģistrētu neapstrādātu ziloņkaulu (Botsvāna, Namībija, Dienvidāfrika un Zimbabve; veseli triekņi un to gabali), ja ievēro šādus nosacījumus: i) tirgo vienīgi no reģistrētiem valdības krājumiem, kuru izcelsme ir konkrētajā valstī (izņemot atsavinātu vai nezināmas izcelsmes ziloņkaulu), ii) pārdod tikai tirdzniecības partneriem, kurus pārbaudījis Sekretariāts pēc apspriešanās ar Pastāvīgo komiteju, šādi nodrošinot pietiekamu regulējumu ar valsts tiesību aktiem un iekšzemes tirdzniecības uzraudzību, lai nepieļautu importētā ziloņkaula reeksportu un lai tiktu ievērotas visas Pušu konferences 10.10. rezolūcijas (pārskatīta Pušu konferences 14. sesijā) prasības par vietējo ražošanu un tirdzniecību, iii) netirgo, pirms Sekretariāts nav pārbaudījis datus par potenciālajām importētājvalstīm un reģistrētajiem valdības krājumiem, iv) tirgo neapstrādātu ziloņkaulu, ievērojot nosacījumus pārdošanai no reģistrētiem valdības ziloņkaula krājumiem, kuru apmērs saskaņots Pušu konferences 12. sesijā un ir 20 000 kg (Botsvāna), 10 000 kg (Namībija) un 30 000 kg (Dienvidāfrika), v) papildus Pušu konferences 12. sesijā saskaņotajiem daudzumiem valdības īpašumā esošu ziloņkaulu, kura izcelsme ir Botsvānā, Namībijā, Dienvidāfrikā un Zimbabvē, kurš reģistrēts līdz 2007. gada 31. janvārim un kuru Sekretariāts ir pārbaudījis, drīkst pārdot un nosūtīt kopā ar iepriekš g) iv) punktā minēto ziloņkaulu (tikai viens pārdevums uz katru galamērķi) stingrā Sekretariāta uzraudzībā, vi) ieņēmumus no tirdzniecības izmanto tikai un vienīgi ziloņu saglabāšanai, vietējo kopienu saglabāšanas un attīstības programmām ziloņu areālā vai tā tuvumā un vii) no papildu daudzumiem, kas minēti g) v) punktā, tirgo vienīgi pēc tam, kad Pastāvīgā komiteja ir atzinusi, ka iepriekš minētie nosacījumi ir izpildīti; h) no Pušu konferences 14. sesijas līdz laikam, kad apritēs deviņi gadi, kopš noticis minētais viens ziloņkaula pārdevums uz vienu galamērķi, kurš jāveic saskaņā ar g) i), g) ii), g) iii), g) vi) un g) vii) punkta noteikumiem, Pušu konference nepieņems turpmākus priekšlikumus par tāda ziloņkaula tirdzniecību, kura izcelsme ir no populācijām, kas jau ir iekļautas B pielikumā. Pēc tam šādus turpmākus priekšlikumus izskatīs saskaņā ar 14.77. un 14.78. lēmumu (pārskatīti Pušu konferences 15. sesijā). Pēc Sekretariāta ierosinājuma Pastāvīgā komiteja var nolemt daļēji vai pilnībā pārtraukt minēto tirdzniecību, ja eksportētājas vai importētājas valstis neievēro noteikumus vai ja ir pierādīts, ka šī tirdzniecība nelabvēlīgi ietekmē citas ziloņu populācijas. Visus pārējos īpatņus uzskata par A pielikumā iekļauto sugu īpatņiem un attiecīgi regulē to tirdzniecību.

(⁴) Šī regula neattiecas uz

fosilijām,

koraļļu smiltīm, t. i., uz materiālu, kas pilnībā vai daļēji sastāv no smalki sadrupinātiem nedzīvu koraļļu fragmentiem, kuru diametrs nepārsniedz 2 mm un kas nav identificējams ģints līmenī, un kas var ietvert arī foraminiferu, gliemju un vēžveidīgo čaulu un koraļļaļģu atliekas,

koraļļu fragmentiem (tostarp ar granti un šķembām), t. i., uz atsevišķiem nolūzušiem nedzīvu koraļļu pirkstveida fragmentiem un citu materiālu no 2 līdz 30 mm garumā, mērot jebkurā virzienā, un ja tie nav identificējami ģints līmenī.

(⁵) To eksemplāru tirdzniecība, kuru izcelsmes kods ir A, ir atļauta tikai tad, ja tirgotajiem eksemplāriem ir katafili.

(⁶) Šī regula neattiecas uz šādiem mākslīgi pavairotiem hibrīdu un/vai šķirņu eksemplāriem:

Hatiora x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata

Schlumbergera truncata (šķirne)

Cactaceae spp. krāsainie bezchlorofila mutanti, kas uzpotēti uz šādiem potcelmiem: *Harrisia* "Jusbertii", *Hylocereus trigonus* vai *Hylocereus undatus*

Opuntia microdasys (šķirne).

- (7) Šī regula neattiecas uz mākslīgi pavairotiem *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* un *Vanda* hibrīdiem, ja eksemplārus ir viegli pazīt kā mākslīgi pavairotus, un tiem nav savvaļā ievāktu augu pazīmju (vāksšanas radīti mehāniski bojājumi vai izteikta dehidratācija, manāma nevienādu augšanas apstākļu ietekme, atšķirīgs viena taksona augu izmērs un forma vienā sūtījumā, uz lapām atrodamas aļģes vai citi epifīti, kukaiņu vai kaitēkļu nodarīti bojājumi u. c.) un
- a) ja augi sūtījumā nezied, šie eksemplāri jātirgo sūtījumu veidā, un sūtījums ir individuāli konteineri (piemēram, kartona, zāgmateriālu, vai redeļu kastes vai atsevišķi plaukti no īpaši dārzkopībai paredzētajiem CC konteineriem), kuros katrā ir vismaz 20 viena veida hibrīdaugu; vienā konteinerā esošajiem augiem jābūt praktiski vienādiem un veselīgiem; sūtījumam jāpievieno dokumenti (piemēram, rēķins), kuros skaidri norādīts katra veida hibrīdaugu skaits, vai
- b) ja augi sūtījumā zied un katram eksemplāram pilnībā izplaucis ir vismaz viens zieds, nav īpašu prasību par eksemplāru minimālo skaitu sūtījumā, toties tiem jābūt profesionāli apstrādātiem pārdošanai mazumtirdzniecībā, t.i., marķētiem ar drukātām etiķetēm vai iepakotiem apdrukātā iepakojumā, uz kura norādīts hibrīda nosaukums un galīgās apstrādes valsts. Norādēm jābūt skaidri redzamām un viegli pārbaudāmām. Ja iepriekš aprakstītā atbrīvojuma piemērošana konkrētajiem augiem nav neapšaubāma, jāpievieno attiecīgi CITES dokumenti.
- (8) Komisijas 2006. gada 4. maija Regula (EK) Nr. 865/2006, ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz Padomes Regulas (EK) Nr. 338/97 par savvaļas dzīvnieku un augu sugu aizsardzību, reglamentējot to tirdzniecību, ieviešanu (OV L 166, 19.6.2006., 1. lpp.).
- (9) Šī regula neattiecas uz mākslīgi pavairotiem *Cyclamen persicum* šķirņu eksemplāriem. Šis atbrīvojums tomēr neattiecas uz eksemplāriem, ko pārdod kā neizdīgušus gumus.
- (10) Šo regulu nepiemēro dzīvniekiem, mākslīgi pavairotiem *Taxus cuspidata* hibrīdiem un šķirnes augiem podiņos vai citos mazizmēra konteineros, ja katram sūtījumam pievieno etiķeti vai dokumentu ar taksona vai taksonu nosaukumu un norādi "mākslīgi pavairots".

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
FAUNA		
CHORDATA (HORDAIŅI)		
MAMMALIA		Zīdītāji
CARNIVORA		
Canidae		Suņi, lapsas, vilki
	<i>Vulpes vulpes griffithi</i> (III Indija) §1	Eirāzijas lapsa
	<i>Vulpes vulpes montana</i> (III Indija) §1	Eirāzijas lapsa
	<i>Vulpes vulpes pusilla</i> (III Indija) §1	Eirāzijas lapsa
Mustelidae		Āpši, caunas, zebiekstes u.c.
	<i>Mustela altaica</i> (III Indija) §1	Altaja solongoja
	<i>Mustela erminea ferghanae</i> (III Indija) §1	Holarktikas sermulis
	<i>Mustela kathiah</i> (III Indija) §1	Zebiekste
	<i>Mustela sibirica</i> (III Indija) §1	Sibīrijas kolonoks

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
DIPROTODONTIA Macropodidae	<i>Dendrolagus dorianus</i> <i>Dendrolagus goodfellowi</i> <i>Dendrolagus matschiei</i> <i>Dendrolagus pulcherrimus</i> <i>Dendrolagus stellarum</i>	Ķenguri, valabiji Dorijas kokķengurs Gudfelova kokķengurs Matšija kokķengurs Kokķengurs Kokķengurs
AVES		Putni
ANSERIFORMES Anatidae	<i>Anas melleri</i>	Pīles, zosis, gulbji Mellera peldpīle
COLUMBIFORMES Columbidae	<i>Columba oenops</i> <i>Didunculus strigirostris</i> <i>Ducula pickeringii</i> <i>Gallicolumba crinigera</i> <i>Ptilinopus marchei</i> <i>Turacoena modesta</i>	Ūbeles, baloži Balodis Zobainais balodis Balodis Balodis Ūbele Ūbele
GALLIFORMES Cracidae	<i>Crax alector</i> <i>Pauxi unicornis</i> <i>Penelope pileata</i>	Kokuvistas, cekulvistas, gvano Gludknābja cekulvista Dienvīdu ķīvervista Gvano
Megapodiidae	<i>Eulipoa wallacei</i>	Lielķājvistas Lielķājvista

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Phasianidae	<i>Arborophila gingica</i> <i>Lophura bulweri</i> <i>Lophura diardi</i> <i>Lophura inornata</i> <i>Syrnaticus reevesii</i> §2	Rubeņi, pārļu vistiņas, irbes, fazāni, tragopāni Irbe Baltastes fazāns Sjāmas fazāns Salvadori fazāns Karaliskais fazāns
PASSERIFORMES Bombycillidae	<i>Bombycilla japonica</i>	Zīdastes Japānas zīdaste
Corvidae	<i>Cyanocorax caeruleus</i> <i>Cyanocorax dickeyi</i>	Vārnas, žagatas, sīļi Debesszīlais sīlis Cekulsīlis
Cotingidae	<i>Procnias nudicollis</i>	Kotingi Kotings
Emberizidae	<i>Dacnis nigripes</i> <i>Sporophila falcirostris</i> <i>Sporophila frontalis</i> <i>Sporophila hypochroma</i> <i>Sporophila palustris</i>	Stērstes Stērste Stērste Stērste Stērste Stērste
Estrildidae	<i>Amandava amandava</i> <i>Cryptospiza reichenovii</i> <i>Erythrura coloria</i> <i>Erythrura viridifacies</i> <i>Estrilda quartinia</i> (tirdzniecībā bieži kā <i>Estrilda melanotis</i>)	Punduržubītes Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
	<i>Hypargos niveoguttatus</i> <i>Lonchura griseicapilla</i> <i>Lonchura punctulata</i> <i>Lonchura stygia</i>	Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte Punduržubīte
Fringillidae	<i>Carduelis ambigua</i> <i>Carduelis atrata</i> <i>Kozlowia roborowskii</i> <i>Pyrrhula erythaca</i> <i>Serinus canicollis</i> <i>Serinus citrinelloides hypostictus</i> (tirdzniecībā bieži kā <i>Serinus citrinelloides</i>)	Žubītes Žubīte Žubīte Žubīte Svilpis Žubīte Žubīte
Icteridae	<i>Sturnella militaris</i>	Amerikas vālodzes Trupiāls
Muscicapidae	<i>Cochoa azurea</i> <i>Cochoa purpurea</i> <i>Garrulax formosus</i> <i>Garrulax galbanus</i> <i>Garrulax milnei</i> <i>Niltava davidi</i> <i>Stachyris whiteheadi</i> <i>Swynnertonia swynnertoni</i> (jeb <i>Pogonicichla swynnertoni</i>) <i>Turdus dissimilis</i>	Mušķērāji Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mušķērājs Mežastrazds
Pittidae	<i>Pitta nipalensis</i> <i>Pitta steerii</i>	Pitas Pita Pita

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
Sittidae	<i>Sitta magna</i> <i>Sitta yuanensis</i>	Dzilnīši Lielais dzilnītis Juņņaņas dzilnītis
Sturnidae	<i>Lamprotornis regius</i> <i>Mino dumontii</i> <i>Sturnus erythropygius</i>	Strazdi Strazds Strazds Strazds
REPTILIA		Rāpuļi
SAURIA Agamidae	<i>Physignathus cocincinus</i>	Ķirzaka
Gekkonidae	<i>Rhacodactylus auriculatus</i> <i>Rhacodactylus ciliatus</i> <i>Rhacodactylus leachianus</i> <i>Teratoscincus microlepis</i> <i>Teratoscincus scincus</i>	Gekoni Jaunkaledonijas ausainais gekons Gekons Gekons Gekons Gekons
Gerrhosauridae	<i>Zonosaurus karsteni</i> <i>Zonosaurus quadrilineatus</i>	Bruņķirzakas (dzelkņastes) Joslaste Joslaste
Iguanidae	<i>Ctenosaura quinquecarinata</i>	Iguāna
Scincidae	<i>Tribolonotus gracilis</i> <i>Tribolonotus novaeguineae</i>	Scinki Scinks Scinks

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
SERPENTES		
Colubridae	<i>Elaphe carinata</i> §1 <i>Elaphe radiata</i> §1 <i>Elaphe taeniura</i> §1 <i>Enhydris bocourti</i> §1 <i>Homalopsis buccata</i> §1 <i>Langaha nasuta</i> <i>Leioheterodon madagascariensis</i> <i>Ptyas korros</i> §1 <i>Rhabdophis subminiatus</i> §1	Zalkši, ūdensčūskas Zalktis Zalktis Tievastes kāpelētājzalktis Zalktis Ūdenszalktis Zalktis Zalktis Lielacis Zalktis
Hydrophiidae	<i>Lapemis curtus</i> (ietver <i>Lapemis hardwickii</i>) §1	Jūrasčūskas Jūrasčūska
Viperidae	<i>Calloselasma rhodostoma</i> §1	Odzes Odze
AMPHIBIA		
ANURA		
Dicroglossidae	<i>Limnonectes macrodon</i>	Krupji un vardes Vardes Varde
Hylidae	<i>Phyllomedusa sauvagii</i>	Kokuvardes Lapuvarde
Leptodactylidae	<i>Leptodactylus laticeps</i>	Vidusamerikas un Dienvidamerikas vardes Varde
Ranidae	<i>Pelophylax shqiperica</i>	Vardes Varde

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
CAUDATA		
Hynobiidae	<i>Ranodon sibiricus</i>	Āzijas salamandras Sibīrijas salamandra
Plethodontidae	<i>Bolitoglossa dofleini</i>	Bezplaušu salamandras Salamandra
Salamandridae	<i>Cynops ensicauda</i> <i>Echinotriton andersoni</i> <i>Laotriton laoensis</i> <i>Liangshantriton taliangensis</i> <i>Paramesotriton</i> spp. (izņemot B pielikumā iekļautās sugas) <i>Tylototriton</i> spp.	Tritoni un salamandras Zobenastes tritons Andersona salamandra Tritons Tritoni Krokodiltritoni
ACTINOPTERYGII		Zivis
PERCIFORMES		
Apogonidae	<i>Pterapogon kauderni</i>	Bangajas kardinālzivs
ARTHROPODA (POSMKĀJI)		
INSECTA		Kukaiņi
LEPIDOPTERA		Tauriņi
Papilionidae	<i>Baronia brevicornis</i> <i>Papilio groseSmithi</i> <i>Papilio maraho</i>	Dižtauriņi Dižtauriņš Dižtauriņš

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
MOLLUSCA (GLIEMJI)		
GASTROPODA		
Haliotidae		
	<i>Haliotis midae</i>	Dienvidāfrikas ausgliemezis
FLORA		
AGAVACEAE	<i>Calibanus hookeri</i> <i>Dasyllirion longissimum</i>	Agaves Visgarā dazilīrija
ARACEAE	<i>Arisaema dracontium</i> <i>Arisaema erubescens</i> <i>Arisaema galeatum</i> <i>Arisaema nepenthoides</i> <i>Arisaema sikokianum</i> <i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>urashima</i> <i>Arisaema tortuosum</i> <i>Biarum davisii</i> ssp. <i>marmarisense</i> <i>Biarum ditschianum</i>	Ārumas Arizema
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	<i>Arnica montana</i> §3 <i>Othonna cacalioides</i> <i>Othonna clavifolia</i> <i>Othonna hallii</i> <i>Othonna herrei</i> <i>Othonna lepidocaulis</i> <i>Othonna retrorsa</i>	Asteres, margrietīņas Kalnu arnika

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
ERICACEAE	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> §3	Virši, rododendri Parastā miltene
GENTIANACEAE	<i>Gentiana lutea</i> §3	Genciānas Dzeltenā drudzene
LILIACEAE	<i>Trillium pusillum</i> <i>Trillium rugelii</i> <i>Trillium sessile</i>	Lilijas Sīkā trillija Trillija Sēdošā trillija
LYCOPODIACEAE	<i>Lycopodium clavatum</i> §3	Staipekņi Vālišu staipeknis
MELIACEAE	<i>Cedrela montana</i> §4 <i>Cedrela oaxacensis</i> §4 <i>Cedrela salvadorensis</i> §4 <i>Cedrela tonduzii</i> §4	Mahagoni, cedrelas
MENYANTHACEAE	<i>Menyanthes trifoliata</i> §3	Puplakši Trejlapu puplaksis
PARMELIACEAE	<i>Cetraria islandica</i> §3	Parmēlijas Islandes ķērpis
PASSIFLORACEAE	<i>Adenia glauca</i> <i>Adenia pechuelli</i>	Kvēlziedes Adēnija Adēnija
PEDALIACEAE	<i>Harpagophytum</i> spp. §3	Sezams, harpagofīti Harpagofīti

	D pielikums	Vispārpieņemtais nosaukums
PORTULACACEAE	<i>Ceraria carrissoana</i> <i>Ceraria fruticulosa</i>	Portulakas, anakampserijas
SELAGINELLACEAE	<i>Selaginella lepidophylla</i>	Selaginellas Zvīņlapu selaginella

KOMISIJAS REGULA (ES) 2017/161**(2017. gada 31. janvāris),****ar kuru labo Regulas (ES) Nr. 139/2014, ar ko nosaka prasības un administratīvās procedūras saistībā ar lidlaukiem atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008, redakciju franču valodā****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 216/2008 par kopīgiem noteikumiem civilās aviācijas jomā un par Eiropas Aviācijas drošības aģentūras izveidi, un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 91/670/EEK, Regulu (EK) Nr. 1592/2002 un Direktīvu 2004/36/EK ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8.a panta 5. punktu

tā kā:

- (1) Komisijas Regulas (ES) Nr. 139/2014 ⁽²⁾, ar ko nosaka prasības un administratīvās procedūras saistībā ar lidlaukiem, redakcijā franču valodā ir ieviesušās kļūdas. Tāpēc nepieciešams izdarīt labojumus minētās regulas II un IV pielikuma redakcijā franču valodā. Tas neskar pārējo valodu redakcijas.
- (2) Tādēļ Regula (ES) Nr. 139/2014 būtu attiecīgi jālabo.
- (3) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar tās komitejas atzinumu, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 216/2008 65. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants**(Attiecas tikai uz redakciju franču valodā.)*⁽¹⁾ OV L 79, 19.3.2008., 1. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2014. gada 12. februāra Regula (ES) Nr. 139/2014, ar ko nosaka prasības un administratīvās procedūras saistībā ar lidlaukiem atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 216/2008 (OV L 44, 14.2.2014., 1. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 31. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/162**(2017. gada 31. janvāris),**

ar ko iepriekšējos gados notikušās citu krājumu pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2016. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un groza Īstenošanas regulu (ES) 2016/2226, ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2016. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Savienības kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008 un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 105. panta 1., 2., 3. un 5. punktu,

tā kā:

(1) Nozvejas kvotas 2015. gadam tika noteiktas ar:

- Padomes Regulu (ES) Nr. 1221/2014 ⁽²⁾,
- Padomes Regulu (ES) Nr. 1367/2014 ⁽³⁾,
- Padomes Regulu (ES) 2015/104 ⁽⁴⁾ un
- Padomes Regulu (ES) 2015/106 ⁽⁵⁾.

(2) Nozvejas kvotas 2016. gadam tika noteiktas ar:

- Regulu (ES) Nr. 1367/2014,
- Padomes Regulu (ES) 2015/2072 ⁽⁶⁾,
- Padomes Regulu (ES) 2016/72 ⁽⁷⁾ un
- Padomes Regulu (ES) 2016/73 ⁽⁸⁾.

(3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 1. punktu, ja Komisija konstatē, ka dalībvalsts ir pārsniegusi tai iedalītās nozvejas kvotas, Komisija veic atvilkumus no attiecīgās dalībvalsts turpmākajām nozvejas kvotām.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2014. gada 10. novembra Regula (ES) Nr. 1221/2014, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā, un groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un Regulu (ES) Nr. 1180/2013 (OV L 330, 15.11.2014., 16. lpp.).

⁽³⁾ Padomes 2014. gada 15. decembra Regula (ES) Nr. 1367/2014, ar ko 2015. un 2016. gadam nosaka Savienības zvejas kuģu zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļlūdens zivju krājumiem (OV L 366, 20.12.2014., 1. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/106, ar ko 2015. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā (OV L 19, 24.1.2015., 8. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes 2015. gada 17. novembra Regula (ES) 2015/2072, ar ko 2016. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā, un groza Regulu (ES) Nr. 1221/2014 un Regulu (ES) 2015/104 (OV L 302, 19.11.2015., 1. lpp.).

⁽⁷⁾ Padomes 2016. gada 22. janvāra Regula (ES) 2016/72, ar ko 2016. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības zvejas kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, un groza Regulu (ES) 2015/104 (OV L 22, 28.1.2016., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ Padomes 2016. gada 18. janvāra Regula (ES) 2016/73, ar ko 2016. gadam nosaka dažu zivju krājumu zvejas iespējas Melnajā jūrā (OV L 16, 23.1.2016., 1. lpp.).

- (4) Pamatojoties uz pārzveju iepriekšējos gados, ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/2226 ⁽¹⁾ ir noteikti atvilkumi no nozvejas kvotām, kas pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2016. gadā.
- (5) Tomēr dažām dalībvalstīm atvilkumus no krājumiem iedalītajām un pārzveidotajām kvotām saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/2226 nevarēja veikt, jo 2016. gadā šādas kvotas minētajām dalībvalstīm nebija pieejamas.
- (6) Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 5. punktā paredzēts, ka tad, ja atvilkumus par pārzvejotu kvotu nevar veikt nākamajā gadā pēc pārzvejas, jo attiecīgajai dalībvalstij minētā kvota nav pieejama, atvilkumus var veikt no kvotas, kas pieejama attiecībā uz citiem krājumiem tajā pašā ģeogrāfiskajā apgabalā vai ar to pašu komerciālo vērtību. Saskaņā ar Komisijas paziņojumu 2012/C 72/07 ⁽²⁾, ņemot vērā nepieciešamību novērst izmetumus jauktu sugu zvejniecībās, šādus atvilkumus būtu vēlams veikt no kvotām, kas iedalītas krājumiem, no kuriem zvejoja tā pati flote, kas pārsniedza kvotu.
- (7) Dažos gadījumos apmaiņa ar zvejas iespējām, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013 ⁽³⁾ 16. panta 8. punktu, deva iespēju veikt daļējus atvilkumus no tiem pašiem krājumiem saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2016/2226 noteikumiem. Atlikušie daudzumi būtu jāatvelk no citu krājumu kvotām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 5. punktu.
- (8) Ar attiecīgajām dalībvalstīm notika apspriešanās par ierosinātajiem atvilkumiem no kvotām, kas iedalītas citiem krājumiem, kuri nav pārzvejotie krājumi.
- (9) Spānija 2015. gadā ir pārzvejojusi savu kvotu rajveidīgajām zivīm Savienības ūdeņos ICES VIII un IX apakšapgabalā (SRX/89-C). Spānija 2016. gada 30. septembra vēstulē lūdza veikt attiecīgo atvilkumu divu gadu laikā. Ņemot vērā iesniegto informāciju un to, ka ievērojams kvotas samazinājums izraisītu pārmērīgus attiecīgās sugas izmetumus, saskaņā ar paziņojuma 2012/C 72/07 3. punkta b) apakšpunktu minētajam lūgumam var piekrist.
- (10) Attiecībā uz tūbišu zveju ICES IIa un IIIa rajona un IV apakšapgabala ģeogrāfiskajā apgabalā, ņemot vērā to, ka Dānija ir pārzvejojusi kopējo pieļaujamo nozveju 1. pārvaldības apgabalā, kas definēts Regulas (ES) 2015/104 IID pielikumā, ir jāveic atvilkumi. Lai uzraudzītu tūbišu daudzumu, 2016. gadā šajos ūdeņos bija atļauts veikt to minimālu nozveju. Tomēr tad, ja tiek veikti minētie atvilkumi, nav iespējams tūbišu pārvaldībā saglabāt Starptautiskās Jūras pētniecības padomes (ICES) ieteikto uzraudzības sistēmu ⁽⁴⁾. Tāpēc atvilkumi attiecībā uz kvotām, kuras Dānija 2015. gadā pārsniegusi minētajā apgabalā, būtu jāveic no 3. tūbišu pārvaldības apgabala kvotas.
- (11) Turklāt daži Īstenošanas regulā (ES) 2016/2226 paredzētie atvilkumi šķiet lielāki par pielāgoto kvotu, kas pieejama 2016. gadā, un tāpēc šos atvilkumus minētajā gadā nevar veikt pilnībā. Saskaņā ar paziņojumu 2012/C 72/07 atlikušie daudzumi būtu jāatvelk no pielāgotajām kvotām, kas pieejamas turpmākajos gados, līdz pārzvejotais daudzums tiek atgūts.
- (12) Tādēļ Īstenošanas regula (ES) 2016/2226 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulās (ES) Nr. 1367/2014, (ES) 2015/2072, (ES) 2016/72 un (ES) 2016/73 noteiktās nozvejas kvotas 2016. gadam, kuras minētas šīs regulas I pielikumā, samazina, piemērojot atvilkumus alternatīviem krājumiem, kas norādīti minētajā pielikumā.

⁽¹⁾ Komisijas 2016. gada 9. decembra Īstenošanas regula (ES) 2016/2226, ar kuru iepriekšējos gados notikušās pārzvejas dēļ veic atvilkumus no nozvejas kvotām, kas 2016. gadā pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem (OV L 336, 10.12.2016., 28. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas paziņojums "Norādījumi par kvotu atvilkšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 1., 2. un 5. punktu" (OV C 72, 10.3.2012., 27. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 11. decembra Regula (ES) Nr. 1380/2013 par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.).

⁽⁴⁾ <http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2016/HAWG/13%20HAWG%20Report%202016%20-%20Sec%2011%20Sandeel%20in%20Division%203.a%20and%20Subarea%204.pdf>

2. pants

Īstenošanas regulas (ES) 2016/2226 pielikumu aizstāj ar šīs regulas II pielikuma tekstu.

3. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 31. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNKER

Atvilkumi no kvotām, kas iedalītas alternatīviem krājumiem

Dalīb- valsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Atļautie izkrāvumi: 2015. gads (kopējais pielāgotais daudzums ki- logramos) ⁽¹⁾	Kopējā nozveja: 2015. gads (daudzums kilogramos)	Kvotas apguve (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums kilogramos)	Koefi- cients ⁽²⁾	Papildu koe- ficients ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vēl piemēro- jamie atvil- kumi no iepriekšējiem gadiem ⁽⁵⁾ (daudzums kilogramos)	2016. gada atvilkumi (daudzums kilogramos)	Atvilkumi, kas 2016. gadā jau piemēroti attiecībā uz to pašu krājumu (dau- dzums kilo- gramos) ⁽⁶⁾	Atlikušais daudzums, kas jāatvelk no alterna- tīvā krājuma (kilogramos)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

DK	DGS	03A-C.	Dzelkņu haizivs	Savienības ūdeņi IIIa zonā	0	3 840	Nepiemēro	3 840	1,00	/	/	3 840	0	3 840
----	-----	--------	--------------------	-------------------------------	---	-------	-----------	-------	------	---	---	-------	---	-------

Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:

DK	NEP	3A/BCD	Norvēģijas omārs	IIIa; Savienības ūdeņi 22.–32. apakšrajonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 840
----	-----	--------	---------------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

DK	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivs	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	0	1 540	Nepiemēro	1 540	1,00	/	/	1 540	0	1 540
----	-----	--------	--------------------	---------------------------------------	---	-------	-----------	-------	------	---	---	-------	---	-------

Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:

DK	NEP	2AC4-C	Norvēģijas omārs	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 540
----	-----	--------	---------------------	---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

DK	NOP	04-N.	Esmarka menca	Norvēģijas ūdeņi IV zonā	0	28 270	Nepiemēro	28 270	1,00	/	/	28 270	0	28 270
----	-----	-------	------------------	-----------------------------	---	--------	-----------	--------	------	---	---	--------	---	--------

Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:

DK	NOP	2A3A4.	Esmarka menca	IIIa; Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	28 270
----	-----	--------	------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ES	BUM	ATLANT	Atlantijas zilais marlīns	Atlantijas okeāns	20 360	134 082	658,56 %	113 722	2,0	A	172 878	514 044	0	514 044
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
ES	SWO	AN05N	Zobenzivs	Atlantijas okeāns uz ziemeļiem no 5° N	/	/	/	/	/	/	/	/	/	514 044
ES	GHL	1N2AB.	Grenlandes paltuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	24 239	Nepiemēro	24 239	1,00	A	/	36 359	0	36 359
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
ES	POK	1N2AB.	Saida	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	36 359
FR	GHL	1N2AB.	Grenlandes paltuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	2 000	7 957	397,85 %	5 957	1,00	/	/	5 957	0	5 957
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
FR	OTH	1N2AB.	Citas sugas	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	5 957
NL	ANE	08.	Eiropas anšovs	VIII zona	0	12 493	Nepiemēro	12 493	1,00	/	/	12 493	0	12 493
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
NL	WHB	1X14	Putasu	Savienības un starptautiskie ūdeņi I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIle, XII un XIV zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	12 493

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HKE	3A/BCD	Heks	IIIa; Savienības ūdeņi 22.–32. apakšrajonā	0	1 575	Nepiemēro	1 575	1,00	A + C (?)	/	2 363	0	2 363
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
NL	HKE	2AC4-C	Heks	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 363
NL	WHG	56-14	Merlangš	VI; Savienības un starptauti- skie ūdeņi Vb zonā; starptauti- skie ūdeņi XII un XIV zonā	0	11 475	Nepiemēro	11 475	1,00	/	/	11 475	0	11 475
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
NL	HKE	8ABDE.	Heks	VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe	/	/	/	/	/	/	/	/	/	11 475
PT	GHL	1N2AB.	Grenlandes paltuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	6 098	Nepiemēro	6 098	1,00	/	/	6 098	0	6 098
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
PT	RED	1N2AB.	Sarkanāsri	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	6 098
PT	POK	1N2AB.	Saida	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	9 700	9 690	99,90 %	– 10	/	/	145 616	145 606	53	145 553

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Atvilkumi jāveic no šāda krājuma:														
PT	RED	1N2AB.	Sarkanāsari	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	/	/	/	/	/	/	/	/	145 553

- (¹) Dalībvalstij pieejamās kvotas saskaņā ar attiecīgajām zvejas iespēju regulām pēc tam, kad ņemta vērā apmaiņa ar zvejas iespējām saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 16. panta 8. punktu, kvotu pārcēlumi no 2014. gada uz 2015. gadu saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 847/96 (OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.) 4. panta 2. punktu, Regulas (ES) Nr. 1221/2014 5.a pantu, Regulas (ES) 2015/104 18.a pantu vai zvejas iespēju pārdalīšana un atvilkumu izdarīšana saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 37. un 105. pantu.
- (²) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. punktā. Atvilkumu, kas vienāds ar pārzvejas apjomu * 1,00, piemēro visos gadījumos, kad pārzvejas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 100 tonnām.
- (³) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 3. punktā, un ar noteikumu, ka pārzvejas apjoms pārsniedz 10 %.
- (⁴) Burts "A" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo konstatēta pārzveja secīgi 2013., 2014. un 2015. gadā. Burts "C" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo uz krājumu attiecas daudzgadu pārvaldības plāns.
- (⁵) Atlikušie daudzumi, kurus nevarēja atvilkt 2015. gadā saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/1801 (OV L 263, 8.10.2015., 19. lpp.) (grozīta ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2404 (OV L 333, 19.12.2015., 73. lpp.)), jo kvota nebija pieejama vai bija nepietiekama.
- (⁶) Daudzumi, kurus varēja atvilkt no tā paša krājuma, pateicoties apmaiņai ar zvejas iespējām, kas veikta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1380/2013 16. panta 8. punktu.
- (⁷) Papildu koeficienti nav kumulatīvi un ir piemērojami tikai vienreiz.

II PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) 2016/2226 pielikumu aizstāj ar šādu:

“PIELIKUMS

Atvilkumi no kvotām, kas iedalītas krājumiem, kuri ir pārzvejoti

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota: 2015. gads (daudzums kilogramos)	Atļautie izkrāvumi: 2015. gads (kopējais pielāgotais daudzums kilogramos) ⁽¹⁾	Kopējā nozveja: 2015. gads (daudzums kilogramos)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvu- miem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums kilogramos)	Koeficients ⁽²⁾	Papildu koeficients ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Vēl piemērojamie atvilkumi no iepriekšējiem gadiem ⁽⁵⁾ (daudzums kilogramos)	2016. gadā piemērojamie atvilkumi (daudzums kilogramos) ⁽⁶⁾	Atvilkumi, kas piemēroti jau 2016. gadā (daudzums kilogramos) ⁽⁷⁾	Daudzumi, kas atvelkami 2017. gadā un turpmākajos gados (daudzums kilogramos)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	24-C.	Parastā jūrasmēle	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	991 000	929 510	939 590	101,08 %	10 080	/	/	/	10 080	10 080	/
BE	SRX	07D.	Rajveidīgās zivis	Savienības ūdeņi VIIc zonā	72 000	70 511	69 495	98,56 %	– 1 016	/	/	1 097	81	81	/
BE	SRX	2AC4-C	Rajveidīgās zivis	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	211 000	245 500	256 147	104,34 %	10 647	/	/	/	10 647	10 647	/
BE	SRX	67AKXD	Rajveidīgās zivis	Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa–c un VIIe–k zonā	725 000	915 262	918 243	100,33 %	2 981	/	/	/	2 981	2 981	/
DE	T/B	2AC4-C	Akmeņplekste/ gluda rombs	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	186 000	349 000	350 186	100,34 %	1 186	/	/	/	1 186 ⁽¹²⁾	1 186	/
DK	COD	03AN.	Menca	Skageraks	3 336 000	3 223 407	3 349 360	103,91 %	125 923	/	(C) ⁽⁸⁾	/	125 923	125 923	/
DK	DGS	03A-C.	Dzelkņu haizivis	Savienības ūdeņi IIIa zonā	0	0	3 840	Nepiemēro	3 840	1,00	/	/	3 840	3 840	/
DK	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivis	Savienības ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	1 540	Nepiemēro	1 540	1,00	/	/	1 540	1 540	/
DK	HER	03A-BC	Silķe	IIIa zona	5 692 000	5 770 000	6 056 070	104,96 %	286 070	/	/	/	286 070	286 070	/
DK	NOP	04-N.	Esmarka menca	Norvēģijas ūdeņi IV zonā	0	0	28 270	Nepiemēro	28 270	1,00	/	/	28 270	28 270	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	SAN	234_1	Tübites	Savienības ūdeņi 1. tūbišu pārvaldības apgabalā	125 459 000	115 924 000	130 977 950	112,99 %	15 053 950	1,2	/	/	18 064 740	18 064 740 ⁽¹⁴⁾	/
DK	SAN	234_6	Tübites	Savienības ūdeņi 6. tūbišu pārvaldības apgabalā	206 000	219 000	228 860	104,50 %	9 860	/	/	/	9 860	9 860	/
ES	ALF	3X14-	Beriksas	Savienības un starp- tautiskie ūdeņi III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā	67 000	80 045	62 544	78,13 %	– 9 496 ⁽⁹⁾	/	/	16 159	6 663	5 846	817
ES	ANE	08.	Eiropas anšovs	VIII zona	22 500 000	22 923 784	24 068 471	104,99 %	1 144 687	/	/	/	1 144 687	1 144 687	/
ES	BSF	8910-	Melnā ma- taste	Savienības un starp- tautiskie ūdeņi VIII, IX un X zonā	12 000	30 050	110	0,37 %	– 26 936 ⁽¹⁰⁾	/	/	29 639	2 703	0	2 703
ES	BUM	ATLANT	Atlantijas zilais mar- līns	Atlantijas okeāns	10 360	20 360	134 082	658,56 %	113 722	2,0	A	172 878	514 044	514 044	/
ES	COD	1/2B	Menca	I un IIb	13 283 000	12 182 091	12 391 441	101,72 %	209 350	/	/	/	209 350	209 350	/
ES	GHL	1N2AB.	Grenlan- des pal- tuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	0	24 239	Nepie- mēro	24 239	1,00	A	/	36 359	36 359	/
ES	RED	N3LN.	Sarkana- sari	NAFO 3LN zona	/	171 440	173 836	101,40 %	2 396	/	/	/	2 396	2 396	/
ES	SOL	8AB.	Parastā jū- rasmēle	VIIIa un VIIIb	9 000	6 968	7 397	106,13 %	(429) ⁽¹¹⁾	/	(A+C) ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾	2 759	2 759	2 759	/
ES	SRX	67AKXD	Rajveidī- gās zivis	Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa–c un VIIe–k zonā	43 800	412 000	445 713	108,18 %	33 713	/	/	/	33 713	33 713	/
ES	SRX	89-C.	Rajveidī- gās zivis	Savienības ūdeņi VIII un IX zonā	1 057 000	650 485	771 246	118,56 %	120 761	1,2	/	118 622	263 535	131 768 ⁽¹⁵⁾	131 767 ⁽¹⁵⁾
ES	USK	567EI.	Brosme	Savienības un starp- tautiskie ūdeņi V, VI un VII zonā	46 000	135 008	62 646	46,40 %	– 72 362	/	/	58 762	0	/	/
ES	WHM	ATLANT	Baltais marlīns	Atlantijas okeāns	24 310	24 310	68 613	282,24 %	44 303	1,00	A	72 539	138 994	0	138 994

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	GHL	1N2AB.	Grenlan- des pal- tuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	2 000	7 957	397,85 %	5 957	1,00	/	/	5 957	5 957	/
FR	HAD	7X7A34	Pikša	VIIb–k, VIII, IX un X; Savienības ūdeņi CE- CAF 34.1.1. zonā	5 561 000	5 760 984	5 775 607	100,25 %	14 623	/	/	/	14 623	14 623	/
FR	PLE	7HJK.	Jūras zelt- plekste	VIIh, VIIj un VIIk zona	17 000	57 007	59 833	104,95 %	2 826	/	/	/	2 826	2 826	/
FR	SRX	07D.	Rajveidī- gās zivis	Savienības ūdeņi VIIId zonā	602 000	591 586	689 868	116,61 %	98 282	1,00	/	/	98 282	98 282	/
FR	SRX	89-C.	Rajveidī- gās zivis	Savienības ūdeņi VIII un IX zonā	1 298 000	1 507 000	1 578 469	104,74 %	71 469	/	/	/	71 469	71 469	/
IE	COD	07A.	Menca	VIIa zona	120 000	134 776	138 122	102,48 %	3 346	/	/	/	3 346	3 346	/
IE	SRX	67AKXD	Rajveidī- gās zivis	Savienības ūdeņi VIa, VIb, VIIa–c un VIIe–k zonā	1 048 000	946 554	1 044 694	110,37 %	98 140	1,00	/	/	98 140	98 140	/
NL	ANE	08.	Eiropas anšovs	VIII zona	/	0	12 493	Nepie- mēro	12 493	1,00	/	/	12 493	12 493	/
NL	COD	2A3AX4	Menca	IV; Savienības ūdeņi IIa zonā; IIIa zonas daļa, kas neietilpst Skagerakā un Kategatā	2 800 000	1 340 520	1 348 815	100,62 %	8 295	/	(C) ⁽⁸⁾	/	8 295	8 295	/
NL	HER	*25B-F	Sijļķes	II, Vb uz ziemeļiem no 62° N (Fēru Salu ūdeņi)	1 104 000	1 841 160	2 230 998	121,17 %	389 838	1,4	/	/	545 773	522 222	23 551
NL	HKE	3A/BCD	Heks	IIIa; Savienības ūdeņi 22.–32. apakšrajonā	/	0	1 575	Nepie- mēro	1 575	1,00	A+C ⁽¹³⁾	/	2 363	2 363	/
NL	MAC	*3A4BC	Makrele	IIIa un IVbc	490 000	1 084 500	1 090 087	100,52 %	5 587	/	/	/	5 587	5 587	/
NL	POK	2A34.	Saida	IIIa un IV; Savienības ūdeņi IIa, IIIb, IIIc zonā un 22.–32. apakšrajonā	68 000	56 600	63 411	112,03 %	6 811	1,00	/	/	6 811	5 754	1 057

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	SRX	2AC4-C	Rajveidīgās zivis	Savienības ūdeņi Ila un IV zonā	180 000	245 300	252 765	103,04 %	7 465	/	/	/	7 465	7 465	/
NL	T/B	2AC4-C	Akmeņplekste un gludais rombs	Savienības ūdeņi Ila un IV zonā	2 579 000	2 783 000	2 793 239	100,37 %	10 239	/	/	/	10 239	10 239	/
NL	WHB	1X14	Putasu	Savienības un starptautiskie ūdeņi I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII un XIV zonā	36 711 000	55 297 456	55 584 332	100,52 %	286 876	/	/	/	286 876	286 876	/
NL	WHG	2AC4.	Merlangi	IV; Savienības ūdeņi Ila zonā	699 000	527 900	547 717	103,75 %	19 817	/	/	/	19 817	19 817	/
NL	WHG	56-14	Merlangi	VI; Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	/	0	11 475	Nepiemēro	11 475	1,00	/	/	11 475	11 475	/
PT	GHL	1N2AB	Grenlandes palтусi	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	0	6 098	Nepiemēro	6 098	1,00	/	/	6 098	6 098	/
PT	POK	1N2AB.	Saida	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	/	9 700	9 690	99,90 %	- 10	/	/	145 616	145 606	53	145 553
UK	COD	2A3AX4	Menca	IV; Savienības ūdeņi Ila zonā; IIIa zonas daļa, kas neietilpst Skagerakā un Kategatā	11 369 000	14 828 600	14 846 189	100,12 %	17 589	/	(C) ⁽⁸⁾	/	17 589	17 589	/
UK	HER	4AB.	Sijļķe	Savienības un Norvēģijas ūdeņi IV zonā uz ziemeļiem no 53° 30' N	62 292 000	66 892 860	68 024 970	101,69 %	1 132 100	/	/	/	1 132 110	1 132 110	/
UK	MAC	2CX14-	Makrele	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe; Savienības un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi Ila, XII un XIV zonā	245 363 000	237 093 794	242 496 391	102,28 %	5 402 597	/	(A) ⁽⁸⁾	/	5 402 597	5 402 597	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	MAC	*3A4BC	Makrele	IIIa un IVbc	490 000	620 500	626 677	101,00 %	6 177	/	/	/	6 177	6 177	/
UK	SAN	234_1	Tūbītes	Savienības ūdeņi 1. tūbīšu pārvaldības apgabalā	2 742 000	1 219 400	2 000 034	164,02 %	780 634	2,00	/	/	1 561 268	95 100	1 466 168

- (¹) Dalībvalstij pieejamās kvotas saskaņā ar attiecīgajām zvejas iespēju regulām pēc tam, kad ņemta vērā apmaiņa ar zvejas iespējām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1380/2013 (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.) 16. panta 8. punktu, kvotu pārcēlumi no 2014. gada uz 2015. gadu saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 847/96 (OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.) 4. panta 2. punktu, Padomes Regulas (ES) Nr. 1221/2014 (OV L 330, 15.11.2014., 16. lpp.) 5.a pantu, Padomes Regulas (ES) 2015/104 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.) 18.a pantu vai zvejas iespēju pārdalīšana un atvilkumu izdarīšana saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 37. un 105. pantu.
- (²) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. punktā. Atvilkumu, kas vienāds ar pārzvejas apjomu * 1,00, piemēro visos gadījumos, kad pārzvejas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 100 tonnām.
- (³) Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 3. punktā, un ar noteikumu, ka pārzvejas apjoms pārsniedz 10 %.
- (⁴) Burts "A" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo konstatēta pārzveja secīgi 2013., 2014. un 2015. gadā. Burts "C" norāda, ka ir piemērots papildu koeficients 1,5, jo uz krājumu attiecas daudzgadu pārvaldības plāns.
- (⁵) Atlikušie daudzumi, kurus nevarēja atvilkt 2015. gadā saskaņā ar Regulu (ES) 2015/1801 (grozīta ar Regulu (ES) 2015/2404), jo kvota nebija pieejama vai bija nepietiekama.
- (⁶) 2016. gadā veicamie atvilkumi, kas noteikti Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2016/2226 (OV L 336, 10.12.2016., 38. lpp.).
- (⁷) Atvilkumi, kas veicami 2016. gadā un ko varētu faktiski piemērot atbilstīgi pieejamajai kvotai Īstenošanas regulas (ES) 2016/2226 spēkā stāšanās dienā.
- (⁸) Papildu koeficients nav piemērojams, jo pārzveja nepārsniedz 10 % no atļautajiem izkrāvumiem.
- (⁹) Atlikušais neizmantotais daudzums pēc 8 005 kilogramu pārceļšanas no 2015. gada uz 2016. gadu, ko veica saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/1142 (OV L 189, 14.7.2016., 9. lpp.).
- (¹⁰) Atlikušais neizmantotais daudzums pēc 3 004 kilogramu pārceļšanas no 2015. gada uz 2016. gadu, ko veica saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/1142.
- (¹¹) Daudzumus, kas mazāki par vienu tonnu, neņem vērā.
- (¹²) Pēc Vācijas lūguma Komisija atļāva papildu izkrājumus, kas nepārsniedz 10 % no akmenplekstes/gludā romba kvotas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 847/96 3. panta 3. punktu.
- (¹³) Papildu koeficienti nav kumulatīvi un ir piemērojami tikai vienreiz.
- (¹⁴) Atskaita no SAN/234_3 (3. tūbīšu pārvaldības apgabalā).
- (¹⁵) Pēc Spānijas lūguma atvilkumi 263 535 kilogramu apmērā, kas veicami 2016. gadā, tiks veikti divu gadu laikā (2016. un 2017. gadā)."

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2017/163**(2017. gada 31. janvāris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2017. gada 31. janvārī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta
ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	IL	299,8
	MA	135,7
	SN	268,2
	TR	158,2
	ZZ	215,5
0707 00 05	MA	79,2
	TR	195,6
	ZZ	137,4
0709 91 00	EG	79,4
	ZZ	79,4
0709 93 10	MA	273,9
	TR	295,3
	ZZ	284,6
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,2
	MA	48,5
	TN	51,7
	TR	71,6
	ZZ	54,8
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	91,2
	IL	140,1
	JM	106,9
	MA	88,4
	TR	83,1
	ZZ	101,9
	ZZ	101,9
0805 22 00	IL	139,7
	MA	83,2
	ZZ	111,5
0805 50 10	EG	85,5
	TR	70,9
	ZZ	78,2
0808 10 80	US	205,0
	ZZ	205,0
0808 30 90	CL	81,7
	CN	81,5
	TR	154,0
	ZA	100,3
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

DIREKTĪVAS

KOMISIJAS DIREKTĪVA (ES) 2017/164

(2017. gada 31. janvāris),

ar ko, īstenojot Padomes Direktīvu 98/24/EK, izveido ceturto sarakstu ar darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošām robežvērtībām un groza Komisijas Direktīvu 91/322/EEK, 2000/39/EK un 2009/161/ES

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 7. aprīļa Direktīvu 98/24/EK par darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmikāliju izmantošanu darbā ⁽¹⁾ ("Direktīva 98/24/EK"), un jo īpaši tās 3. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Lai aizsargātu darba ņēmējus no apdraudējuma, ko rada bīstamu ķīmisko vielu iedarbība, Komisijai saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības jāierosina kā Savienības mērķi, kas nosakāmi Savienības līmenī.
- (2) Direktīvas 98/24/EK 3. panta 2. punkts pilnvaro Komisiju noteikt vai pārskatīt darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības, ņemot vērā mērīšanas metožu pieejamību un izmantojot pasākumus, ko pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta Padomes Direktīvas 89/391/EEK ⁽²⁾ 17. pantā.
- (3) Komisijai šajā uzdevumā palīdz ar Komisijas Lēmumu 2014/113/ES ⁽³⁾ izveidotā Zinātniskā komiteja jautājumos par ķīmisku vielu iedarbības robežlielumiem darbavietā (SCOEL).
- (4) Saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK "profesionālās pakļaušanas iedarbībai limita vērtība" [jeb darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošā robežvērtība] ir, ja vien nav noteikts citādi, ķīmiskās vielas vidējās koncentrācijas robežvērtība gaisā noteiktā laikā darba ņēmēja elpošanas zonā noteiktā bāzes laikposmā.
- (5) Darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības ir uz veselību attiecināmas robežvērtības, ko SCOEL ieguvusi no jaunākajiem pieejamajiem zinātniskajiem datiem un kuras Komisija pieņem, ņemot vērā mērīšanas metožu pieejamību. Tās ir iedarbības sliekšņi, pie kādiem zemākām vērtībām parasti pēc ķīmiskās vielas īslaicīgas vai ikdienas iedarbības darba dzīves laikā nav sagaidāma kaitīga iedarbība. Tie ir Savienības mērķi, kas izstrādāti, lai palīdzētu darba devējiem noteikt un novērtēt riskus un īstenot profilakses un aizsardzības pasākumus saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK.
- (6) Saskaņā ar SCOEL ieteikumiem, lai ņemtu vērā sekas, ko izraisa īslaicīga iedarbība, darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības tiek noteiktas attiecībā uz astoņu stundu bāzes laikposmu kā vidējo vērtību laikā (ilgstošas iedarbības robežvērtības), bet dažām ķīmiskām vielām – uz īsāku bāzes laikposmu, kopumā uz 15 minūtēm kā vidējo vērtību laikā (īslaicīgas iedarbības robežvērtības).
- (7) Jebkurai ķīmiskai vielai, kurai minētā robežvērtība noteikta Savienības līmenī, dalībvalstīm jānosaka darbavietā pieļaujamās iedarbības valsts robežvērtība. To veicot, tām jāņem vērā Savienības robežvērtība, un valsts robežvērtība jānosaka saskaņā ar valsts tiesību aktiem un praksi.

⁽¹⁾ OV L 131, 5.5.1998., 11. lpp.

⁽²⁾ Padomes 1989. gada 12. jūnija Direktīva 89/391/EEK par pasākumiem, kas ieviešami, lai uzlabotu darba ņēmēju drošību un veselības aizsardzību darbā (OV L 183, 29.6.1989., 1. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 3. marta Lēmums 2014/113/ES, ar ko izveido Zinātnisko komiteju jautājumos par ķīmisku vielu iedarbības robežlielumiem darbavietā un atceļ Lēmumu 95/320/EK (OV L 62, 4.3.2014., 18. lpp.).

- (8) Darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības ir nozīmīga daļa no vispārējiem pasākumiem, ko veic, lai darba ņēmējus aizsargātu pret veselības riskiem, ko rada eksponētība bīstamām ķīmiskām vielām.
- (9) Saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 3. pantu SCOEL novērtēja saistību starp to ķīmisko vielu ietekmi uz veselību, kuras atrodamas trīsdesmit vienā ierakstā šīs direktīvas pielikumā, un darbavietā pieļaujamās iedarbības līmeni un ieteica noteikt visu šo ķīmisko vielu darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības, ja iedarbība notiek ieelpojot, attiecībā uz astoņu stundu bāzes laikposmu kā vidējo vērtību laikā. Tāpēc ir lietderīgi noteikt ilgstošas iedarbības robežvērtības visām šīs direktīvas pielikumā norādītajām vielām.
- (10) Turklāt dažām no attiecīgajām ķīmiskajām vielām SCOEL ieteica šādas robežvērtības noteikt īsākiem bāzes laikposmiem un/vai attiecībā uz riskiem iedarbībai uz ādu.
- (11) Četras no šīm ķīmiskajām vielām – slāpekļa monoksīds, kalcija dihidroksīds, litija hidrīds un etiķskābe – patlaban ir minētas Komisijas Direktīvas 91/322/EEK ⁽¹⁾ pielikumā.
- (12) Viena no tām – 1,4-dihlorbenzols – patlaban ir minēta Komisijas Direktīvas 2000/39/EK ⁽²⁾ pielikumā.
- (13) Savukārt bisfenols A patlaban ir minēts Komisijas Direktīvas 2009/161/ES ⁽³⁾ pielikumā.
- (14) Attiecībā uz minētajām ķīmiskajām vielām SCOEL ieteica noteikt jaunas darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošās robežvērtības. Tāpēc ir lietderīgi šīs direktīvas pielikumā iekļaut pārskatītās sešu minēto ķīmisko vielu robežvērtības un svītrot attiecīgos ierakstus no Direktīvas 91/322/EEK, 2000/39/EK un 2009/161/ES pielikumiem.
- (15) Vienai ķīmiskajai vielai, kura atrodama starp trīsdesmit vienu ierakstu šīs direktīvas pielikumā – akrilskābei – SCOEL ieteica īslaicīgas iedarbības robežvērtību noteikt vienas minūtes bāzes laikposmam. Tāpēc ir lietderīgi šai vielai šādu īslaicīgas iedarbības robežvērtību noteikt šīs direktīvas pielikumā.
- (16) Lai nodrošinātu labāko iespējamo aizsardzības līmeni, jāņem vērā, ka dažas vielas var iekļūt organismā caur ādu. Attiecībā uz ķīmiskajām vielām, kuras atrodamas trīsdesmit vienā ierakstā šīs direktīvas pielikumā, SCOEL norādīja, ka caur ādu iespējams uzņemt ievērojamu daudzumu glicerīna trinitrāta, tetrahloroglekļa, ciānūdeņraža, metilēnhlorīda, nitroetāna, 1,4-dihlorbenzola, metilformiāta, tetrahloretilēna, nātrija cianīda un kālija cianīda. Tāpēc līdz ar darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošajām robežvērtībām ir lietderīgi šīs direktīvas pielikumā norādīt, ka ievērojamu daudzumu minēto ķīmisko vielu iespējams uzņemt caur ādu.
- (17) Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja ⁽⁴⁾, ar kuru apspriedās saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 3. panta 2. punktu, atzina, ka pastāv bažas, kā tehniski īstenot ierosinātās darbavietā pieļaujamās slāpekļa monoksīda un slāpekļa dioksīda radītās iedarbības orientējošās robežvērtības pazemes kalnrūpniecībā un tuneļu būvniecībā, kā arī oglekļa monoksīda robežvērtības pazemes kalnrūpniecībā. Turklāt komiteja atzina, ka patlaban ir problēmas ar tādu mērīšanas metožu pieejamību, kuras varētu tikt izmantotas, lai pierādītu atbilstību ierosinātajai slāpekļa dioksīda robežvērtībai pazemes kalnrūpniecībā un tuneļu būvniecībā. Tāpēc ir lietderīgi ļaut dalībvalstīm izmantot pārejas periodu, kādā pazemes kalnrūpniecībā un tuneļu būvniecībā jāievieš slāpekļa monoksīda, slāpekļa dioksīda un oglekļa monoksīda robežvērtības, kas noteiktas šīs direktīvas pielikumā, bet Komisijai pirms pārejas perioda beigām iepriekšminētos jautājumus pārskatīt. Šajā pārejas periodā dalībvalstis drīkst turpināt piemērot pašreizējās, nevis šīs direktīvas pielikumā noteiktās robežvērtības.

⁽¹⁾ Komisijas 1991. gada 29. maija Direktīva 91/322/EEK par orientējošu robežvērtību ieviešanu, īstenojot Padomes Direktīvu 80/1107/EEK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmisku, fizikālu un bioloģisku vielu iedarbību darba vietā (OV L 177, 5.7.1991., 22. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/39/EK, ar ko izveido darba vietā pieļaujamo indikatīvo robežvērtību pirmo sarakstu, lai īstenotu Padomes Direktīvu 98/24/EK par darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmikāliju izmantošanu darbā (OV L 142, 16.6.2000., 47. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2009. gada 17. decembra Direktīva 2009/161/ES, ar ko, īstenojot Padomes Direktīvu 98/24/EK, izveido darbavietā pieļaujamo indikatīvo iedarbības robežvērtību trešo sarakstu un groza Komisijas Direktīvu 2000/39/EK (OV L 338, 19.12.2009., 87. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes 2003. gada 22. jūlija Lēmums 2003/C 218/01 par Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas izveidošanu (OV C 218, 13.9.2003., 1. lpp.).

- (18) Saskaņā ar Dalībvalstu un Komisijas 2011. gada 28. septembra kopīgo politisko deklarāciju par skaidrojošiem dokumentiem ⁽¹⁾ dalībvalstis ir apņēmušās, paziņojot savus transponēšanas pasākumus, pamatos gadījumos pievienot vienu vai vairākus dokumentus, kuros paskaidrota saikne starp direktīvas sastāvdaļām un atbilstīgajām daļām valsts pieņemtos transponēšanas instrumentos.
- (19) Attiecībā uz šo direktīvu Komisija uzskata, ka šādu dokumentu iesniegšana, izmantojot tabulas, kurās ilustrēta atbilstība starp valsts pasākumiem un šo direktīvu, ir pamatota, ņemot vērā, ka attiecībā uz dažām vielām valsts tiesību aktos jau pastāv darbavietā pieļaujamās iedarbības valsts robežvērtības, un ņemot vērā šo robežvērtību noteikšanai izmantoto valsts līmenī pieņemto juridisko instrumentu tehnisko raksturu un dažādību.
- (20) Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja sniedza atzinumu 2014. gada 27. novembrī un 2015. gada 21. maijā.
- (21) Šajā direktīvā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Direktīvas 89/391/EEK 17. pantu izveidotā Tehnikas attīstības komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Attiecībā uz pielikumā norādītajām ķīmiskajām vielām tiek izveidots ceturtais Savienības darbavietā pieļaujamās iedarbības orientējošo robežvērtību saraksts.

2. pants

Dalībvalstis pielikumā norādītajām ķīmiskajām vielām nosaka darbavietā pieļaujamās iedarbības valsts robežvērtības, ņemot vērā Savienības robežvērtības.

3. pants

Direktīvas 91/322/EEK pielikumā, ņemot vērā šīs direktīvas 6. panta 2. punkta a) apakšpunktu, no 2018. gada 21. augusta svītro atsauci uz etiķskābi, kalcija dihidroksīdu, litija hidrīdu un slāpekļa monoksīdu.

4. pants

Direktīvas 2000/39/EK pielikumā no 2018. gada 21. augusta svītro atsauci uz 1,4-dihlorbenzolu.

5. pants

Direktīvas 2009/161/ES pielikumā no 2018. gada 21. augusta svītro atsauci uz bisfenolu A.

6. pants

1. Pazemes kalnrūpniecībā un tuneļu būvniecībā attiecībā uz slāpekļa monoksīda, slāpekļa dioksīda un oglekļa monoksīda robežvērtībām dalībvalstis drīkst izmantot pārejas periodu, kas beidzas ne vēlāk kā 2023. gada 21. augustā.

2. Pārejas periodā, kas minēts 1. punktā, dalībvalstis drīkst turpināt izmantot nevis pielikumā noteiktās robežvērtības, bet šādas robežvērtības:

- a) attiecībā uz slāpekļa monoksīdu: pašreizējās robežvērtības, kas noteiktas saskaņā ar Direktīvas 91/322/EEK pielikumu;
- b) attiecībā uz slāpekļa dioksīdu un oglekļa monoksīdu: valsts noteiktās robežvērtības, kuras ir spēkā 2017. gada 1. februārī.

⁽¹⁾ OVC 369, 17.12.2011., 14. lpp.

7. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības vēlākais līdz 2018. gada 21. augustam.

Dalībvalstis tūlīt dara Komisijai zināmus minēto noteikumu tekstus un savam paziņojumam pievieno vienu vai vairākus skaidrojošus dokumentus, izmantojot tabulas, kurās norādītas atbildes starp noteikumiem un šo direktīvu.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsaucē.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

8. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

9. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 2017. gada 31. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

EK Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	ĶĪMISKĀS VIELAS NOSAU- KUMS	ROBEŽVĒRTĪBAS				Piezīme ⁽³⁾
			8 stundas ⁽⁴⁾		Īslaicīga ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
—	—	Mangāns un tā neorganiskie savienojumi (mangāns)	0,2 ⁽⁸⁾ 0,05 ⁽⁹⁾	—	—	—	—
200-240-8	55-63-0	Glicerīna trinitrāts	0,095	0,01	0,19	0,02	āda
200-262-8	56-23-5	Tetrahlorglekklis, tetrahlormetāns	6,4	1	32	5	āda
200-521-5	61-82-5	Amitrols	0,2	—	—	—	—
200-580-7	64-19-7	Etiķskābe	25	10	50	20	—
200-821-6	74-90-8	Ciānūdeņradis (piemēram, cianīds)	1	0,9	5	4,5	āda
200-838-9	75-09-2	Metilēnhlorīds, dihlormetāns	353	100	706	200	āda
200-864-0	75-35-4	Vinilidēnhlorīds, 1,1-dihloretilēns	8	2	20	5	—
201-083-8	78-10-4	Tetraetilortosilikāts	44	5	—	—	—
201-177-9	79-10-7	Akrilskābe, propēn-2 skābe	29	10	59 ⁽¹⁰⁾	20 ⁽¹⁰⁾	—
201-188-9	79-24-3	Nitroetāns	62	20	312	100	āda
201-245-8	80-05-7	Bisfenols A, 4,4'-izopropilidēndifenols	2 ⁽⁸⁾	—	—	—	—
202-981-2	101-84-8	Difenilēteris	7	1	14	2	—
203-234-3	104-76-7	2-etilheksān-1-ols	5,4	1	—	—	—
203-400-5	106-46-7	1,4-dihlorbenzols, p-dihlorbenzols	12	2	60	10	āda
203-453-4	107-02-8	Akroleīns, akrilaldehīds, prop-2-enāls	0,05	0,02	0,12	0,05	—
203-481-7	107-31-3	Metilformiāts	125	50	250	100	āda

EK Nr. ⁽¹⁾	CAS Nr. ⁽²⁾	ĶĪMISKĀS VIELAS NOSAUKUMS	ROBEŽVĒRTĪBAS				Piezīme ⁽³⁾
			8 stundas ⁽⁴⁾		Īslaicīga ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
203-788-6	110-65-6	But-2-īn-1,4-diols	0,5	—	—	—	—
204-825-9	127-18-4	Tetrahloretilēns	138	20	275	40	āda
205-500-4	141-78-6	Etilacetāts	734	200	1 468	400	—
205-599-4	143-33-9	Nātrija cianīds (piemēram, cianīds)	1	—	5	—	āda
205-792-3	151-50-8	Kālija cianīds (piemēram, cianīds)	1	—	5	—	āda
207-069-8	431-03-8	Diacetils, butāndions	0,07	0,02	0,36	0,1	—
211-128-3	630-08-0	Oglekļa monoksīds	23	20	117	100	—
215-137-3	1305-62-0	Kalcija dihidroksīds	1 ⁽⁹⁾	—	4 ⁽⁹⁾	—	—
215-138-9	1305-78-8	Kalcija oksīds	1 ⁽⁹⁾	—	4 ⁽⁹⁾	—	—
231-195-2	7446-09-5	Sēra dioksīds	1,3	0,5	2,7	1	—
231-484-3	7580-67-8	Litija hidrīds	—	—	0,02 ⁽⁸⁾	—	—
233-271-0	10102-43-9	Slāpekļa monoksīds	2,5	2	—	—	—
233-272-6	10102-44-0	Slāpekļa dioksīds	0,96	0,5	1,91	1	—
262-967-7	61788-32-7	Hidrogenterfenils	19	2	48	5	—

⁽¹⁾ EK Nr.: EK (Eiropas Kopienas) numurs ir skaitliskais identifikators vielām Eiropas Savienībā.

⁽²⁾ CAS Nr.: Informatīvā ķīmijas dienesta reģistra numurs.

⁽³⁾ Piezīme pie darbavietā pieļaujamās robežvērtības par iedarbību uz ādu norāda uz iespējamu ievērojamu uzņemšanu caur ādu.

⁽⁴⁾ Izmērīts vai aprēķināts kā vidējā vērtība laikā (TWA), izmantojot astoņu stundu bāzes laikposmu.

⁽⁵⁾ Īslaicīgas iedarbības robeža (STEL). Robežvērtība, par kuru stiprāka iedarbība nedrīkst notikt un kura attiecas uz 15 minūšu laikposmu, ja vien nav noteikts citādi.

⁽⁶⁾ mg/m³: miligrami kubikmetrā gaisa. Gāzveida vai tvaika stāvoklī esošu ķīmisko vielu robežvērtības izsaka 20 °C temperatūrā un 101,3 kPa.

⁽⁷⁾ ppm: tilpuma miljondaļas gaisā (ml/m³).

⁽⁸⁾ Ieelpojamā frakcija.

⁽⁹⁾ Frakcija, kas var nonākt elpceļos.

⁽¹⁰⁾ Īslaicīgas iedarbības robežvērtība attiecībā uz vienas minūtes bāzes laikposmu.

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2017/165

(2017. gada 27. janvāris),

ar ko iecel Regionu komitejas locekli un divpadsmit locekļu aizstājējus, ko izvirzījusi Francijas Republika

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 305. pantu,

ņemot vērā Francijas valdības priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2015. gada 26. janvārī, 2015. gada 5. februārī un 2015. gada 23. jūnijā pieņēma Lēmumus (ES) 2015/116 ⁽¹⁾, (ES) 2015/190 ⁽²⁾ un (ES) 2015/994 ⁽³⁾, ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel Regionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus.
- (2) Pēc *Laurent BEAUVAIS* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojusies Regionu komitejas locekļa vieta.
- (3) Pēc *Josette BOREL-LINCERTIN* kundzes, *Nathalie COLIN-OESTERLE* kundzes, *Marie-Marguerite DUFAY* kundzes, *Daniel DUGLERY* kunga, *Nicolas FLORIAN* kunga, *Karine GLOANEC-MAURIN* kundzes, *Hervé HOCQUARD* kunga, *Jean-Louis JOSEPH* kunga, *Daniel PERCHERON* kunga, *Christophe ROSSIGNOL* kunga un *Michel VAUZELLE* kunga pilnvaru termiņa beigām ir atbrīvojušās vienpadsmit Regionu komitejas locekļu aizstājēju vietas.
- (4) Pēc tam, kad beidzies termiņš pilnvarojumam, uz kura pamata tika izvirzīts *Guillaume CROS* kungs (*Conseiller régional de Midi-Pyrénées*), ir atbrīvojusies Regionu komitejas locekļa aizstājēja vieta,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo uz atlikušo pilnvaru laiku, proti, līdz 2020. gada 25. janvārim, Regionu komitejā tiek iecelti/ieceltas:

a) par locekli:

— *Gérard LAHELLEC* kungs (*Vice-président du Conseil régional de Bretagne*);

b) par locekļu aizstājējiem:

— *Patrick AYACHE* kungs (*Vice-président du Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté*),

— *Frank CECCONI* kungs (*Conseiller régional du Conseil régional d'Ile de France*),

— *Yolaine COSTES* kundze (*Vice-présidente du Conseil régional de La Réunion*),

⁽¹⁾ Padomes Lēmums (ES) 2015/116 (2015. gada 26. janvāris), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Regionu komitejas locekļus un viņu aizstājējus (OV L 20, 27.1.2015., 42. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums (ES) 2015/190 (2015. gada 5. februāris), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Regionu komitejas locekļus un to aizstājējus (OV L 31, 7.2.2015., 25. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums (ES) 2015/994 (2015. gada 23. jūnijs), ar ko laikposmam no 2015. gada 26. janvāra līdz 2020. gada 25. janvārim iecel amatā Regionu komitejas locekļus un to aizstājējus (OV L 159, 25.6.2015., 70. lpp.).

- Guillaume CROS kungs (*Vice-président du Conseil régional d'Occitanie*) (amata maiņa),
- Harold HUWART kungs (*Vice-président du Conseil régional du Centre-Val de Loire*),
- Valérie LETARD kundze (*Vice-présidente du Conseil régional des Hauts-de-France*),
- Marie-Luce PENCHARD kundze (*Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe*),
- Jean-Jack QUEYRANNE kungs (*Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes*),
- Agnès RAMPAL kundze (*Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur*),
- Gilles SIMEONI kungs (*Président du Conseil exécutif de la Collectivité territoriale de Corse*),
- Sandra TORRES kundze (*Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur*),
- Patrice VOIR kungs (*Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes*).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2017. gada 27. janvārī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. SCICLUNA

KOMISIJAS LĒMUMS (ES) 2017/166**(2015. gada 27. novembris)****par valsts atbalstu SA. 38831 (2014/C) (ex 2014/N), ko Portugāle plāno sniegt Volkswagen Autoeuropa, Lda**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8232)

(Autentisks ir tikai teksts portugāļu valodā)**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 108. panta 2. punkta pirmo daļu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu un jo īpaši tā 62. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

pēc tam, kad ieinteresētās personas tika uzaicinātas iesniegt savas piezīmes saskaņā ar noteikumu(-iem) ⁽¹⁾,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

- (1) Ar elektronisko paziņojumu, kas reģistrēts 2014. gada 30. jūnijā, Portugāle paziņoja par reģionālā ieguldījuma atbalstu, ko tā 2014. gada 30. aprīlī piešķirusi uzņēmumam *Volkswagen Autoeuropa, Lda* (turpmāk “*Autoeuropa*”), ar nosacījumu, ka tiek saņemts Komisijas apstiprinājums.
- (2) Komisija 2014. gada 2. oktobra vēstulē informēja Portugāli par savu lēmumu attiecībā uz atbalstu uzsākt Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 108. panta 2. punktā paredzēto procedūru.
- (3) Komisijas lēmums uzsākt procedūru tika publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾. Komisija uzaicināja visas ieinteresētās personas iesniegt savas piezīmes.
- (4) Portugāle 2014. gada 15. decembrī iesniedza savas piezīmes par lēmumu par procedūras sākšanu (2014/127950); papildu informācija tika sniegta vēstulēs, kas datētas ar 2015. gada 27. februāri (2015/019588), 2015. gada 12. jūniju (2015/056315) un 2015. gada 27. jūliju (2015/073908). 2015. gada 19. maijā *Autoeuropa* telpās notika sanāksme, kurā piedalījās Komisijas dienesti, Portugāles iestādes un atbalsta saņēmējs.
- (5) Komisija nesaņēma piezīmes no ieinteresētajām personām.

2. PASĀKUMA/ATBALSTA DETALIZĒTS APRAKSTS**2.1. ATBALSTA PASĀKUMA MĒRĶIS**

- (6) Piešķirot atbalstu ieguldījumam *Autoeuropa* ražotnē, kas atrodas Palmelā (*Palmela*), Setubālas pussalas (*Peninsula de Setúbal*) reģionā, kas saskaņā ar laikposmā no 2007. gada līdz 2014. gada jūnijam piemērojamo Portugāles reģionālā atbalsta karti ⁽³⁾ atbilstoši LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktam ir atbalstāma teritorija ar standarta reģionālā atbalsta robežvērtību attiecībā uz lieliem uzņēmumiem – 15 %, Portugāle plāno turpmāk attīstīt attiecīgo reģionu.

⁽¹⁾ OV C 460, 19.12.2014., 55. lpp.⁽²⁾ Sal. 1. zemsvītras piezīmi.⁽³⁾ Valsts atbalsts N 727/2006 – Portugāle – Reģionālā atbalsta karte 2007.–2013. gadam (OV C 68, 24.3.2007., 26. lpp.), kas ar SA.37471 (2013/N) pagarināta līdz 2014. gada jūnija beigām – Portugāles reģionālā atbalsta kartes 2007.–2013. gadam pagarinājums līdz 2014. gada 30. jūnijam (OV C 50, 21.2.2014., 16. lpp.).

2.2. ATBALSTA SAŅĒMĒJS

- (7) Atbalsta saņēmējs ir *Autoeuropa*, 100 % *Volkswagen Group* (turpmāk “*VW Group*”) meitasuzņēmums. *VW Group* apraksts ir sniegts vairākos lēmumos par valsts atbalstu, pēdējo reizi – Komisijas 2014. gada 9. jūlija lēmumā uzsākt oficiālu izmeklēšanas procedūru saistībā ar reģionālo atbalstu uzņēmumam *AUDI HUNGARIA MOTOR, Ltd.* ⁽⁴⁾, ko Komisija izmanto kā atsauci detalizētākam *VW Group* aprakstam.
- (8) *Autoeuropa*, kas ražo vairākus vieglo automobiļu modeļus ar *VW* zīmola nosaukumu, darbojas Setubālas reģionā kopš 1991. gada jūnija. *Autoeuropa* ir liels uzņēmums. Ne *VW Group*, ne *Autoeuropa* nav grūtībās nonākuši uzņēmumi Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstruktūrēšanai nozīmē (šīs pamatnostādnes bija spēkā paziņošanas brīdī) ⁽⁵⁾.

2.3. IEGULDĪJUMU PROJEKTS

- (9) Ieguldījumu projekts paredz ieviest jaunu ražošanas tehnoloģiju, dēvētu par *Modularer Querbaukasten* (turpmāk “MQB”), ar ko tiks aizstāta tradicionālā, uz platformām balstītā ražošana. Šī jaunā ražošanas tehnoloģija ļauj panākt lielu elastīgumu vieglo automobiļu modeļu ražošanā un īstenot to ražošanas procesā ievērojamus sinerģijas efektus. Lai sniegtu pamatīgāku tehnoloģijas aprakstu, Komisija atsaucas uz savu 2011. gada 13. jūlija lēmumu uzsākt oficiālu izmeklēšanu attiecībā uz reģionālo atbalstu uzņēmumam *Volkswagen Sachsen* ⁽⁶⁾.
- (10) Ieguldījums Palmelā ļauj *Autoeuropa* ražot vieglos automobiļus, kas saskaņā ar *POLK* klasifikāciju ⁽⁷⁾ pieder trim dažādiem vieglo automobiļu tirgus segmentiem, proti, A0, A un B segmentam. Pašlaik *VW Group* plāno jaunajā ražošanas līnijā ražot SUV, kas pieder A0 segmentam, kā arī vieglo automobili, kas vēl nav pilnībā definēti un pieder [...] ^(*) segmentam, un ar ko aizstās pašreizējo, uz platformu balstīto *Autoeuropa* [...] segmenta modeli. *VW Group* neizslēdza iespēju uzsākt B segmentam atbilstīgu vieglo automobiļu ražošanu piecu gadu laikā pēc ieguldījumu projekta pabeigšanas. Ieguldījuma radītās kopējās jaudas apjoms sasniedz [140 000–160 000] automobiļu gadā; pamatojoties uz pašreizējo plānu, [80 000–100 000] no kopējās jaudas ir paredzēts izmantot A0 SUV ražošanai un [50 000–60 000] – [...] segmenta modeļu ražošanai.
- (11) Ieguldījumu projekts tika uzsākts 2014. gada 26. jūnijā, un paredzams, ka tas tiks lielā mērā pabeigts līdz 2018. gada decembrim. Pilnu ražošanas apjomu plānots sasniegt 2018. gada beigās.

2.4. IEGULDĪJUMU PROJEKTA IZMAKSAS

- (12) Saskaņā ar Portugāles un *VW Group* parakstīto ieguldījumu un atbalsta līgumu un Portugāles 2014. gada 28. jūlijā sniegto informāciju ieguldījums ietver attiecināmos izdevumus EUR 672,9 miljonu apmērā aprīkojumam un infrastruktūras (būvniecības) darbiem, kas tiks veikti no 2014. līdz 2019. gadam. Aptuveni viena ceturtdaļa no minētajiem izdevumiem ir paredzēta piegādātājiem paredzētajam tehniskajam aprīkojumam, proti, pamatlīdzekļu iegādei ar *Autoeuropa* finansējumu; tie netiks izmantoti *Autoeuropa* uzņēmumā Palmelā, bet gan *Autoeuropa* nodrošinās tos saviem piegādātājiem izmantošanai piegādātāju uzņēmumos detaļu un komplektējošo daļu ražošanai *VW Group* vajadzībām. Lai arī šie aktīvi veidos piegādātāju ražošanas krājumu neatņemamu sastāvdaļu, tie paliks *VW Group* īpašumā.
- (13) Izdevumi attiecas tikai uz jauniem materiālajiem aktīviem. Turpmākajā tabulā, kas sagatavota, pamatojoties uz ieguldījumu līguma datiem, attēlots plānoto attiecināmo izdevumu sadalījums pēc to veida un gada.

⁽⁴⁾ Lieta SA.36754 LIP – HU – Atbalsts *AUDI HUNGARIA MOTOR Ltd* (OV C 418, 21.11.2014., 25. lpp.).

⁽⁵⁾ OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

⁽⁶⁾ Lieta SA.32169 – Vācija – LIP – Atbalsts *Volkswagen Sachsen GmbH* (OV C 361, 10.12.2011., 17. lpp.).

⁽⁷⁾ R. L. Polk & Co. (to dēvē arī par *POLK*) ir globāli integrēta organizācija un galvenais tirgus informācijas un analīzes sniedzējs autobūves nozarē. 2013. gada 16. jūlijā uzņēmums *IHS Inc.*, pasaules vadošais informācijas un kritiskās analītikas avots, pabeidza *R.L.Polk&Co.* iegādi.

^(*) Konfidenciāla informācija.

1. tabula

Attiecināmo izdevumu sadalījums miljonos EUR – ieguldījumu līgums

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Kopā
Aprīkojums	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Piegādātājiem paredzētais tehniskais aprīkojums	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
KOPĀ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	672,9

- (14) Šis izmaksu sadalījums, kura pamatā ir ieguldījuma līgumā ietvertā informācija, atšķiras no izmaksu sadalījuma šim paziņojumam pievienotajā papildinformācijas lapā. Papildinformācijas lapā Portugāles iestādes paskaidroja, ka VW Group ir samazinājusi ieguldījumu līgumā noteiktās kopējās ieguldījumu izmaksas EUR 672,95 miljonu apmērā līdz EUR 623,85 miljoniem. Pamatojoties uz papildinformācijas lapu, ir noteikts turpmākajā tabulā redzamais sadalījums.

2. tabula

Attiecināmo izdevumu sadalījums miljonos EUR – papildinformācijas lapa

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Kopā
Aprīkojums	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Piegādātājiem paredzētais tehniskais aprīkojums	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
KOPĀ	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	623,9

2.5. JURIDISKAIS PAMATS

- (15) Valsts juridiskais pamats atbalsta piešķiršanai ir 2007. gada 17. augusta Dekrētlukums Nr. 287/2007, kas grozīts ar 2009. gada 20. marta Dekrētlukumu Nr. 65/2009, ar ko apstiprina valsts pamatstratēģiju stimuliem attiecībā uz uzņēmumu ieguldījumiem, kā arī 2007. gada 15. novembra Rīkojums Nr. 1464/2007, kas grozīts ar 2010. gada 25. oktobra Rīkojumu Nr. 1103/2010, ar ko izveido un regulē atbalsta shēmu “Sistema de Incentivos a Inovação”.
- (16) Portugāle piešķir atbalstu (ar nosacījumu, ka tiek saņemts Komisijas apstiprinājums), piemērojot savu atbalsta shēmu “Sistema de Incentivos a Inovação”. Šai atbalsta shēmai bija piemērojams grupu atbrīvojums atbilstīgi Komisijas Regulai (EK) Nr. 800/2008⁽⁸⁾ (turpmāk “VGAR 2008”), attiecībā uz atbalsta pieteikumiem, kuru intensitāte nepārsniedz regulas 6. pantā noteikto paziņošanas robežvērtību.

2.6. ATBALSTA PASĀKUMS

- (17) Atbalsts tika piešķirts (ar nosacījumu, ka tiks saņemts Komisijas apstiprinājums), parakstot atbalsta un ieguldījumu līgumu 2014. gada 30. aprīlī. Darbs saistībā ar ieguldījumu projektu sākās 2014. gada 26. jūnijā, proti, pēc līguma parakstīšanas.

⁽⁸⁾ Komisijas 2008. gada 6. augusta Regula (EK) Nr. 800/2008, kas atzīst noteiktas atbalsta kategorijas par saderīgām ar kopējo tirgu, piemērojot Līguma 87. un 88. pantu (vispārējā grupu atbrīvojuma regula) (OV L 214, 9.8.2008., 3. lpp.), pagarināta līdz 2014. gada 30. jūnijam.

- (18) Atbalstu piešķir daļēji atmaksājamas dotācijas veidā. Ieguldījumu līgums attiecas uz atmaksājamu dotāciju EUR 52,49 miljonu apmērā (pēc nominālvērtības) ieguldījumu izdevumiem (tostarp piegādātājiem paredzētajam tehniskajam aprīkojumam) no EUR 672,95 miljoniem, kurus daļēji pārveido par tiešo dotāciju, ja *Autoeuropa* sasniedz noteiktus līgumā paredzētus pārdošanas rādītājus. Paziņojumā norādīts, ka pēc *VW Group* nesēn veiktās izmaksu plānošanas tika nedaudz samazināti paredzamie ieguldījumu izdevumi (līdz EUR 623,9 miljoniem). Ņemot vērā minēto samazināto summu, paziņotā atbalsta summa un paziņotā atbalsta intensitāte 2014. gada cenās ir attiecīgi EUR 36,15 miljoni un 6,03 %. Portugāle apņemas nepārsniegt ne paziņotā atbalsta apjomu, ne paziņotā atbalsta intensitāti, ja radušos attiecināmo izdevumu summa atšķirsies no plānotās attiecināmo izdevumu summas, kas tika ņemta vērā paziņojumā un atbalsta maksimālās summas aprēķināšanā.
- (19) Portugāle apstiprina, ka *Autoeuropa/Volkswagen* no saviem līdzekļiem segs pašu ieguldījumu vismaz 25 % apmērā no attiecināmajiem izdevumiem bez jebkāda valsts atbalsta.
- (20) *Autoeuropa/Volkswagen* apņemas saglabāt ieguldījumu vismaz 5 gadus pēc ieguldījuma projekta pabeigšanas.

2.7. OFICIĀLĀS IZMEKLĒŠANAS PROCEDŪRAS SĀKŠANAS PAMATOJUMS

- (21) Lēmumā par procedūras sākšanu Komisija puda šaubas par pasākuma atbilstību nosacījumiem, kas paredzēti Valsts reģionālā atbalsta pamatnostādnes laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam⁽⁹⁾ (turpmāk "RAP 2007–2013") attiecībā uz attiecināmajiem izdevumiem, atbalsta maksimālo summu un atbalsta maksimālo intensitāti, un tādējādi par tā saderību ar iekšējo tirgu.
- (22) Komisija norādīja, ka paziņotie attiecināmie izdevumi ietver izmaksas par piegādātājiem paredzēto tehnisko aprīkojumu, par kuru attiecināmību Komisija bija paudusi bažas un tādējādi nevarēja apstiprināt, ka paziņotā atbalsta maksimālā summa, kas ir aprēķināta, ņemot vērā kopējos paziņotos ieguldījumu izdevumus, nepārsniedz pieļaujamo atbalsta maksimālo summu.
- (23) Turklāt Komisija norādīja, ka *Autoeuropa* bija saņēmis ieguldījumu atbalstu citam ieguldījumu projektam, kas tika īstenots tajā pašā vietā. Darbi saistībā ar citu ieguldījumu projektu tika uzsākti mazāk nekā trīs gadus pirms pašreizējā ieguldījumu projekta darbu uzsākšanas. Ieguldījumu projekta mērķis bija ražošanas procesu modernizēšana un uzlabošana, veicot ieguldījumus trijās darbības jomās: i) informāciju tehnoloģiju jomā, ieviešot programmas un tehnoloģiski visattīstītākās sistēmas, ii) mehānisko transportlīdzekļu salona un virsbūves krāsošanas jomā, automatizējot krāsas uzklāšanas veidu, un iii) štanču jomā, kas ir nepieciešamas presformu izgatavošanai štancēšanas detaļām. Laikā, kad tika pieņemts lēmums par procedūras sākšanu, Portugāle neizskaidroja, cik lielā mērā šie uzlabojumi būtu nepieciešami un tiktu izmantoti arī tad, ja uz platformām balstītā ražošana tiktu izbeigta un aizstāta ar MQB ražošanas tehnoloģiju.
- (24) Pamatojoties uz Portugāles sniegto informāciju, Komisija nespēja pieņemt konkrētu viedokli par to, vai abi ieguldījumu projekti ir vai nav uzskatāmi par vienu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē, un nolēma oficiālās izmeklēšanas laikā izvērtēt jautājumu, vai abi projekti ir ekonomiski nedalāmi RAP 2007–2013 55. zemsvītras piezīmes⁽¹⁰⁾ nozīmē.

⁽⁹⁾ Valsts reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2007.–2013. gadam (OV C 54, 4.3.2006., 13. lpp.). Komisija 2013. gada 28. jūnijā pieņēma Valsts reģionālā atbalsta pamatnostādnes 2014.–2020. gadam, ar kurām tā pagarināja RAP 2007–2013 darbības termiņu līdz 2014. gada 30. jūnijam (186. punkts) (OV C 209, 23.1.2013., 1. lpp.).

⁽¹⁰⁾ RAP 2007–2013 55. zemsvītras piezīmē noteikts šādi: "Lai novērtētu, vai sākotnējais ieguldījums ir ekonomiski nedalāms, Komisija ņem vērā ne tikai tehniskās, funkcionālās un stratēģiskās saiknes, bet arī tiešo ģeogrāfisko atrašanās tuvumu. Ekonomisko nedalāmību nosaka neatkarīgi no īpašuma tiesībām. Tas nozīmē, ka, lai noteiktu, vai liels ieguldījumu projekts ir viens vienots ieguldījumu projekts, novērtējuma rezultātiem ir jābūt vienādam neatkarīgi no tā, vai projektu īsteno viens uzņēmums, vairāk nekā viens uzņēmums, kuri savā starpā sadala ieguldījumu izmaksas, vai vairāki uzņēmumi, kuri uzņemas viena ieguldījumu projekta atsevišķu ieguldījumu izmaksas (piemēram, kopuzņēmuma gadījumā)".

- (25) Turklāt RAP 2007–2013 68. pants nosaka, ka Komisijai jāuzsāk oficiāla izmeklēšana un jāveic padziļināts novērtējums par atbalsta stimulējošo ietekmi, samērīgumu, kā arī pozitīvo un negatīvo ietekmi, ja atbalsta saņēmēja tirgus daļa attiecīgā produkta un ģeogrāfiskajā tirgū pārsniedz 25 % pirms vai pēc ieguldījuma (turpmāk arī 68. punkta a) apakšpunkta pārbaude) vai ja ieguldījuma radītā ražošanas jauda pārsniedz 5 % no tirgus, kas piedzīvo relatīvu vai absolūtu lejupslīdi (turpmāk arī 68. punkta b) apakšpunkta pārbaude). Ja ir nepieciešams padziļināts novērtējums, to veic, pamatojoties uz Komisijas paziņojumu attiecībā uz kritērijiem reģionālā atbalsta lieliem ieguldījumu projektiem padziļinātam novērtējumam ⁽¹⁾ (PNK).
- (26) Lēmumā par procedūras sākšanu Komisija atstāja atklātu attiecīgā ražojuma tirgus definīciju un izskatīja visas iespējamās alternatīvās tirgus definīcijas, tostarp jo īpaši šaurāko segmentāciju, par kuru ir pieejami dati. ⁽¹²⁾ Tā kā *Autoeuropa* ražos automobiļus, kas pieder A0 un [...] segmentam saskaņā ar POLK, un varētu ražot arī automobiļus, kas pieder B segmentam saskaņā ar POLK, Komisija uzskatīja, ka šie atsevišķie segmenti un attiecībā uz SUV arī SUV-B segments saskaņā ar *Global Insight* ⁽¹³⁾, kā arī kombinētais segments (A0 līdz B) saskaņā ar POLK šajā gadījumā būtu uzskatāmi par attiecīgiem iespējamiem tirgiem.
- (27) RAP 2007–2013 70. punktā noteikts, ka, lai veiktu pārbaudes saskaņā ar RAP 68. punktu, tirgi parasti būtu jādefinē EEZ līmenī. Lai veiktu novērtējumu šajā gadījumā, Komisija uzskatīja, ka attiecīgo ražojumu konkrētais ģeogrāfiskais tirgus aptver vismaz EEZ. Portugāles iestādes un *Autoeuropa* piekrita tam, ka Komisija šajā paziņojumā piemēro minēto ģeogrāfiskā tirgus definīciju.
- (28) Provizoriskās izmeklēšanas laikā tika veikta analīze saskaņā ar RAP 2007–2013 68. punkta a) apakšpunktu; tās rezultāts liecināja, ka piemērojamā tirgus daļas robežvērtība 25 % apmērā ir pārsniegta atsevišķos A un B segmentos un kombinētajos A0, A un B segmentos (saskaņā ar POLK) EEZ visos attiecīgajos gados.
- (29) Tā kā saskaņā ar 68. punkta a) apakšpunkta pārbaudes prasībām jau bija jāveic atbalsta padziļināts novērtējums, Komisija uzskatīja, ka 68. punkta b) apakšpunkta pārbaude nav nepieciešama.

3. IEINTERESĒTO PERSONU PIEZĪMES

- (30) No ieinteresētajām trešām personām netika saņemtas nekādas piezīmes.

4. PORTUGĀLES PIEZĪMES

4.1. PIEGĀDĀTĀJIEM PAREDZĒTAIS TEHNISKAIS APRĪKOJUMS

- (31) Portugāle uzskata, ka ieguldījumi piegādātājiem paredzētajā tehniskajā aprīkojumā EUR 136,3 miljonu apmērā ir attiecināmie ieguldījumi, jo instrumenti ir daļa no paziņotā projekta un pieder pie *Autoeuropa* pamatlīdzekļiem, tie atrodas piegādātāja rūpnīcā atbalstāmā Portugāles reģionā un paliks tur vismaz piecus gadus pēc projekta pabeigšanas. Portugāles iestādes atsaucas uz 36. un 37. apsvērumu Lēmumā C(2002)1803 *Ford España SA* ⁽¹⁴⁾, kurā Komisija norādīja, ka izdevumus par piegādātājiem paredzēto tehnisko aprīkojumu var uzskatīt par attiecināmiem izdevumiem reģionālajam atbalstam, ja tie ir radušies atbalstāmajos reģionos.

⁽¹¹⁾ OV C 223, 16.9.2009., 3. lpp.

⁽¹²⁾ Šāda pieeja atbilst Komisijas lēmumiem attiecībā uz valsts atbalstu SA. 34118 (*Porsche Leipzig*), 2014. gada 9. jūlija lēmumam (C(2014) 4075) lietā SA. 34118, kas vēl nav publicēts OV un ir pieejams šeit: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3; SA.30340 (*Fiat Powertrain Technologies*), 2011. gada 9. februāra lēmumam (C(2011) 612) lietā SA.30340 (OV C 151, 21.5.2011., 5. lpp.); SA. 32169 (*Volkswagen Sachsen*) 2011. gada 13. jūlija lēmumam (C(2011) 4935) lietā SA.32169 (OV C 361, 10.12.2011., 17. lpp.); N 767/07 (*Ford Craiova*) 2008. gada 30. aprīļa lēmumam (C(2008) 1613) lietā N 767/2007 (OV C 238, 17.9.2008., 4. lpp.); N 635/2008 (*Fiat Sicily*), 2009. gada 29. aprīļa lēmumam (C(2009) 3051) lietā N 635/2008 (OV C 219, 12.9.2009., 3. lpp.); un N 473/2008 (*Ford España*) 2009. gada 17. jūnija lēmumam (C(2009) 4530) lietā N 473/2008 (OV C 19, 26.1.2010., 5. lpp.)

⁽¹³⁾ Komisija uzskatīja, ka attiecībā uz SUV piemērotāka ir *Global Insight* klasifikācija, kā norādīts vairākos tās lēmumos attiecībā uz SUV un pēdējo reizi – tās galīgajā lēmumā par reģionālo atbalstu *Porsche* (2014. gada 9. jūlija lēmums lietā SA. 34118 (2012/C, ex 2011/N)), ko Vācija plāno īstenot par labu *Porsche Leipzig* un *Dr. Ing. H.c.F. Porsche Aktiengesellschaft*; šis lēmums vēl nav publicēts OV un ir pieejams tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3. SUV, kas pieder POLK A0 segmentam, atbilst *Global Insight* klasifikācijas SUV-B segmentam.

⁽¹⁴⁾ C34/2001, 2002. gada 7. maija lēmums attiecībā uz valsts atbalstu, ko Spānija plāno īstenot par labu *Ford España SA* (paziņots ar dokumenta numuru C(2002) 1803), publicēts OV L 314, 18.11.2002., 86. – 91. lpp.

- (32) Pirms ieguldījumu līguma parakstīšanas 2014. gada aprīlī VW Group un Autoeuropa attiecībā uz piegādātājiem paredzēto tehnisko aprīkojumu izstrādāja ieguldījumu plānu, kurā tika ņemti vērā atbilstības kritēriji, un nodrošināja, ka summa EUR 136,3 miljonu apmērā ietver tikai tādu piegādātājiem paredzēto tehnisko aprīkojumu, kas atbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem. Portugāles iestādes ir izveidojušas kontroles mehānismu, lai uzraudzītu iepriekš minēto nosacījumu ievērošanu.

4.2. VIENS VIENOTS IEGULDĪJUMU PROJEKTS

- (33) Portugāle 2013. gada 8. oktobrī parakstīja ieguldījumu līgumu ar Autoeuropa par triju dažādu projektu īstenošanu, no kuriem katrs ir sākotnējais ieguldījums, kas paredzēts pašreizējās ražotnes paplašināšanai, un Portugāle tos neuzskata par vienu vienotu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē, ņemot vērā paziņoto ieguldījumu projektu.

4.2.1. SĀKOTNĒJAIS IEGULDĪJUMS SALONA UN VIRSBŪVES KRĀSOŠANAS ROBOTOS (KRĀSU VEIKALS)

- (34) Pirmais projekts attiecās uz robotu ieviešanu salona un virsbūves krāsošanas procesa automatizēšanai, kas ļāva uzlabot kvalitāti (viendabīgs virsbūves izskats, samazināts krāsas kārtas biežums, samazināts izsmidzinājumu skaits, netīrumu samazināšana salonā) un produktivitāti, kā arī ergonomiku un darba aizsardzību, un samazināt materiālu patēriņu un krāsu atkritumus. Projekta attiecināmo izdevumu summa bija EUR 20 miljoni, ⁽¹⁵⁾ un atbalsta summa bija EUR 2,89 miljoni bruto dotācijas (BDE) ekvivalenta izteiksmē.
- (35) Portugāles iestādes uzsver, ka šis ieguldījums neveido ekonomiski nedalāmu kopumu ar paziņoto ieguldījumu projektu. Paziņotais ieguldījumu projekts ir paredzēts, lai veiktu būtiskas izmaiņas kopējā ražošanas procesā, ieviešot MQB ražošanas tehnoloģiju. Lai gan tam ir nepieciešami ievērojami ieguldījumi, jo īpaši montāžas iekārtās, MQB tehnoloģijas ieviešanai nepieciešami tikai nelieli ieguldījumi pašreizējā krāsu veikalā.
- (36) Šis krāsu veikals darbojās jau iepriekš bez MQB ieguldījuma. Un otrādi, jaunās MQB montāžas iekārtas ir izmantojamas bez ieguldījuma krāsu veikalā, proti, MQB ražošana būtu iespējama un darbotos bez iepriekšējā ieguldījuma robotu ieviešanai krāsu veikalā. Tādējādi, lai gan abi objekti ir daļa no integrēta automašīnu ražošanas procesa, tie nav saistīti ar ieguldījumiem kā ekonomiski nedalāms kopums.
- (37) Turklāt attiecīgie ieguldījumu lēmumi tika pieņemti neatkarīgi (krāsu veikala modernizēšana – 2011. gada augustā; MQB ieguldījums – 2014. gada maijā).

4.2.2. SĀKOTNĒJAIS IEGULDĪJUMS ŠTANCĒS (INSTRUMENTU VEIKALS)

- (38) Otrais projekts attiecas uz Autoeuropa instrumentu veikalu, kas ražo presformas un štancēšanas instrumentus automašīnu virsbūves metāla daļām. Tas specializējas motora pārsegēm un automašīnu spārniem paredzētu instrumentu ražošanā. Instrumentu veikals piegādā savus ražojumus VW Group rūpnīcām visā pasaulē, proti, tā piegādes neaprobežojas tikai ar Autoeuropa. Tas ir daļa no Autoeuropa, taču darbojas autonomi un neatkarīgi no rūpnīcas galvenās darbības jomas, kas ir transportlīdzekļu ražošana.
- (39) Sākotnējais ieguldījums instrumentu veikalā tika veikts ar mērķi paplašināt pašreizējo ražotni. Lai veiktu virkni efektīvu tehnoloģisko uzlabojumu ražošanas kvalitātes ziņā, Autoeuropa iegādājās štancēm paredzētu jaunu aprīkojumu, kas ļaus nodrošināt instrumentu izstrādi augstākā kvalitātes līmenī un palielināt instrumentu veikala ražošanas apjomu. Attiecināmās ieguldījumu izmaksas bija EUR 12,7 miljoni (diskontētā vērtība EUR 12,66 miljoni), un atbalsta summa bija EUR 1,84 miljoni BDE izteiksmē.
- (40) Ņemot vērā to, ka instrumentu veikals darbojas neatkarīgi no MQB automobiļu ražošanas procesa un ka tas atrodas tajā pašā rūpniecības rajonā, taču ne uz tā paša zemes gabala, uz kura atrodas automobiļu ražotne, kā arī to, ka lēmumi par ieguldījumiem tika pieņemti neatkarīgi viens no otra (attiecībā uz instrumentu veikala modernizēšanu – 2011. gadā un attiecībā uz MQB ieguldījumu – 2014. gada maijā), Portugāles iestādes uzskata, ka ieguldījums instrumentu veikalā nav saistīts ar paziņoto ieguldījumu projektu kā ekonomiski nedalāms kopums.

⁽¹⁵⁾ EUR 19,95 miljoni tika diskontēti līdz 2011. gadam, kad tika uzsākts projekts, piemērojot 1,56 % diskonta likmi.

4.2.3. SĀKOTNĒJAIS IEGULDĪJUMS INFORMĀCIJAS TEHNOLOĢIJU JOMĀ (IT)

- (41) Trešais projekts attiecās uz ieguldījumiem IT aparatūrā, kas apvienojumā ar jaunām lietojumprogrammām palielināja IT drošību un sekmēja stabilāku ražošanu automobiļu ražošanas jomā. Automobiļu ražošana lielā mērā ir atkarīga no tā, cik raiti un uzticami darbojas IT sistēmas, tā kā ikviena automobiļa konfigurācija (motora tips, pārnēsūmkārba, krāsa u. c.) ir iekļauta ražošanas procesā, izmantojot grupas datu tīklu. Attiecināmās ieguldījumu izmaksas bija EUR 5,5 miljoni (diskontētā vērtība EUR 5,5 miljoni), un atbalsta summa bija EUR 0,79 miljoni BDE izteiksmē.
- (42) Portugāles iestādes uzskata, ka šis 2011. gada IT ieguldījums nav saistīts ar paziņoto ieguldījumu projektu ekonomiski nedalāmā veidā. Jaunā ražošanas tehnoloģija MQB būtu iespējama un varētu darboties bez iepriekšēja ieguldījuma IT drošībā, ņemot vērā to, ka visi pieteikumi, kas atbalsta un kontrolē MQB ražošanu, tiktu izskatīti tādā pašā veidā arī bez šāda iepriekšēja ieguldījuma. IT ieguldījums darbojās jau iepriekš bez MQB ieguldījuma.
- (43) Turklāt ieguldījumu lēmumi tika pieņemti neatkarīgi viens no otra, attiecībā uz ieguldījumu IT jomā – 2011. gadā un attiecībā uz MQB ieguldījumu – 2014. gada maijā.

4.3. PADZIĻINĀTS ATBALSTA PASĀKUMA NOVĒRTĒJUMS

- (44) Portugāle sniedza informāciju, kas ir nepieciešama padziļināta novērtējuma veikšanai.

4.3.1. ATBALSTA POZITĪVĀ IETEKME

- (45) Portugāle plāno turpināt attiecīgā reģiona attīstību. Ieguldījumu mērķis ir radīt 500 jaunas tiešās darbavietas un ilgtermiņā nodrošināt 3 339 pašreizējo darbavietu saglabāšanu.
- (46) Paziņotais projekts būtiski uzlabos atbalsta saņēmēja darbinieku kvalifikāciju un prasmes, palielinot viņu nodarbinātību VW Group ietvaros Portugālē un ārpus tās un palielinot reģionālo prasmju pamatu. Plānots īstenot īpašas apmācības. Šādas arodinācības pozitīvi ietekmē arī zinātniskās nodošanu, galvenokārt Setubālas pussalas reģionā.
- (47) Ieguldījumu projekts pavērs plašākas uzņēmējdarbības iespējas *Autoeuropa* piegādātājiem. Saskaņā ar *Center of Automotive Research* veikto pētījumu kopējais radīto darbavietu skaits pēc vienas radītas darbavietas automobiļu nozarē ir 2,5 jaunas darbavietas piegādātāju uzņēmumos un 2,2 jaunas darbavietas citos uzņēmumos, kas radītas sakarā ar piegādātāja darbinieku izdevumiem Portugālē. Tādēļ Portugāle sagaida, ka ieguldījums sekmēs 2 350 netiešo darbavietu radīšanu papildus 500 nesen izveidotām tiešajām darbavietām.
- (48) Turklāt Portugāles iestādes uzsver ieguldījumu projekta pozitīvās reģionālās ietekmes kvalitatīvos aspektus. Ieguldījumu projekts sekmēs Setubālas pussalas reģiona attīstību, piesaistot tam rūpniecisko piegādātāju ieguldījumus, kas ietver tehnoloģiju nodošanu (zināšanu pārnesei) un uzņēmumu kopu veidošanu tajā pašā nozarē, ļaujot atsevišķām rūpnīcām vairāk specializēties un tādējādi sekmējot lielāku efektivitāti.
- (49) Turklāt atbalsta saņēmējs kopā ar vadošajām universitātēm tika aicināts piedalīties vairākos projektos saistībā ar ražošanas inženierzinātņu attīstību un ergonomikas aspektiem.

4.3.2. ATBALSTA PIEMĒROTĪBA

- (50) Portugāle norāda, ka Komisija jau savā lēmumā *Porsche Leipzig* lietā ⁽¹⁶⁾ piekrita tam, ka valsts atbalsts ir piemērots līdzeklis, lai veicinātu to reģionu reģionālo attīstību, kas ir mazāk attīstīti salīdzinājumā ar pārējiem dalībvalsts reģioniem. Šī argumentācija attiecas arī uz paziņoto ieguldījumu atbalstu Setubālas pussalas reģionā.

⁽¹⁶⁾ SA. 34118, 2014. gada 9. jūlija lēmums, vēl nav publicēts OV, pieejams tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3,107. apsvērumus.

- (51) Setubālas pussalas reģions ir daļa no *Lisboa e Vale do Tejo* reģiona, kas ietver Lisabonas reģionu un ir visattīstītākais Portugāles reģions. Tomēr, ja ņemtu vērā tikai Setubālas pussalu, to varētu klasificēt kā "a" reģionu, jo tās IKP uz vienu iedzīvotāju svārstās no 45 % līdz 47 % no ES vidējā rādītāja laikposmā no 2006. līdz 2010. gadam (šis laikposms tika izmantots, definējot valsts reģionālā atbalsta kartes 2014.–2020. gadam).
- (52) Salīdzinot ar Portugāles vidējiem rādītājiem, IKP uz vienu iedzīvotāju Setubālas pussalā pēdējo trīs gadu laikā bija aptuveni 75 %.

3. tabula

IKP uz vienu iedzīvotāju ⁽¹⁾ salīdzinājumā ar Portugāles vidējiem rādītājiem (EUR)

Gads	Peninsula de Setubal	Portugāles vidējie rādītāji	%
2013	12 302	16 372	75,1
2012	12 105	16 136	75,0
2011	12 656	16 686	75,8

⁽¹⁾ Datu avots ir INE – Instituto Nacional de Estatística (valsts oficiālais statistikas birojs).

- (53) Tādēļ Portugāle uzskata, ka paziņotais atbalsts ir piemērots instruments, lai uzlabotu Setubālas pussalas reģionālo attīstību.

4.3.3. STIMULĒJOŠA IETEKME/HIPOTĒTISKS SCENĀRIJS

- (54) Portugāle sniedz informāciju, lai pierādītu, ka atbalsts atbilst PNK 2. scenārijam, jo stimulēja atbalsta saņēmēju veikt ieguldījumu Setubālas pussalā un nevis [1. atrašanās vietas] rūpnīcā (neatbalstāms EEZ reģions), kur būtu ticis piesaistīts ieguldījums, ja netiktu piešķirts atbalsts. Jo īpaši Portugāle sniedz detalizētu informāciju par lēmuma pieņemšanas daudzpakāpju procesu un par hipotētiska scenārija finanšu datiem; skatīt to izklāstu turpmāk tekstā.

VW Group lēmuma pieņemšanas process

- (55) VW Group ieguldījumu lēmumus pieņem lēmumu pieņemšanas daudzpakāpju procesā, kurā lēmumu pieņēmēji analizē dažādas vietas konkurētspējīgā salīdzināšanas procesā. Galvenie posmi ir šādi: 1) ilgtermiņa pārdošanas plānošana (IPP) un plānošanas kārtas, 2) ražojuma izstrāde, lēmums par ražojumu un vietas priekšatlase un 3) lēmums par ieguldījumu un atrašanās vietu.
- (56) Lēmumi par paziņoto ieguldījumu projektu tika pieņemti saskaņā ar šo vispārējo procesu. Tomēr, tā kā attiecīgie lēmumi skāra Volkswagen zīmola ieguldījumu projektu, tos tieši pieņēma Volkswagen zīmola pārvaldes struktūras, un papildus lēmumi grupas līmenī netika pieņemti tādēļ, ka grupas pārvaldes struktūras sastāvs ir lielā mērā identisks Volkswagen zīmola pārvaldes struktūras sastāvam.
- (57) Jaunu ražojumu ieviešana VW Group tiek virzīta, pamatojoties uz tā dēvēto ražojuma radīšanas procesu (RRP) – sākot no ražojuma plānošanas līdz ražošanas sākšanai (RS). RRP veido četri galvenie posmi, kā attēlots turpmākajā diagrammā.

[...]



1) IPP un 61. plānošanas kārtā

- (58) Sākumpunkts ir ilgtermiņa pārdošanas plānošanas (IPP) posms, kurā tiek analizētas tirgus attīstības prognozes un potenciālais pieprasījums, kā arī tirgus svārstības. IPP procesā plāno ražojumu izstrādi [...] gadus uz priekšu un nosaka nepieciešamās papildu ražošanas jaudas vai pašreizējo jaudu nepieciešamās korekcijas. IPP ir atspoguļots ikgadējās plānošanas kārtās (PK), kuras noslēdz Grupas uzraudzības padome un kurās ietverta plānoto ieguldījumu finanšu shēma. IPP posma rezultāts ir priekšlikums par jauna(-u) ražojuma(-u) ieviešanu, taču vēl ne lēmums par ražojuma izstrādi, ieguldījumu vai atrašanās vietu.
- (59) Attiecībā uz paziņoto projektu 61. plānošanas kārtā 20xx. gadā tika noteikts, ka [140 000–160 000] vienības gadā ir ticams pārdošanas potenciāls jauniem ražojumiem A0 SUV un [...] ([...]). Ražošanas plānošanas laikā tika konstatēta nepieciešamība radīt attiecīgas ražošanas jaudas. Tajā pašā laikā A0 SUV un [...] kombinētajam apjomam būtu jāatbilst MQB stratēģijas pamatnosacījumiem.
- (60) Šā posma rezultāts bija MQB ieguldījumu pakete [140 000–160 000] A0 SUV un [...] vienībām gadā *Volkswagen* zīmolam ar plānoto ražošanas sākumu 2016. gada augustā attiecībā uz A0 SUV un 2017. gada novembrī attiecībā uz [...].

2) Ražojuma izstrādes, lēmuma pieņemšanas par ražojumu un vietas priekšatlases posms

- (61) Šā posma laikā vairākas *VW Group* centrālās nodaļas un attiecīgās ražotnes kopīgi strādā, lai sagatavotu lēmumu par ražojumu un veiktu ražotnes priekšatlasi. Kontroles nodaļa pilda centrālo nostiprināšanas uzdevumu šajā posmā.
- (62) Pirmais solis šajā otrajā posmā ir ražojuma izstrādes process, kas saskaņā ar atbalsta saņēmēja iekšējiem noteikumiem vienmēr sākas vismaz [...] mēnešus pirms paredzētā ražošanas sākuma datuma, paziņotā projekta gadījumā – 2012. gada augustā (pirmais RS [...]).
- (63) Lai pieņemtu lēmumu par ražojumu, proti, lēmumu ražot IPP laikā ierosināto ražojumu, ir nepieciešams, lai ražojuma izstrādē tiktu sasniegts iepriekš noteikts īstenojamības mērķis. Gaidāmos jaunā ražojuma radītos ieņēmumus salīdzina ar nepieciešamajām ražošanas (tostarp ieguldījumu) izmaksām. Lai noteiktu ražošanas paredzamās izmaksas, vispirms hipotētiski nosaka konkrētu atrašanās vietu kā plānošanas pieņēmumu (ražošanas vienības atrašanās vietu). Ražošanas vienības atrašanās vietu izmanto, lai noteiktu pirmo izmaksu struktūru un projekta satvaru. Tas nenozīmē konkrētas ražotnes iepriekšēju noteikšanu, bet gan nepieciešamās sākumpozīcijas izstrādāšanu paredzamo ražošanas izmaksu novērtēšanai.
- (64) Ja notiekošās ražošanas laikā tiek ieviests nākamais ražojums, pašreizējo ražotni parasti izvēlas par ražošanas vienības atrašanās vietu; pilnīgi jauna izstrādājuma gadījumā (bez priekšgājēja) ražošanas vienības atrašanās vietu parasti nosaka, pamatojoties uz izpildes rādītājiem, proti, kā pirmo hipotēzi izvēlēties atrašanās vietu ar vislabākajiem izpildes rādītājiem. Praksē tiek ņemti vērā arī papildu kritēriji, piemēram, brīvas ražošanas jaudas vai piemērotas struktūras.
- (65) Paziņotā projekta gadījumā netika izskatīts ieguldījums jaunās nozarēs, jo ieguldījumu pakete, ko veido [140 000–160 000] automobiļi, kuri ietilpst tirgus segmentā ar cenu [...], ir pārāk maza, lai ieguldījums jaunās nozarēs būtu dzīvotspējīgs. Ja atrašanās vietas novērtējums neattiecas uz ieguldījumu jaunās nozarēs, divi galvenie kritēriji piemērotu atrašanās vietu noteikšanai ir šādi: vai pašreizējā rūpnīcā ir iespējams uzstādīt vēl papildu jaudu un vai attiecīgās vietas aprīkojums ir saderīgs ar plānoto projektu, piemēram, vai krāsu veikala izmēri ir piemēroti arī plānotajam jaunajam ieguldījumam u. c.
- (66) Piemērojot šos kritērijus, tika noteiktas četras iespējamās atrašanās vietas ([1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā], Setubāla, [2. atrašanās vieta ārpus EEZ] un [3. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā]); attiecībā uz tām Portugāle sniedza uzņēmuma informāciju, sākot no 2012. gada jūlija, par pirmajiem salīdzināmajiem ražošanas izmaksu aprēķiniem par vienu automobili, kurus bija veikusi *Volkswagen* zīmola kontroles nodaļa

([Grupas kontrole]). Šie aprēķini ietvēra plānotos pārdošanas apjomus A0 SUV segmentā un [...] segmentā, kā arī papildus aptvēra plānotos pārdošanas apjomus attiecībā uz [iepriekš definētu modeli], kura ražošana izņēmuma kārtā tika iepriekš noteikta [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā]. Tika izskatītas trīs dažādas alternatīvas, lai piešķirtu paredzētos A0 SUV segmenta, [...] segmenta un [iepriekš definētā modeļa] ražošanas apjomus četrām atrašanās vietām, un katrai alternatīvai [Grupas kontrole] veica ražošanas izmaksu un ieguldījumu izmaksu sākotnējos aprēķinus.

- (67) Plānošanas procesa vēlākā posmā [2. atrašanās vieta ārpus EEZ] un [3. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā] tika izslēgtas kā iespējamās atrašanās vietas, jo tās raksturoja attiecīgi augstas loģistikas un augstas personāla izmaksas. Jebkurā gadījumā, tā kā iepriekš tika pieņemti lēmumi izvietot [iepriekš noteikta modeļa] ražošanu [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] un [2. atrašanās vietā ārpus EEZ] un ražot [...] un [...] [3. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā], 2014. gadā (kad [Grupas kontrole] veica turpmākus salīdzinošos aprēķinus), ne [2. atrašanās vietā ārpus EEZ], ne [3. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] vairs nebija pieejamas rezerves jaudas. Tādēļ A0 SUV un [...] apjomu kombinēšana tika novērtēta tikai attiecībā uz Setubālu un [1. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā].
- (68) Ņemot vērā iepriekš minēto, [Grupas kontrole] sagatavoja lēmumu par ražojumu, nosakot Setubālu par ražošanas vienības atrašanās vietu. Portugāle iesniedza pierādījumus, ka 2014. gada 10. martā *Volkswagen* zīmola ražojumu komiteja (*Volkswagen Ausschuss Produkte, VAP*) pieņēma lēmumu par ražojumu un apstiprināja Setubālu par ražošanas vienības atrašanās vietu. Portugāles iesniegtie pierādījumi liecina, ka jau šajā posmā tika ņemts vērā iespējamais valsts atbalsts ar summu līdz EUR 36 miljoniem.

3) Lēmums par ieguldījumu un par atrašanās vietu

- (69) Pēc tam, kad ir pieņemts lēmums par ražojumu, nākamais solis ir izraudzīties vispiemērotāko projekta atrašanās vietu. Kontroles nodaļa parasti sāk darbu, pārbaudot visas *Volkswagen* ražotnes kopumā, un pēc tam sašaurina sarakstu līdz tām atrašanās vietām, kuras šķiet piemērotas ieguldījumam. RRP procesa rezultātā tiek noteikti un lēmumā apkopoti ieguldījuma un ražošanas scenāriji attiecībā uz katru reālo atrašanās vietu. Pamatojoties uz ieteikumu par konkrētu atrašanās vietu un ieguldījumu, *Volkswagen* zīmola ieguldījumu komitejai (*Volkswagen Ausschuss Investitionen, VAI*) jāpieņem lēmums, vai projektu īsteno vai ne.
- (70) Kā norādīts iepriekš, saraksts ar reālajām atrašanās vietām šajā posmā tika sašaurināts līdz [1. atrašanās vietai neatbalstāmā EEZ reģionā] un Setubālai. Attiecībā uz abām šīm vietām tika noteiktas un salīdzinātas konkrētas ražošanas izmaksas, kas ir attiecināmas uz ražošanas vietu. Šīs ar atrašanās vietu saistītās izmaksas veido nepieciešamās ieguldījumu izmaksas un paredzamās ražošanas izmaksas atsaucies periodā. Portugāle iesniedza autentiskus aktuālus uzņēmuma dokumentus, ko bija sagatavojusi [Grupas kontrole] un [...] (grupas valsts atbalsta nodaļa), datēti ar 2014. gada 9. maiju, kā pierādījumu hipotētiskai analīzei, salīdzinot [1. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā] un Setubālu kā iespējamās atrašanās vietas. Portugāles iestādes paskaidroja, ka, lai gan rūpnīcai [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] bija neredzams labāki snieguma rādītāji, Setubālas rūpnīcai tika dota priekšroka, jo tai bija iespēja gūt labumu no reģionālā ieguldījumu atbalsta. Pamatojoties uz šo hipotētisko analīzi ⁽¹⁷⁾, [Grupas kontrole] iesniedza VAI ieteikumu lēmumam, kas ierosinātu izvēlēties Setubālu par ieguldījumu atrašanās vietu.
- (71) VAI pieņēma lēmumus par ieguldījumiem un atrašanās vietu, apstiprinot Setubālu, 2014. gada 28. maijā un 2014. gada 26. jūnijā. ⁽¹⁸⁾ Portugāle iesniedza to sanāksmju protokolu kopijas, kurās tika pieņemti minētie lēmumi. Ņemot vērā salīdzinošos aprēķinus, kā arī reģionālo atbalstu EUR 37,96 miljonu apmērā pēc nominālvērtības (EUR 33,4 miljonu diskontētā vērtībā) ⁽¹⁹⁾, abi lēmumi apstiprina MQB ieguldījumu projektu ar ieguldījumu apjomu EUR 624 miljonu apmērā. Turklāt ar pirmo lēmumu pieļauj, ka pirmais maksājums tiek veikts kā budžeta atbalsts, lai atbrīvotu rūpnīcas vietu pirmajiem ieguldījumiem, savukārt ar otro lēmumu atļāva lielāko daļu no ieguldījumu izdevumiem.

4.3.4. ATBALSTA SAMĒRĪGUMS

- (72) Portugāle norāda, ka aprēķinus, kas tika izmantoti, lai parādītu stimulējošo ietekmi, var izmantot arī atbalsta samērīguma novērtēšanai.

⁽¹⁷⁾ Šī hipotētiskā analīze ir detalizēti izklāstīta I pielikumā, kas nav publicējams, ņemot vērā to, ka daži tā elementi ir uzskatāmi par komercnoslēpumu.

⁽¹⁸⁾ Sk. arī 20. zemsvērtas piezīmi.

⁽¹⁹⁾ Šā rādītāja pamatā ir attiecināmo izdevumu atšķirīgs sadalījums gadu garumā salīdzinājumā ar paziņoto galīgo ieguldījuma konfigurāciju.

- (73) Galīgais aprēķins, ko Portugāle izmantoja, lai parādītu stimulējošo ietekmi, uzrāda Setubālas neto izmaksu finansiālo zaudējumu salīdzinājumā ar [1. atrašanās vietu neatbalstāmajā EEZ reģionā] EUR 48 miljonu apmērā. Pat ar atbalstu Setubāla ir par EUR 14,6 miljoniem (diskontētā vērtība) dārgāka nekā [1. atrašanās vietu neatbalstāmajā EEZ reģionā] (finansiāls zaudējums mīnus atbalsts, kas tika ņemts vērā hipotētiskajā analizē; proti, EUR 48 miljoni – EUR 33,4 miljoni).
- (74) Tādēļ Portugāle apgalvo, ka, tā kā šis atbalsts pilnībā nekompensē vietas neizdevīgumu Setubālas gadījumā, kompensācija nav pārmērīga. Līdz ar to atbalsts ir samērīgs.
- (75) Portugāle norāda, ka savā lēmumā par atrašanās vietu VAI ņēma vērā ne tikai finansiālos apsvērumus, bet arī kvantitatīvi neizsakāmus kvalitatīvos kritērijus, piemēram, sociālās atbildības iemeslus vai iespēju izvairīties no ražošanas pārvietošanas uz citām vietām, ja ražošanas apjoms sasniedz visaugstāko līmeni.

4.3.5. ATBALSTA NEGATĪVĀ IETEKME UZ KONKURENCI UN TIRDZNIECĪBU

- (76) Portugāle uzsver, ka reģionālais atbalsts ir paredzēts tikai vietas neizdevīguma kompensēšanai Setubālas izvēles gadījumā. Atbalsts ir samērīgs un neietekmēs konkurenci, ņemot vērā to, ka ieguldījumu projekts tiktu īstenots jebkurā gadījumā, radot ietekmi uz konkurenci un tirdzniecību. Ieguldījumu projekts nebūtu ticis piesaistīts citam atbalstāmajam reģionam ar augstāku vai tādu pašu atbalsta intensitātes ierobežojumu, jo ieguldījums jaunās nozarēs nebūtu bijis dzīvotspējīgs un vienīgā ticamā alternatīva būtu bijusi neatbalstāms reģions. Tādēļ atbalstam nav antikohēzijas ietekmes, kas būtu pretrunā reģionālā atbalsta loģiskajam pamatam.

5. ATBALSTA NOVĒRTĒJUMS

5.1. ATBALSTA PASTĀVĒŠANA

- (77) Portugāles iestādes sniegs finansiālu atbalstu atmaksājamas dotācijas veidā, un to finansēs no valsts vispārējā budžeta. Tādējādi atbalstu sniedz dalībvalsts no valsts līdzekļiem LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.
- (78) Tā kā atbalsts tiek piešķirts vienam uzņēmumam, proti, *Autoeuropa*, šis pasākums ir selektīvs.
- (79) Finansiāls atbalsts tiks sniegts, lai veiktu ieguldījumu automobiļu nozarē, kurā notiek intensīva tirdzniecība starp dalībvalstīm, un ar to daļēji aizstās starpproduktu piegādi no citām dalībvalstīm. Tādējādi pasākums ietekmē tirdzniecību starp dalībvalstīm.
- (80) Portugāles iestāžu atbalsts uzņēmumam *Autoeuropa* un tā ražojumiem rada vai draud radīt konkurences kropļojumus.
- (81) Tādēļ Komisija uzskata, ka paziņotais pasākums ir valsts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta nozīmē.

5.2. ATBALSTA PASĀKUMA LIKUMĪBA

- (82) Piešķirot atbalstu ar nosacījumu, ka tas saņems Komisijas apstiprinājumu, un paziņojot par atbalsta pasākumu pirms tā īstenošanas, Portugāles iestādes ir ievērojušas savas saistības, kas noteiktas LESD 108. panta 3. punktā, tā kā 2008. gada VGAR paredz pienākumu paziņot par individuālu atbalstu, kurš pārsniedz noteiktu summu. Faktiski par atbalstu ieguldījumu projektam jāpaziņo atsevišķi RAP 2007–2013 68. punkta un 2008. gada VGAR nozīmē, jo paredzētā atbalsta summa EUR 36,15 miljonu apmērā pašreizējā vērtībā pārsniedz atsevišķas paziņošanas robežvērtību EUR 11,25 miljonu apmērā, kas ir piemērojama attiecīgajā reģionā saskaņā ar reģionālā atbalsta karti, ko piemēro no 2007. gada līdz 2014. gada jūnijam.

5.3. NOVĒRTĒJUMA JURIDISKAIS PAMATS

- (83) Atbalsta mērķis ir sekmēt reģionālo attīstību. Tā kā atbalsta un ieguldījumu līgums tika parakstīts 2014. gada aprīlī tikai ar nosacījumu, ka tas saņems Komisijas apstiprinājumu, Komisija uzskata, ka saskaņā ar RAP 2014–2020 188. punktu atbalsts tika piešķirts pirms 2014. gada jūlija un tādējādi ir jānovērtē atbilstīgi RAP 2007–2013 un jo īpaši noteikumiem par reģionālā ieguldījuma atbalstu lieliem ieguldījumu projektiem, kā noteikts 68. punktā.

5.4. SADERĪBAS NOVĒRTĒJUMA STRUKTŪRA

- (84) Komisijai jāveic novērtējums trijos posmos:

- pirmkārt, tai ir jāapstiprina, ka pasākums ir saderīgs ar RAP vispārējiem noteikumiem,
- otrkārt, tai ir jāpārbauda, vai tā var vai nevar nešaubīgi izslēgt iespēju, ka atbilstīgi RAP 2007–2013 68. punkta a) un b) apakšpunktā noteiktajam tirgus daļas kritērijam un ražošanas jaudas palielināšanas/tirgus rādītāju kritērijam ir jāveic padziļināts novērtējums,
- treškārt, atkarībā no novērtējuma otrā posma iznākuma tā var pāriet uz padziļinātu novērtējumu.

5.5. PASĀKUMA ATBILSTĪBA RAP STANDARTA SADERĪBAS KRITĒRIJIEM

- (85) Komisija lēmumā par procedūras sākšanu jau ir konstatējusi, ka atbalsts atbilst daļai no vispārīgajiem saderības kritērijiem attiecībā uz RAP 2007–2013. Oficiālās izmeklēšanas laikā netika atklāts neviens elements, kas liktu apšaubīt šo novērtējumu. Komisija jo īpaši norāda:

- atbalsts ir piešķirts projektam Palmelā, kas ir reģions ar tiesībām saņemt reģionālo atbalstu atbilstīgi Portugāles reģionālā atbalsta kartei, kura ir piemērojama no 2007. gada līdz 2014. gada janvārim,
- nekas neliecina par to, ka VW Group kopumā vai konkrēti *Autoeuropa* ir grūtībās nonākuši uzņēmumi paziņošanas brīdī spēkā esošo Kopienas pamatnostādņu par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai nozīmē. Tādēļ atbalsta saņēmējs ir tiesīgs saņemt reģionālo atbalstu saskaņā ar RAP 2007–2013 9. punktu,
- projekts ietver sākotnējo ieguldījumu RAP 2007–2013 34. punkta nozīmē. Sākotnējais ieguldījums ir definēts RAP 2007–2013 34. punktā kā ieguldījums materiālos un nemateriālos aktīvos, kas veikti, lai: a) izveidotu jaunu ražotni, b) paplašinātu esošu ražotni, c) dažādotu ražotnes produkciju ar jauniem papildu produktiem, un d) būtiski mainītu esošās ražotnes kopējo ražošanas procesu. Jaunas ražošanas tehnoloģijas ieviešana ir uzskatāma par būtiskām izmaiņām esošās ražotnes kopējā ražošanas procesā. Turklāt tā ļauj dažādot ražotnes produkciju,
- saskaņā ar RAP 2007–2013 40. punktu *Autoeuropa* ir jānodrošina, lai ieguldījums paliek reģionā vismaz piecus gadus pēc projekta pabeigšanas,
- atbalsta saņēmējam saskaņā ar RAP 2007–2013 39. punktu jānodrošina tāds finansiāls ieguldījums vismaz 25 % apmērā no attaisnotajiem izdevumiem, par kuru nav saņemts nekāds publisks atbalsts,
- tika izpildītas RAP 2007–2013 38. punktā noteiktās formālās prasības par stimulējošo ietekmi ⁽²⁰⁾,
- projekta attiecināmie izdevumi attiecas tikai uz jauniem materiālajiem aktīviem (tikai uz aprīkojumu un ēkām), tādējādi ir izpildīti RAP 2007–2013 50. un 54. punkta nosacījumi.

⁽²⁰⁾ *Autoeuropa* iesniedza atbalsta pieteikumu 2014. gada 31. martā, un par atbalsta shēmas administrēšanu atbildīgā iestāde 2014. gada 4. aprīlī rakstveidā apstiprināja, ka, pamatojoties uz projekta detalizētu pārbaudi, projekts principā atbilst atbilstības nosacījumiem. Ieguldījumu līgums tika parakstīts 2014. gada 30. aprīlī un ietvēra atlikšanas klauzulu, tādējādi paredzot tā atkarību no VW Group lēmuma par projekta turpināšanu vai neturpināšanu, ja vien šis lēmums tiek pieņemts līdz 2014. gada 30. jūnijam.

- (86) Tomēr Komisija savā lēmumā par procedūras sākšanu pauda šaubas par piegādātājiem paredzētā tehniskā aprīkojuma izdevumu attiecināmību. Šā iemesla dēļ, kā arī tādēļ, ka Komisija nevarēja pieņemt galīgu viedokli jautājumā par to, vai paziņotais projekts un iepriekšējais ieguldījumu projekts, kas tika veikts tajā pašā vietā, veido vienu vienotu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē, Komisija nevarēja noteikt, vai paziņotā atbalsta intensitāte pārsniedza atļauto maksimālo intensitāti, un tādēļ tā apšaubīja arī to, ka tika ievērots piemērojamais reģionālā atbalsta maksimālais apjoms.

5.5.1. SECINĀJUMS PAR PIEGĀDĀTĀJIEM PAREDZĒTO TEHNISKO APRĪKOJUMU

- (87) Lietā C34/2001 Komisija paskaidroja, ka izdevumus par piegādātājiem paredzēto tehnisko aprīkojumu nevar uzskatīt par attiecināmiem izdevumiem, ja vien tie nerodas attiecīgās dalībvalsts atbalstāmajos reģionos.⁽²¹⁾ Komisija norāda (skatīt iepriekš 31. un 32. apsvērumu), ka visi ieguldījumi piegādātājiem paredzētajā tehniskajā aprīkojumā EUR 136,3 miljonu apmērā atbilst RAP noteiktajam standarta atbilstības kritērijam, ja tiks izpildīti konkrēti nosacījumi, piemēram, instrumenti ir daļa no paziņotā projekta un pieder pie *Autoeuropa* pamatlīdzekļiem, tie atrodas piegādātāja rūpnīcā atbalstāmā Portugāles reģionā un paliks tur vismaz piecus gadus pēc projekta pabeigšanas. Turklāt atbalstāmajiem Portugāles reģioniem, kur atradīsies piegādātājiem paredzētais tehniskais aprīkojums, piemēro tādu pašu vai augstāku atbalsta maksimālo intensitāti kā Palmelas reģionam. Ir izveidoti uzraudzības mehānismi, kas nodrošinās, ka atbalsts netiek piešķirts tādām piegādātājiem paredzētam tehniskajam aprīkojumam, kas neatbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem.
- (88) Tādēļ saskaņā ar iepriekšējo praksi lietā C34/2001 Komisija uzskata, ka piegādātājiem paredzētā tehniskā aprīkojuma izmaksas EUR 136,3 miljonu apmērā, kas radušās atbalstāmos Portugāles reģionos, var uzskatīt par attiecināmiem izdevumiem atbilstīgi RAP 2007–2013 4.1. un 4.2. iedaļai.

5.5.2. SECINĀJUMS PAR VIENU VIENOTU IEGULDĪJUMU

- (89) Komisija analizēja viena vienota ieguldījuma projekta pazīmes, kas, iespējams, piemīt trim *Autoeuropa* iepriekš veiktajiem ieguldījumiem tajā pašā vietā.

5.5.2.1. Sākotnējais ieguldījums salona un virsbūves krāsošanas robotos (krāsu veikals)

- (90) Īstenojot projektu, tika iegādāti jauni roboti, kas sekmēja uzlabojumus kvalitātes ziņā, kā arī attiecībā uz ergonomiku un darba aizsardzību, vides aizsardzību un resursu ietaupījumu un ražīgumu. Komisija uzskata, ka šie ieguldījumi tobrīd bija nepieciešami, lai uzlabotu darba apstākļus krāsu veikalā, un tādēļ tie netika veikti paziņotā projekta sagatavošanas laikā.
- (91) Komisija uzskata, ka ieguldījums, lai automatizētu salona un virsbūves krāsošanas procesu krāsu veikalā, un paziņotais ieguldījumu projekts ir tehniskā un funkcionālā ziņā atšķirīgi un ka ieguldījumu lēmumi tika pieņemti neatkarīgi viens no otra. Tādēļ Komisija uzskata, ka sākotnējais ieguldījums krāsu veikalā nav saistīts ar paziņoto ieguldījumu projektu kā ekonomiski nedalāms kopums un tādējādi abi ieguldījumi neveido vienu vienotu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē.

5.5.2.2. Sākotnējais ieguldījums štancēs (instrumentu veikals)

- (92) *Autoeuropa* instrumentu veikals ražo presformas un štancēšanas instrumentus automašīnu virsbūves metāla daļām. Tas specializējas motora pārsegēm un automašīnu spārnēm paredzētu instrumentu ražošanā. Instrumentu veikals piegādā savus ražojumus VW Group rūpnīcām visā pasaulē, proti, tas neaprobežojas tikai ar piegādi uzņēmumam *Autoeuropa*. Tas ir daļa no *Autoeuropa*, taču darbojas autonomi un neatkarīgi no rūpnīcas galvenās darbības jomas, kas ir transportlīdzekļu ražošana.

⁽²¹⁾ Skatīt Komisijas Lēmumu lietā C34/2001 attiecībā uz atbalstu *Ford España* (sk. iepriekš 14. zemsvītras piezīmi), 36.–37. apsvērumu.

- (93) Projekts attiecās uz jaunu instrumentu iegādi štancēm, lai nodrošinātu instrumentu izstrādi augstākā kvalitātes līmenī un palielinātu instrumentu veikala ražošanas apjomu. Instrumentu veikals ražo presformas un štancēšanas instrumentus visas VW Group vajadzībām; tas neatrodas uz tā paša zemes gabala, uz kura paziņotais ieguldījums, un tas darbojas neatkarīgi no automašīnu ražošanas rūpnīcas. Turklāt ieguldījumu lēmumi attiecībā uz instrumentu veikala modernizēšanu un attiecībā uz paziņoto projektu tika pieņemti neatkarīgi viens no otra. Tādēļ Komisija uzskata, ka sākotnējais ieguldījums krāsu veikalā nav saistīts ar paziņoto ieguldījumu projektu kā ekonomiski nedalāms kopums un līdz ar to abi ieguldījumi neveido vienu vienotu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē.

5.5.2.3. Sākotnējais ieguldījums informācijas tehnoloģiju jomā (IT)

- (94) Projekts attiecās uz IT aprīkojuma iegādi ar jaunām lietojumprogrammām noturīgai IT drošībai, kas sekmētu stabilitāti un ražīgumu automobiļu ražošanas jomā. Ieguldījumam IT jomā nav stratēģiskas un tehniskas saiknes ar paziņoto projektu, kas saistītu tos kā ekonomiski nedalāmu kopumu. Turklāt ieguldījumu lēmumi attiecībā uz IT projektu un attiecībā uz paziņoto projektu tika pieņemti neatkarīgi viens no otra. Tādēļ Komisija uzskata, ka abi ieguldījumu projekti nav uzskatāmi par vienu vienotu ieguldījumu projektu RAP 2007–2013 60. punkta nozīmē.

5.5.3. VISPĀRĪGS SECINĀJUMS PAR STANDARTA ATBILSTĪBAS KRITĒRIJIEM

- (95) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka piegādātājiem paredzētā tehniskā aprīkojuma izmaksas EUR 136,3 miljonu apmērā var uzskatīt par paziņotā projekta attiecināmajiem izdevumiem, turpretim iepriekšējie ieguldījumi nav jāņem vērā. Attiecināmo izdevumu summa, kas jāņem vērā, aprēķinot maksimāli pieļaujamo atbalsta intensitāti, ir EUR 623,9 miljoni (EUR 599,6 miljoni diskontētā vērtībā), kā norādīts šā lēmuma 2. tabulā. Piemērojot samazināšanas mehānismu, kas noteikts RAP 2007–2013 67. punktā, un, ņemot vērā radušos attiecināmos izdevumus, maksimāli pieļaujamā atbalsta intensitāte attiecībā uz projektu ir 6,13 % BDE izteiksmē.
- (96) Tā kā ierosinātā atbalsta intensitāte (EUR 36,15 miljoni pašreizējā vērtībā, 6,03 % atbalsta intensitāte) nepārsniedz maksimālo atļauto atbalsta intensitāti un paziņotais atbalsts nav jāapvieno ar nākamo reģionālā ieguldījuma atbalstu, ierosinātā atbalsta intensitāte šim projektam atbilst RAP 2007–2013.
- (97) Ņemot vērā minētos apsvērumus, un, tā kā netika iesniegta informācija, kas ietekmētu Komisijas pieņemtos secinājumus lēmumā par procedūras sākšanu attiecībā uz 85. apsvērumā minētajiem standarta atbilstības kritērijiem, Komisija uzskata, ka RAP 2007–2013 standarta atbilstības kritēriji ir izpildīti.

5.6. RAP 2007–2013 68. PUNKTĀ NOTEIKTO PĀRBAUŽU PIEMĒROŠANA

- (98) Komisijai oficiālās izmeklēšanas ietvaros jāveic padziļināts novērtējums, ja vien tā šīs procedūras laikā nešaubīgi nekonstatē, ka nav pārsniegti 68. punkta a) un b) apakšpunkta pārbaudēs noteiktie padziļinātā novērtējuma robežlielumi.⁽²²⁾ Lai veiktu attiecīgās pārbaudes, Komisijai vispirms ir jāievieš piemērotas ražojuma un ģeogrāfiskā tirgus definīcijas.
- (99) Komisija tās lēmuma par procedūras sākšanu 45. apsvērumā norādīja, ka RAP 2007–2013 68. punkta nolūkā ieguldījumu projekts attiecas uz ražojumiem, kas ir vieglie automobiļi, kuri pieder tirgus segmentiem A0, A un B saskaņā ar POLK segmentāciju.
- (100) Komisija atstāja atklātu attiecīgā ražojuma tirgus definīciju un izskatīja visas iespējamās alternatīvās tirgus definīcijas, tostarp jo īpaši šaurāko segmentāciju, par kuru ir pieejami dati.

⁽²²⁾ Protams, ka jebkurā gadījumā un līdz ar to neatkarīgi no RAP 2007–2013 68. punkta robežlielumiem Komisijai ir jāsalīdzina atbalsta pozitīvā un negatīvā ietekme, pirms tā pieņem secinājumu par atbalsta saderību ar iekšējo tirgu. Skatīt Vispārējās tiesas spriedumu lietā T-304/08 *Smurfit Kappa Group v Commission* ES:T:2012:351, 94. punktu.

- (101) Prakse, kad tiek izmantota šaurākā tirgus definīcija, balstoties uz atsevišķiem segmentiem automobiļu nozarē, ir labi pamatota salīdzināmos lēmumos, tostarp galīgajos lēmumos ⁽²³⁾.
- (102) Šīs lietu prakses pamatā ir uzskats, ka konkurenti visos tirgus segmentos, tostarp vismazākajos iespējamajos segmentos, ir pelnījuši saņemt aizsardzību pret tiem tirgus dalībniekiem, kuriem ir dominējošs stāvoklis tirgū.
- (103) Tāpat to pamato ar konkurenci saistīti ekonomiskie apsvērumi. Konkrētāk, šīs pieejas pamatā ir teorija, ka pieprasījuma aizstājamība starp diviem izstrādājumiem ir nodrošināta tad, ja patērētāji uzskata tos par aizstājējiem, ņemot vērā to īpašības, cenu un paredzēto lietojumu. Pamatojoties uz savu praksi, pārbaudot tirgus daļas arī mazākajos iespējamajos automašīnu tirgus segmentos, par kuriem ir pieejama informācija, Komisijas loģika ir šāda: proti, tā uzskata, ka aizstājamība, ņemot vērā cenu, īpašības un paredzēto lietojumu, ir vislielākā, ja ražojumi pieder vienam un tam pašam segmentam. Šajā ziņā, piemērojot visšaurāko iespējamo tirgus segmentu kā vienu ticamu tirgu, tiek atspoguļota Horizontālās apvienošanās pamatnostādņu 28. punkta loģika, kas nosaka, ka "Konkrētajā tirgū ražojumus var diferencēt tādējādi, ka daži ražojumi ir tuvāki aizstājēji nekā citi. Jo augstāka ir aizstājamības pakāpe starp apvienošanā iesaistīto uzņēmumu ražojumiem, jo lielāka varbūtība, ka tie būtiski paaugstinās cenas. [...] Lielāka iespēja, ka apvienošanā iesaistīto uzņēmumu stimulē paaugstināt cenas būs ierobežots, pastāv tad, ja konkurējošie uzņēmumi ražo tuvus aizstājējus ražojumiem, ko ražo apvienošanā iesaistītie uzņēmumi, nekā tad, ja tie piedāvā mazāk tuvus aizstājējus".
- (104) Tieši tāpēc parastie automobiļi tradicionāli tiek sadalīti segmentos, un autobūves nozare iedala automobiļu modeļus dažādos labi zināmos segmentos. Šis apsvērums ir virzījis Komisijas praksi, definējot attiecīgo tirgu autobūves nozarē arī atsevišķos segmentos, un tas ir iemesls, kādēļ agrāk dalībvalstis iesniedza attiecīgos ar tirgu saistītos argumentus šajā un citās lietās saistībā ar atsevišķiem segmentiem.
- (105) Tā kā *Autoeuropa* ražos automobiļus, kas pieder A0 un [...] segmentiem saskaņā ar POLK, un varētu ražot arī automobiļus, kas pieder B segmentam saskaņā ar POLK, Komisija uzskatīja, ka šie atsevišķie segmenti un attiecībā uz SUV arī SUV-B segments saskaņā ar *Global Insight*, kā arī apvienotais segments (A0 līdz B) saskaņā ar POLK šajā gadījumā būtu uzskatāmi par attiecīgiem ticamiem tirgiem.
- (106) Komisija uzskatīja, ka attiecīgo ražojumu konkrētais ģeogrāfiskais tirgus ir vismaz EEZ tirgus. Portugāles iestādes un *Autoeuropa* piekrita tam, ka Komisija piemēro minēto ģeogrāfiskā tirgus definīciju šajā paziņojumā. ⁽²⁴⁾
- (107) ņemot vērā iepriekš minēto, un, tā kā oficiālās izmeklēšanas laikā Komisija nesaņēma papildu informāciju, kas liecinātu par to, ka tai būtu jāmaina lēmumā par procedūras sākšanu minētie secinājumi, Komisija saglabā savu novērtējumu attiecībā uz ražojuma un ģeogrāfiskā tirgus definīcijām.

5.6.1. SECINĀJUMS PAR TIRGUS DAĻAS PĀRBAUDI (RAP 2007–2013 68. PUNKTA A) APAKŠPUNKTS)

- (108) Komisija ir veikusi RAP 2007–2013 68. punkta a) apakšpunktā izklāstīto pārbaudi visos ticamajos ražojumu un ģeogrāfiskajos tirgos, lai pārbaudītu, vai atbalsta saņēmēja tirgus daļa pārsniedz 25 % pirms un pēc ieguldījuma.
- (109) Tā kā nebija iespējams noteikt vienu attiecīgā ražojuma un ģeogrāfisko tirgu, bija jāņem vērā visu ticamo tirgu rezultāti. VW Group tirgus daļa atsevišķos A un B segmentos un apvienotajos A0, A un B segmentos (saskaņā ar POLK) EEZ pārsniedz 25 % visos gados periodā no 2013. līdz 2019. gadam. Tādēļ Komisija secina, ka ir pārsniegta 68. punkta a) apakšpunktā noteiktā robežvērtība.

⁽²³⁾ Skatīt, piemēram, Komisijas galīgo lēmumu *Porsche* lietā, SA. 34118 (pieņemts 2014. gada jūlijā), kad tā atstāja atklātu jautājumu par tirgus definīciju un piemēroja tradicionālo pieeju, pārbaudot "ticamas citu tirgu definīcijas, kas definē atsevišķus automašīnu segmentus (tostarp visšaurāko segmentāciju, par kuru ir pieejami dati)". Skatīt šā lēmuma 86. apsvērumu, kurā citētas vairākas lietas, tostarp *Fiat Powertrain technologies*, SA.30340, 88. apsvērumu ("Tā kā projekts nepārsniedz RAP 68. punkta a) apakšpunktā noteiktos robežlielumus mazākās segmentācijas līmenī pakārtotu izstrādājumu tirgū, par kuru ir pieejami dati, tas nozīmē, ka projekts nepārsniedz robežlielumus, kas noteikti RAP 2007–2013 68. punkta a) apakšpunktā attiecībā uz šo automašīnu segmentu visām iespējamām kombinācijām"). Valsts atbalsta lēmumi SA.30340 *Fiat Powertrain Technologies*, 2011. gada 9. februāra lēmums, (C(2011) 612), OV C 151, 21.5.2011., 5. lpp.; SA. 32169 *Volkswagen Sachsen*, 2011. gada 13. jūlija lēmums (C(2011) 4935, OV C 361, 10.12.2011., 17. lpp.

⁽²⁴⁾ Sk. arī lēmuma par procedūras sākšanu 3.3.2.2. iedaļu.

5.6.2. SECINĀJUMS PAR PĀRBAUDI "RAŽOŠANAS JAUDA NEPIETIEKAMI AKTĪVĀ TIRGŪ" (RAP 2007–2013 68. PUNKTA B) APAKŠPUNKTS)

- (110) Tā kā, ņemot vērā 68. punkta a) apakšpunkta pārbaudes rezultātu, jau bija jāuzsāk atbalsta padziļināts novērtējums, nav nepieciešams veikt 68. punkta b) apakšpunkta pārbaudi.

5.6.3. SECINĀJUMS

- (111) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija nolemj, ka 68. punkta a) apakšpunkta pārbaudes attiecīgā robežvērtība ir pārsniegta. Tādēļ Komisija nolemj veikt detalizētu pārbaudi pēc tam, kad ir uzsākta LESD 108. panta 2. punktā paredzētā procedūra, lai pārliecinātos, vai atbalsts ir nepieciešams ieguldījuma stimulēšanai un vai ieguvumi no atbalsta pasākuma atsver no tā izrietošos konkurences traucējumus un ietekmi uz tirdzniecību starp dalībvalstīm.

5.7. PADZIĻINĀTS ATBALSTA PASĀKUMA NOVĒRTĒJUMS

- (112) Padziļināts novērtējums tika veikts, pamatojoties uz PNK.

5.7.1. ATBALSTA POZITĪVĀ IETEKME

5.7.1.1. Atbalsta mērķis

- (113) PNK 12. punkts nosaka, ka dalībvalstīm ir jāpamato ieguldījuma projekta devums attiecīgā reģiona attīstībā. Komisija ņem vērā Portugāles sniegto informāciju par ieguldījuma pozitīvo ietekmi uz reģionu (skatīt iepriekš 45. līdz 49. apsvērumu) un uzskata, ka jo īpaši tā ietekme uz tiešo un netiešo darbavietu radīšanu, papildu piegādātāju ieviešanu reģionā, zināšanu pārnesei reģionā un reģionālo pamatprasmju uzlabošanu ir uzskatāma par ievērojamu devumu reģiona attīstībā un ES kohēzijas mērķa sasniegšanā.

5.7.1.2. Atbalsta instrumenta piemērotība

- (114) PNK 17. un 18. punktā uzsvērts, ka valsts atbalsts sākotnējo ieguldījumu subsīdiju veidā ir tikai viens no līdzekļiem tirgus nepietiekamības novēršanai un ekonomikas attīstības veicināšanai mazāk attīstītos reģionos. Atbalsts ir piemērots instruments, ja tas nodrošina konkrētas priekšrocības salīdzinājumā ar citiem politikas pasākumiem. Saskaņā ar PNK 18. punktu ir noteikts ierobežojums, ka "piemēroti instrumenti ir tie pasākumi, kuriem dalībvalstis ir apsvērušas citus politikas variantus un kuriem ir noteiktas tāda selektīva instrumenta kā valsts atbalsts konkrētam uzņēmumam izmantošanas priekšrocības."
- (115) Portugāle pamatoja (skatīt iepriekš 51. un 52. apsvērumu) atbalsta instrumenta piemērotību ar ekonomikas situāciju Setubālas pussalas reģionā un iesniedza pierādījumus, kas liecināja, ka šis reģions ir mazāk attīstīts, salīdzinot ar citu valsts reģionu vidējiem rādītājiem: periodā no 2011. līdz 2013. gadam reģionālais IKP uz vienu iedzīvotāju bija aptuveni 75 % no Portugāles vidējiem rādītājiem.
- (116) Ņemot vērā sociāli ekonomisko situāciju Setubālas pussalas reģionā, ko apliecina tā statuss – reģions, kas ir piemērots reģionālā atbalsta piešķiršanai saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu ar atbalsta intensitātes maksimālo robežu 15 %, un saskaņā ar iepriekš izskatīto lietu praksi (piemēram, lēmums *Dell Polija* ⁽²⁵⁾ lietā un *Porsche* ⁽²⁶⁾ lietā), Komisija piekrīt, ka valsts atbalsta piešķiršana ir piemērots instruments reģionālās attīstības mērķa sasniegšanai attiecīgajā reģionā.

5.7.1.3. Stimulējoša ietekme/hipotētisks scenārijs

- (117) PNK 20. punktā noteikts, ka ir jāizpilda RAP 38. punktā minētās formālās prasības par stimulējošo ietekmi. Komisija iepriekš 5.5. iedaļā pārliecinājās, ka paziņotā projekta gadījumā tās ir izpildītas. Attiecībā uz būtisku stimulējošu ietekmi PNK ir noteikts, ka Komisijai detalizēti jāpārbauda, vai atbalsts ir nepieciešams, lai mainītu

⁽²⁵⁾ Komisijas 2009. gada 23. septembra Lēmums 2010/54/EK par atbalstu, ko Polija plāno sniegt *Dell Products (Poland) Sp. z o.o.* C 46/08 (ex N 775/07) (OV L 29, 2.2.2010., 8. lpp.), 171. apsvērumš.

⁽²⁶⁾ SA.34118 (2012/C, ex 2011/N), vēl nav publicēts OV, pieejams tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3, 107. apsvērumš.

atbalsta saņēmēja attieksmi tādā mērā, ka saņēmējs veic (papildu) ieguldījumu attiecīgajā atbalstāmajā reģionā. PNK 22. punkts paredz, ka stimulējošo ietekmi var pierādīt, izmantojot divus iespējamus scenārijus: ja atbalsta nebūs, netiks veikts vispār nekāds ieguldījums, jo bez atbalsta šis ieguldījums nebūs uzņēmumam ienesīgs nevienā vietā (pirmais scenārijs); ja atbalsta nebūs, šis ieguldījums tiks veikts citur (otrais scenārijs).

- (118) PNK paredz, ka dalībvalstij jāparāda atbalsta stimulējošas ietekmes esība un jāsniedz nepārprotami pierādījumi par atbalsta efektīvu iedarbību vai nu uz ieguldījuma izvēli, vai atrašanās vietas izvēli. PNK uzdod dalībvalstij pienākumu pierādīt stimulējošas ietekmes esību. Saistībā ar to dalībvalstij ir jāiesniedz arī visaptverošs hipotētiska scenārija apraksts par gadījumu, ja saņēmējam netiek piešķirts nekāds atbalsts. Šis scenārijs Komisijai jāatzīst par reālu.
- (119) Portugāles iestādes norādīja (skatīt iepriekš 54. apsvērumu), ka atbalsts uzņēmumam *Autoeuropa* atbilst otram scenārijam, un iesniedza hipotētisku scenāriju par konkrētiem ieguldījumu un atrašanās vietas plāniem attiecībā uz paziņoto projektu, kurā kā alternatīvu rūpnīcas atrašanās vietu izvērtēja [1. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā], [...].
- (120) PNK 25. punkts paredz, ka dalībvalsts varētu nodrošināt pierādījumus par atbalsta stimulējošo ietekmi attiecībā uz otro scenāriju, sniedzot uzņēmuma dokumentus, kas liecina, ka ir veikts salīdzinājums starp izmaksām un ieguvumiem, kas rastos, ja par ieguldījuma veikšanas vietu tiktu izvēlēts atbalstāmais reģions vai cits reģions. Dalībvalsts tiek aicināta atsaukties uz finanšu pārskatiem, iekšējiem darba plāniem un dokumentiem, kas raksturo dažādus ieguldījuma scenārijus.
- (121) Portugāle iesniedza (skatīt iepriekš 68., 70. un 71. apsvērumu) atjauninātus un autentiskus pierādījumus, kas dokumentē VW Group lēmumu pieņemšanas vairāku posmu procesu vispirms attiecībā uz ražošanas lēmumu, pēc tam uz ieguldījuma izvietojuma lēmumu.
- (122) Šie dokumenti liecina, ka pēc tam, kad 2012. gadā 61. plānošanas kārtas laikā tika noteikts pārdošanas potenciāls attiecībā uz jauniem ražojumiem A0 SUV un [...] ([...]) segmentos, kontroles nodaļa [Grupas kontrole] sākotnēji 2012. gada jūlijā izskatīja četrus variantus attiecībā uz ražošanas vietu: Setubāla, [1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā], [2. atrašanās vieta ārpus EEZ] un [3. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā], piemērojot divus galvenos kritērijus: vai pašreizējā rūpnīcā ir iespējams uzstādīt vēl papildu jaudu un vai esošās telpas ir saderīgas ar plānoto ieguldījumu. [Grupas kontroles] veiktie aprēķini ietvēra arī pārdošanas apjomu [iepriekš definētam modelim], kura plānotajai ražošanas sākšanai bija līdzīgs termiņš. Tika izstrādātas trīs alternatīvas, sadalot apjomu starp četrām ražotnēm. Katrai alternatīvai tika aprēķinātas ražošanas izmaksas uz vienu automobili, un šo aprēķinu rezultāts liecināja, ka tobrīd labākā alternatīva būtu apvienot [iepriekš definēta modeļa] un A0 SUV apjomus [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] un ierobežot jaunus apjomus Setubālā uz [...] segmentu.
- (123) Vēlāk plānošanas procesā kontroles nodaļa nolēma izslēgt [3. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā], pamatojoties uz neizdevīgām personāla izmaksām, un [2. atrašanās vietu ārpus EEZ], pamatojoties uz neizdevīgām loģistikas izmaksām, tādējādi saglabājot tikai [1. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā] kā dzīvotspējīgu alternatīvu atrašanās vietu Setubālas reģionam.
- (124) Komisija norāda, ka 2014. gada janvārī Volkswagen nolēma pārvietot [iepriekš definēta modeļa] ražošanu uz [1. atrašanās vietu neatbalstāmā EEZ reģionā] un [2. atrašanās vietu ārpus EEZ], kur jau tika ražots iepriekšējais modelis. Portugāle iesniedza pierādījumus, lai apliecinātu, ka pat pēc lēmuma pieņemšanas attiecībā uz [iepriekš definētu modeli] [1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā] saglabājās kā reāls scenārijs paziņotajam ieguldījumam. Iesniegtie dokumenti ļauj Komisijai secināt, ka 2014. gada martā, kad VAP pieņēma lēmumu par ražojumu, [1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā] bija pietiekama jauda, lai apmierinātu paziņotā projekta vajadzības. To apliecina arī VW Group 2015. gada marta lēmums ražot [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] citu modeli ar līdzīgu gada ražošanas apjomu kā paziņotajam projektam.
- (125) Turklāt Komisija pārbaudīja, vai hipotētiskajā scenārijā tika ņemtas vērā visas attiecīgās izmaksas saistībā ar papildu maiņām [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā], kas vajadzīgas, lai tiktu galā ar paziņotajam projektam nepieciešamo papildu jaudu. Tā pieņem zināšanai arī Portugāles apsvērumu, ka gadījumā, ja Setubāla netiktu izvēlēta par paziņotā projekta atrašanās vietu, uzņēmumam *Autoeuropa*, iespējams, nāktos slēgt vismaz lielāko rūpnīcas daļu. Komisija pārliecinājās, ka hipotētiskajā scenārijā tika ņemtas vērā gan izmaksas par darbinieku atlaišanu Setubālā, gan izmaksas par 4.2. iedaļā minētajiem iepriekšējiem ieguldījumu projektiem piešķirtā valsts atbalsta atmaksāšanu.

- (126) Tāpat Komisija ir pārliecinājusies, ka hipotētiskajos scenārijos izmantotie aprēķini attiecībā uz ieguldījumu un ražošanas izmaksām abās atrašanās vietās ir precīzi un pamatojas uz ticamiem datiem, ko sniegušas rūpnīcas, vai uz ticamiem pieņēmumiem.
- (127) Kā izklāstīts šā lēmuma 70. apsvērumā un I pielikumā, ar atrašanās vietu saistīto ražošanas izmaksu aplēses, kas ietver ražošanas un ieguldījumu izmaksas, liecināja, ka Setubālas reģiona izmaksas pārsniedz attiecīgās izmaksas [1. atrašanās vietā neatbalstāmā EEZ reģionā] par EUR 90 miljoniem pēc nominālvērtības. Lai samazinātu Setubālas izmaksu neizdevīgumu un ņemot vērā gaidāmo oficiālo VAI lēmumu par ieguldījumu projekta izvietojumu, pēc VAP 2014. gada 10. martā pieņemtā ražojuma lēmuma *Autoeuropa* 2014. gada 31. martā iesniedza atbalsta pieteikumu.
- (128) 2014. gada 28. maijā un 2014. gada 26. jūnijā VAI nolēma veikt paziņoto ieguldījumu Setubālā. Kā dokumentēts VAI sanāksmju protokolos, šis lēmums nepārprotami tika pieņemts ar nosacījumu, ka būs pieejams valsts atbalsts. Darbi pie projekta tika uzsākti 2014. gada 26. jūnijā.
- (129) Komisija jau iepriekš norādīja (skatīt 85. apsvērumu), ka saskaņā ar PNK 20. punktu formālās prasības par stimulējošo ietekmi, kas noteiktas RAP 2007–2013 38. punktā, ir izpildītas. Turklāt Portugāles iestādes iesniedza nepārprotamus pierādījumus, ka atbalstam bija faktiskā ietekme uz ieguldījuma vietas izvēli, tā kā VW Group lēmums izvietot paziņoto projektu Setubālā tika pieņemts tikai pēc tam, kad tika parakstīts ieguldījumu līgums ⁽²⁷⁾, kas apstiprināja, ka ieguldījumu projekts būs piemērots valsts atbalsta saņemšanai. Tādēļ Komisija saskaņā ar PNK 23. un 25. punktu uzskata, ka Portugāles iesniegtais hipotētiskais scenārijs ir reāls un pamatots ar patiesiem un atjauninātiem pierādījumiem, kas apliecina, ka atbalstam bija reāla (substātīva) stimulējoša ietekme: samazinot dzīvotspējai pietrūkstošo summu par labu Setubālai, atbalsts sekmēja to, ka saņēmējs uzņēmums mainīja lēmumu par atrašanās vietu. Bez šā atbalsta ieguldīšana nenotiktu Setubālā.

5.7.1.4. Atbalsta samērīgums

- (130) Kā noteikts PNK 29. punktā, lai atbalsts būtu samērīgs, šā atbalsta summai un intensitātei jāaprobežojas ar minimumu, kas nepieciešams, lai ieguldījums notiktu atbalstāmajā reģionā.
- (131) Kopumā ir uzskatāms, ka reģionālais atbalsts ir samērīgs, salīdzinot ar nopietnajām problēmām, kas ietekmē atbalstāmos reģionus, ja tiek ievērota piemērojamā reģionālā atbalsta maksimālā robeža, tostarp automātiskā un pakāpeniskā reģionālā atbalsta maksimālās robežas lejupmērogošana lieliem ieguldījumu projektiem (kuri jau ir iekļauti spēkā esošajā reģionālā atbalsta kartē). Šajā gadījumā piemērotā atbalsta intensitāte nav augstāka par reģionālā atbalsta maksimālo robežu, piemērojot lejupmērogošanas mehānisma korekcijas, kā jau minēts 96. apsvērumā.
- (132) Papildus vispārīgajam samērīguma principam, kas paredzēts RAP 2007–2013, PNK paredz detalizētāka novērtējuma veikšanu. Saskaņā ar PNK otro scenāriju atbalsts ir uzskatāms par samērīgu, ja tas ir vienāds ar starpību, kura rodas, salīdzinot tīrās izmaksas, ko atbalsta saņēmējs iegulda atbalstāmajā reģionā, ar tīrajām izmaksām, ko iegulda citos reģionos.
- (133) Portugāles iesniegtā dokumentācija (skatīt iepriekš 68., 70. un 71. apsvērumu) pierāda, ka atbalsta apmērs ir ierobežots līdz nepieciešamajai summai, jo tas nepārsniedza izmaksu starpību starp ieguldījuma veikšanu Setubālā un [...]. Aprēķins, kas tika veikts hipotētiskās analīzes laikā (un pamatojoties uz dokumentiem, kuri tika sagatavoti vienlaicīgi ar ieguldījumu lēmumu), liecina, ka pat ar atbalstu Setubāla pēc diskontētās vērtības bija par EUR 14,6 miljoniem dārgāka nekā [1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā]. Komisija norāda, ka atlikušais izmaksu neizdevīgums tika atzīts par pieņemamu, pamatojoties uz vairākiem kvalitatīvi izsakāmiem kritērijiem, piemēram, sociālās atbildības iemesliem (ja ieguldījums netiktu veikts, uzņēmumam *Autoeuropa* būtu bijis jāslēdz Setubālas rūpnīcas galvenās daļas) vai Setubālas iespēju nodrošināt darbību maksimālās ražošanas jaudas laikā bez citu rūpnīcu atbalsta, kamēr [1. atrašanās vietai neatbalstāmā EEZ reģionā] būtu bijis jāpārvieto daļu no ražošanas uz [atrašanās vietu ārpus EEZ]. Ja aprēķins ir veikts, ņemot vērā pašreizējo paziņotā atbalsta diskontēto summu EUR 36,15 miljonu apmērā ⁽²⁸⁾, Setubālas atrašanās vietas neizdevīgums joprojām saglabātos EUR 11,85 miljonu apmērā (EUR 48 miljoni – EUR 36,15 miljoni).

⁽²⁷⁾ Ieguldījumu līgums ietvēra atlikšanas klauzulu, tādējādi paredzot tā atkarību no VW Group lēmuma par projekta turpināšanu vai neturpināšanu, ja vien šis lēmums tiek pieņemts līdz 2014. gada 30. jūnijam.

⁽²⁸⁾ Skatīt paskaidrojumu par atšķirīgajām atbalsta summām iepriekš 20. zemsvītras piezīmē.

- (134) Tā kā atbalsts aprobežojās ar summu, kas nepieciešama tīro papildu izmaksu kompensēšanai, izvietojot ieguldījumu projektu Setubālā, salīdzinot ar citu vietu [1. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā], Komisija uzskata, ka atbalsta samērīgums brīdī, kad tika pieņemts lēmums par izvietojumu, ir pierādīts.

5.7.2. ATBALSTA NEGATĪVĀ IETEKME UZ KONKURENCI UN TIRDZniecību

- (135) PNK 40. punkts nosaka: "Ja (...) hipotētiska analīze pieļauj varbūtību, ka bez atbalsta ieguldījums noteikti būtu noticis, kaut arī, iespējams, citā vietā (otrais scenārijs), un ja atbalsts ir samērīgs, iespējamās norādes par tādiem kropļojumiem kā liela tirgus daļa un jaudas pieaugums nepietiekami aktīvā tirgū principā būtu tādas pašas neatkarīgi no atbalsta".
- (136) Bez paziņotā atbalsta ieguldījums būtu veikts citā vietā EEZ, kā rezultātā rastos tādi paši konkurences kropļojumi (proti, otrais scenārijs). Tā kā atbalsts aprobežojās ar summu, kas nepieciešama, lai kompensētu papildu izmaksas, ko izraisa reģionālās problēmas atbalstāmā reģionā, tam nav pārmērīgas negatīvas ietekmes uz konkurenci, piemēram, izstumjot privāto ieguldījumu.
- (137) Saskaņā ar PNK 50. punktu, ņemot vērā izvietojuma ģeogrāfiskās īpatnības, RAP un reģionālā atbalsta plānos jau ir atzīta un zināmā mērā ierobežota reģionālā atbalsta atrašanās vietas iespējamā negatīvā ietekme, precīzi nosakot teritorijas, kurām var piešķirt reģionālo atbalstu, ņemot vērā pašu kapitāla un kohēzijas politikas mērķus, kā arī attiecināmā atbalsta intensitāti. Tomēr atbilstīgi PNK 53. punktam, ja ieguldījums bez atbalsta būtu ticis piesaistīts nabadzīgākam reģionam (jo vairāk reģionālo problēmu, jo augstāka reģionālā atbalsta maksimālā intensitāte) vai reģionam, kuram ir, kā tiek uzskatīts, tādas pašas problēmas kā mērķreģionam (tā pati maksimālā reģionālā atbalsta intensitāte), tam būtu negatīva ietekme uz tirdzniecību un tas būtu negatīvs faktors vispārējā līdzsvara pārbaudē, kuru diez vai kompensētu jebkādi pozitīvi faktori, jo tas ir pretrunā reģionālā atbalsta loģiskajam pamatam.
- (138) Paziņotā projekta gadījumā netika izskatīts ieguldījums jaunās nozarēs, jo ieguldījumu pakete, ko veido [140 000–160 000] automašīnas, kuras ietilpst tirgus segmentā ar cenu [...], ir pārāk maza, lai ieguldījums jaunās nozarēs būtu dzīvotspējīgs. Piemērojot abus kritērijus, esošās papildu jaudas un ar plānoto projektu salīdzināmus objektus, vienīgās sākotnējās alternatīvās atrašanās vietas tika ierobežotas līdz [1. atrašanās vietai] (neatbalstāmā [EEZ] reģionā, [2. atrašanās vietai] ([ārpus EEZ]) un [3. atrašanās vietai] ([neatbalstāmā EEZ reģionā]); [2. atrašanās vieta ārpus EEZ] un [3. atrašanās vieta neatbalstāmā EEZ reģionā] plānošanas procesa vēlākā posmā tika izslēgtas, jo tās raksturoja attiecīgi augstas loģistikas un augstas personāla izmaksas.
- (139) Tādēļ Komisija secina, ka nav nekādu pazīmju, ka ieguldījums tiktu izvietots citā atbalstāmā reģionā ar augstāku vai līdzīgu atbalsta intensitātes maksimālo robežu: Komisija uzskata, ka šim atbalstam nav antikohēzijas ietekmes, kas būtu pretrunā reģionālā atbalsta loģiskajam pamatam, un tam nav pārmērīgas negatīvas ietekmes uz tirdzniecību.

5.8. LĪDZSVAROŠANA

- (140) Kad ir konstatēts, ka atbalsts nodrošina stimulu ieguldījuma veikšanai attiecīgajā reģionā un ir samērīgs, ir jālīdzsvaro atbalsta pozitīvā ietekme ar tā negatīvo ietekmi.
- (141) Novērtējums apstiprināja, ka atbalsta pasākumam ir stimulējoša ietekme, piesaistot ieguldījumu, kas nodrošina būtisku ieguldījumu tāda mazāk attīstīta reģiona reģionālajai attīstībai, kas ir piemērots reģionālā atbalsta saņemšanai saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu, neatņemot šo ieguldījumu nevienam citam reģionam ar tādu pašu vai augstāku atbalsta intensitātes maksimālo robežu (nav antikohēzijas ietekmes). Komisija uzskata, ka ieguldījuma piesaistīšana nabadzīgākam reģionam ir noderīgāka kohēzijai Savienības teritorijā nekā šā paša ieguldījuma izvietošana kādā attīstītākā reģionā. Kā minēts PNK 53. punktā, Komisija uzskata, ka "saskaņā ar līdzsvara pārbaudi parasti tiks uzskatīts, ka pozitīvās sekas, ko rada reģionālais atbalsts, kurš tikai kompensē tīro izmaksu starpību, kas saistīta ar attīstītāku alternatīvo ieguldījuma atrašanās vietu, atsvēr negatīvo ietekmi jaunam ieguldījumam alternatīvajā atrašanās vietā".

- (142) Ņemot vērā iepriekš teikto, Komisija konstatē, ka, tā kā atbalsts ir samērīgs ar tīro izmaksu starpību, veicot ieguldījumu izvēlētajā vietā, salīdzinājumā ar citām vairāk attīstītām vietām, šā atbalsta pozitīvā ietekme attiecībā uz tā mērķi un piemērotību, kā minēts iepriekš, atsver negatīvo ietekmi, kas rastos citā vietā.
- (143) Saskaņā ar RAP 2007–2013 68. punktu un ņemot vērā padziļināto novērtējumu, kas veikts, pamatojoties uz PNK, Komisija secina, ka šis atbalsts ir nepieciešams, lai radītu stimulējošu ietekmi uz ieguldījumiem, un ka šā atbalsta pasākuma priekšrocības atsver no tā izrietošos konkurences kropļojumus un ietekmi uz tirdzniecību starp dalībvalstīm.

6. SECINĀJUMS

- (144) Komisija secina, ka ierosinātais reģionālais ieguldījumu atbalsts par labu *Volkswagen Autoeuropa, Lda*, kas piešķirts 2014. gada 30. aprīlī tikai ar tādu nosacījumu, ka tiks saņemts Komisijas apstiprinājums, atbilst visiem nosacījumiem, kas minēti RAP 2007–2013 un PNK, un tādējādi ir uzskatāms par saderīgu ar iekšējo tirgu saskaņā ar LESD 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu.
- (145) Komisija atgādina, ka saskaņā ar 16. apsvērumu lēmumā par procedūras sākšanu Portugāle apņemas nepārsniegt ne paziņotā atbalsta apjomu, ne paziņotā atbalsta intensitāti, ja radušās attiecināmās izmaksas novirzās no plānotās attiecināmo izmaksu summas, kas tika ņemta vērā paziņojumā un atbalsta maksimālās summas aprēķināšanā. Tāpat Portugāle apņēmas iesniegt Komisijai starpposma ziņojumu (tostarp informāciju par izmaksātajām atbalsta summām un par jebkuriem citiem ieguldījumu projektiem, kas uzsākti tajā pašā ražotnē/rūpnīcā) ik pēc pieciem gadiem, sākot no atbalsta apstiprināšanas dienas Komisijā, un detalizētu galīgo ziņojumu sešu mēnešu laikā pēc pēdējās atbalsta daļas izmaksas, pamatojoties uz paziņoto maksājumu grafiku.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Valsts atbalsts, ko Portugāle plāno sniegt *Volkswagen Autoeuropa, Lda* par summu EUR 36,15 miljoni pēc pašreizējās vērtības un kas nodrošina maksimālo atbalsta intensitāti bruto dotācijas ekvivalenta izteiksmē 6,03 % apmērā, ir saderīgs ar iekšējo tirgu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. panta 3. punkta c) apakšpunktu.

Līdz ar to tiek apstiprināts valsts atbalsts EUR 36,15 miljonu apmērā pēc pašreizējās vērtības un ar maksimālo atbalsta intensitāti bruto dotācijas ekvivalenta izteiksmē 6,03 % apmērā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Portugāles Republikai.

Briselē, 2015. gada 27. novembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas locekle
Margrethe VESTAGER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2017/167**(2017. gada 30. janvāris),****ar ko uz laiku atļauj Beļģijai, Čehijas Republikai, Francijai un Spānijai sertificēt konkrētu auglaugu sugu, kuras minētas Padomes Direktīvas 2008/90/EK I pielikumā, pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kas ražots laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem***(izziņots ar dokumenta numuru C(2017) 60)*

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 29. septembra Direktīvu 2008/90/EK par tirdzniecību ar auglaugu pavairošanas materiālu un auglaugiem, kas paredzēti augļu ražošanai ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. pantu, 6. panta 4. punktu, 9. panta 1. punktu un 13. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas 2014. gada 15. oktobra Īstenošanas direktīvu 2014/98/ES, ar ko īsteno Padomes Direktīvu 2008/90/EK attiecībā uz konkrētām prasībām, kuras noteiktas tās I pielikumā minētajām auglaugu ģintīm un sugām, konkrētām prasībām, kas jāievēro piegādātājiem, un sīki izstrādātiem noteikumiem par oficiālajām pārbaudēm ⁽²⁾, un jo īpaši tās 8. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas direktīvā 2014/98/ES paredzēti noteikumi par pirmsbāzes, bāzes un sertificēta materiāla ražošanu, sertificēšanu un tirdzniecību.
- (2) Ražošanas laikā piemēro stingrus noteikumus attiecībā uz pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla aizsardzību pret jebkāda veida inficēšanos ar kaitīgajiem organismiem, jo pirmsbāzes mātesaugi ir pavairošanas materiāla un auglaugu ražošanas un sertifikācijas procesa sākumpunkts. Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 1. punktā piegādātājiem noteikts pienākums uzturēt pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu īpaši paredzētās telpās, kuras ir aizsargātas pret kukaiņiem un kurās ir nodrošināta aizsardzība pret infekciju, ko izraisa gaisā sastopami slimības pārnēsātāji un jebkuri citi iespējami avoti. Minētās direktīvas 8. panta 2. punktā noteikts, ka pirmsbāzes mātesaugi un pirmsbāzes materiāls tiek individuāli identificēti visā ražošanas procesā. Turklāt minētās direktīvas 8. panta 3. punktā ir noteikts, ka pirmsbāzes mātesaugi un pirmsbāzes materiāls ir jāaudzē vai jāražo izolēti no augsnes – podos ar bezaugsnes vai sterilizētu augšanas substrātu.
- (3) Tādēļ, ka nav saskaņotas sertifikācijas sistēmas, piegādātājiem patlaban joprojām ir atļauts ražot pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu atklātos laukos. Īstenošanas direktīvu 2014/98/ES sāks piemērot 2017. gada 1. janvārī, un no šīs dienas ar to pirmo reizi tiks ieviesta prasība piegādātājiem ražot pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu no kukaiņiem aizsargātās telpās. Dažās dalībvalstīs piegādātāji jau ir ieguldījuši no kukaiņiem aizsargātu telpu būvniecībā, pirms stājās spēkā minētās direktīvas noteikumi, ar ko īsteno Direktīvu 2008/90/EK, un tādējādi atbilst Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 1., 2., un 3. punktā noteiktajām prasībām, sākot no minētās direktīvas piemērošanas dienas. Ņemot vērā, ka šādu no kukaiņiem aizsargātu telpu būvniecībai nepieciešami ievērojami cilvēkresursu un finanšu resursu ieguldījumi, ir lietderīgi dot pietiekamu laiku piegādātājiem no citām dalībvalstīm pielāgot savu ražošanas sistēmu attiecībā uz konkrētām sugām, vienlaikus turpinot to ražošanu. Beļģijā un Francijā ražotāji sāka agrāk veikt ieguldījumus no kukaiņiem aizsargātu telpu būvniecībā, bet ražotājiem Čehijas Republikā un Spānijā būs nepieciešams vairāk laika, lai panāktu atbilstību ražošanas prasībām no kukaiņiem aizsargātās telpās.
- (4) Tādēļ Beļģija, Čehijas Republika, Francija un Spānija ir iesniegusi lūgumu piešķirt pagaidu atļauju sertificēt konkrētu sugu pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kas ražoti laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 4. punktu. Minētajām atļaujām vajadzētu būt uz ierobežotu laiku un attiekties tikai uz konkrētām sugām.

⁽¹⁾ OVL 267, 8.10.2008., 8. lpp.⁽²⁾ OVL 298, 16.10.2014., 22. lpp.

- (5) Lai nodrošinātu atklātā laukā ražotu pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla identisku veselības statusu salīdzinājumā ar no kukaiņiem aizsargātās telpās ražotu pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla veselības statusu, būtu jāparedz atbilstīgi pasākumi. Šie pasākumi attiecas uz pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla identifikāciju, vizuālo pārbaudi, paraugu ņemšanu un testēšanu, izolācijas attālumu, apstrādi un augšanas apstākļiem, un tās augšnes analīzi, kurā šie pirmsbāzes mātesaugi un pirmsbāzes materiāls audzēti. Turklāt jāparedz pasākumi, lai novērstu savstarpēju inficēšanos, izmantojot tehniku, potēšanas rīkus un jebkurus citus iespējamus avotus. Beļģija, Čehijas Republika, Francija un Spānija ir ierosinājuši pasākumus, ko tās uzskata par vajadzīgiem, lai ierobežotu infekcijas risku saskaņā ar klimatiskajiem apstākļiem un pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla augšanas apstākļiem, attālumu līdz jebkurai kultivētai un savvaļas sugai, kam ir nozīme attiecībā uz konkrētajiem pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālu, pamatojoties uz ekspertu zināšanām par attiecīgo kaitīgo organismu izplatību un bioloģiju.
- (6) Beļģijā, Luksemburgas provincē komerciāli neražo *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* un *Pyrus communis* L. pavairošanas materiālu, augļaugus un potcelmus. Lai nodrošinātu atbilstīgu izolācijas attālumu līdz jebkurai kultivētai *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* un *Pyrus communis* L. sugai, šo sugu pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu būtu jāražo tikai laukā Luksemburgas provincē.
- (7) Francijai ir īpaša procedūra, kuras ietvaros pirmsbāzes mātesaugu kandidātus atlasa laukā tuvu pie citiem tās pašas sugas augiem, uz kuriem neattiecas sertifikācijas shēma. Beļģijas stādu audzētava, kurā ražo pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu laukā, atrodas netālu no *Mussy-la-ville* ciema. Šī iemesla dēļ ne Beļģija, ne Francija nevar nodrošināt izolācijas attālumu. Lai aizsargātu to atlasīto pirmsbāzes mātesaugu kandidātu un attiecīgo pirmsbāzes mātesaugu veselību, šos augus regulāri pārbauda un biežāk analizē.
- (8) Pirmsbāzes mātesaugi un pirmsbāzes materiāls, kuri ir ražoti laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem, būtu jāidentificē ar etiķetēm, lai nodrošinātu to izsekojamību saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 4. punktu. Šīm etiķetēm būtu jāatbilst Komisijas Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES (⁽¹⁾) 2. panta prasībām. Turklāt šajās etiķetēs būtu jāsniedz attiecīga informācija, kas nepieciešama gan oficiālajai kontrolei, gan materiāla lietotāja informētības palielināšanai. Šajā nolūkā uz etiķetēm būtu jānorāda atsauce uz konkrētiem ražošanas nosacījumiem un jānorāda datums, līdz kuram attiecīgajām dalībvalstīm ir atļauts sertificēt laukā ražotus pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu. Ņemot vērā etiķetes nelielo izmēru, būtu jāatļauj ierobežot informācijas daudzums uz etiķetes un sniegt sīkāku informāciju par atļauju etiķetes pavaddokumenā.
- (9) Augu veselības iemeslu dēļ ir lietderīgi paredzēt noteikumus, kas ļauj izsekot visu bāzes un sertificētu pavairošanas materiālu un augļaugus, kas pavairoti no pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiāla, kas ražots laukā. Līdz ar to visa bāzes un sertificēta pavairošanas materiāla un augļaugu, kas pavairoti no pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiāla, kas ražots laukā, marķējumā būtu arī nepārprotami jānorāda fakts, ka uz pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālu attiecas ar šo lēmumu piešķirtā atļauja.
- (10) Ņemot vērā iepriekš minēto un lai ļautu piegādātājiem Beļģijā, Čehijas Republikā, Francijā un Spānijā pakāpeniski novirzīt atklātā laukā audzētu pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla ražošanu uz no kukaiņiem aizsargātām telpām, šīm dalībvalstīm būtu uz laiku jāatļauj saskaņā ar šo lēmumu sertificēt konkrētu sugu augļaugu pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kas ražoti laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem. Šī atļauja būtu jāpieņem līdz 2018. gada 31. decembrim attiecībā uz Beļģiju un Franciju un līdz 2022. gada 31. decembrim attiecībā uz Čehijas Republiku un Spāniju.
- (11) Šis lēmums būtu jāpieņem no tās pašas dienas kā Īstenošanas direktīva 2014/98/ES.
- (12) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

(¹) Komisijas 2014. gada 15. oktobra Īstenošanas direktīva 2014/96/ES par marķēšanas, iepakojumu noslēgšanas un iepakojšanas prasībām augļaugu pavairošanas materiālam un augļu ražošanai paredzētiem augļaugiem, kas ietilpst Padomes Direktīvas 2008/90/EK darbības jomā, (OV L 298, 16.10.2014., 12. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Atļauja

1. Saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 4. punktu Čehijas Republika un Spānija līdz 2022. gada 31. decembrim drīkst sertificēt pielikumā uzskaitīto sugu pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kuri ir ražoti atklātā laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem, ja ir izpildītas 2., 3. pantā un 4. panta 1. punktā noteiktās prasības.
2. Saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 8. panta 4. punktu Beļģija un Francija līdz 2018. gada 31. decembrim drīkst sertificēt pielikumā uzskaitīto sugu pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kuri ir ražoti atklātā laukā, kur nav nodrošināta aizsardzība pret kukaiņiem, ja ir izpildītas 2., 3. pantā un 4. panta 1. punktā noteiktās prasības.

2. pants

Prasības attiecībā uz uzturēšanu

1. Pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu, kuri ražoti laukā, uztur saskaņā ar pielikuma A iedaļā noteiktajām prasībām attiecībā uz dalībvalstīm un attiecīgajām sugām.
2. Apgriešanas un potēšana rīkus un tehniku pārbauda, notīra un dezinficē pirms un pēc katras lietošanas pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālam.
3. Lai samazinātu sakņu kontaktu starp attiecīgajiem pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālu, paredz atbilstīgu attālumu starp pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālu.

3. pants

Vizuālās pārbaudes, paraugu ņemšanas un testēšanas prasības

Papildus prasībām, kas noteiktas Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES 10. un 11. pantā, Beļģija, Čehijas Republika, Francija un Spānija nodrošina, ka ir ievērotas pielikuma B iedaļā noteiktās prasības attiecībā uz dalībvalstīm un attiecīgajām sugām.

4. pants

Prasības attiecībā uz marķēšanu

1. Papildus Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 2. panta 2. punktā prasītajai informācijai Čehijas Republikas un Spānijas sertificēto pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla etiķetē ietver norādi: "Ražots laukā atbilstoši Komisijas Īstenošanas lēmumam (ES) 2017/167; sertifikācija atļauta līdz 2022. gada 31. decembrim".

Papildus Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 2. panta 2. punktā prasītajai informācijai Beļģijas un Francijas sertificēto pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla etiķetē ietver norādi: "Ražots laukā atbilstoši Komisijas Īstenošanas lēmumam (ES) 2017/167; sertifikācija atļauta līdz 2018. gada 31. decembrim".

2. Ja sniegts pavaddokuments saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 3. panta 1. punktu, 1. punktā minēto informāciju uz oficiālās etiķetes var ierobežot līdz "Ražots laukā". Šādā gadījumā papildus Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 3. panta 2. punktā prasītajai informācijai attiecīgo pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla pavaddokumentā ietver 1. punktā minēto norādi.

3. Papildus Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 2. panta 2. punktā prasītajai informācijai visa bāzes pavairošanas materiāla un visu bāzes augļaugu, un visa sertificētā pavairošanas materiāla un visu sertificēto augļaugu, kuri pavairoti no saskaņā ar šo lēmumu sertificētiem pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiāla, etiķetē ietver norādi: "Atvasināts no laukā ražota materiāla atbilstoši Komisijas Īstenošanas lēmumam (ES) 2017/167".

4. Ja sniegts pavaddokuments saskaņā ar Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 3. panta 1. punktu, 3. punktā minēto informāciju uz oficiālās etiķetes var ierobežot līdz "Atvasināts no laukā ražota materiāla". Šādā gadījumā papildus Īstenošanas direktīvas 2014/96/ES 3. panta 2. punktā prasītajai informācijai visa bāzes pavairošanas materiāla un visu bāzes augļaugu, un visa sertificētā pavairošanas materiāla un visu sertificēto augļaugu, kuri pavairoti no saskaņā ar šo lēmumu sertificētiem pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiāla, pavaddokumentā ietver 3. punktā minēto norādi.

5. pants

Paziņošana

Beļģija, Čehijas Republika, Francija un Spānija nekavējoties paziņo Komisijai un citām dalībvalstīm par jebkādu sertificāciju saskaņā ar 1. pantu. Paziņojumā iekļauj sertificēto pirmsbāzes mātesaugu un pirmsbāzes materiāla daudzumu un sugas.

6. pants

Piemērošanas diena

Šo lēmumu piemēro no 2017. gada 1. janvāra.

7. pants

Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2017. gada 30. janvārī

Komisijas vārdā –

Komisijas loceklis

Vytenis ANDRIUKAITIS

PIELIKUMS

A IEDAĻA

1. pantā minēto sugu saraksti un 2. pantā minētās prasības attiecībā uz to uzturēšanu1. *Beļģija*

1.1. Sugu saraksts:

Malus domestica Mill., *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica*, *Pyrus communis* L. un šo sugu potcelmi

1.2. Prasības attiecībā uz visām iepriekš minētajām sugām

1.2.1. Pasākumi

Ja vizuālās pārbaudēs, lai atklātu tādu kukaiņu vektoru klātbūtni, kas attiecas uz kaitīgajiem organismiem, kuri uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā, konstatēta minēto vektoru klātbūtne, veic apstrādi ar insekticīdiem.

1.3. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

1.3.1. *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica* un *P. persica*

1.3.1.1. Audzēšanas apstākļi

Prunus avium, *P. cerasus*, *P. domestica* un *P. persica* pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālam neļauj uzziedēt.

2. *Čehijas Republika*

2.1. Sugu saraksts:

Castanea sativa Mill. un *Juglans regia* L.

2.2. Prasības attiecībā uz abām iepriekš minētajām sugām

2.2.1. Pasākumi

Gadījumā, ja ir šaubas par Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā uzskaitīto attiecīgo kaitīgo organismu klātbūtni pirmsbāzes mātesaugos un pirmsbāzes materiālā, šādus pirmsbāzes mātesaugus un pirmsbāzes materiālu nekavējoties likvidē.

2.2.2. Audzēšanas apstākļi

Pirmsbāzes mātesaugiem neļauj uzziedēt, tos ik gadu katra veģetācijas perioda sākumā apgriežot.

2.3. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

2.3.1. *Juglans regia* L.

2.3.1.1. Audzēšanas apstākļi

Pirmsbāzes mātesaugus stāda apgabalos, kuros vizuālās pārbaudēs ir apstiprināts, ka tajos nav ķiršu lapu ritināšanās vīrusa vektoru.

3. Francija

3.1. Sugu saraksts:

Castanea sativa Mill., *Corylus avellana* L., *Cydonia oblonga* Mill., *Juglans regia* L., *Malus domestica* Mill., *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica*, *P. salicina* un *Pyrus communis* L.

3.2. Prasības attiecībā uz visām iepriekš minētajām sugām

3.2.1. Pasākumi

Ja vizuālās pārbaudēs, lai atklātu tādu kukaiņu vektoru klātbūtni, kas attiecas uz kaitīgajiem organismiem, kuri uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā, konstatēta minēto vektoru klātbūtne, veic apstrādi ar insekticīdiem.

3.2.2. Audzēšanas apstākļi

Pirmsbāzes mātesaugu potē uz potcelmiem, kas izaudzēti no *in vitro* kultūras, ja tādi pieejami.

3.3. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

3.3.1. *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* un *P. salicina*

Prunus amygdalus, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* un *P. salicina* pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālam neļauj uzziest.

4. Spānija

4.1. Sugu saraksts:

Olea europaea L., *Prunus amygdalus* x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis*, *P. persica* un *Pyrus communis* L.

4.2. Prasības attiecībā uz visām iepriekš minētajām sugām

4.2.1. Pasākumi

Ja vizuālās pārbaudēs, lai atklātu tādu kukaiņu vektoru klātbūtni, kas attiecas uz kaitīgajiem organismiem, kuri uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā, konstatēta minēto vektoru klātbūtne, veic apstrādi ar insekticīdiem.

4.3. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

4.3.1. *Olea europaea* L.

4.3.1.1. Izolācijas attālums

Izolācijas attālums līdz jebkurai kultivētai vai savvaļas *Olea europaea* L., uz kuru neattiecas sertifikācijas sistēma, ir vismaz 100 m.

4.3.2. *Prunus amygdalus* x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis* un *P. persica*

4.3.2.1. Izolācijas attālums

Izolācijas attālums līdz jebkurai kultivētai vai savvaļas *Prunus amygdalus*, *P. cerasus* un *P. prunophora*, uz kurām neattiecas sertifikācijas sistēma, ir vismaz 500 m.

4.3.2.2. Audzēšanas apstākļi

Prunus amygdalus x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis* un *P. persica* pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālam neļauj uzziedēt.

4.3.3. *Pyrus communis* L.

4.3.3.1. Izolācijas attālums

Izolācijas attālums līdz jebkurai kultivētai vai savvaļas *P. communis* L., uz kuru neattiecas sertifikācijas sistēma, ir vismaz 500 m.

4.3.3.2. Audzēšanas apstākļi

P. communis L. pirmsbāzes mātesaugiem un pirmsbāzes materiālam neļauj uzziedēt.

B IEDAĻA

3. pantā minētās vizuālās pārbaudes, paraugu ņemšanas un testēšanas prasības1. *Beļģija*

1.1. Prasības attiecībā uz visām sugām, kas uzskaitītas A iedaļas 1.1. punktā

1.1.1. Vizuāla pārbaude

Vizuālās pārbaudes, lai atklātu tādu kukaiņu vektoru klātbūtni, kas attiecas uz kaitīgajiem organismiem, kuri uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā, veic vismaz reizi gadā

1.2. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

1.2.1. *Malus domestica* Mill. un *Pyrus communis* L.

1.2.1.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu veic testēšanu, lai atklātu kukaiņu pārnēsātus un putekšņu pārnēsātus vīrusus, kas uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES I pielikuma A daļā un II pielikumā

1.2.2. *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica* un *P. persica*

1.2.2.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu un katrā vairošanās ciklā veic testēšanu, lai atklātu kukaiņu pārnēsātus un putekšņu pārnēsātus vīrusus, kas uzskaitīti Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES II pielikumā.

2. *Čehijas Republika*

2.1. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

2.1.1. *Castanea sativa* Mill.

2.1.1.1. Vizuāla pārbaude

Vizuālās pārbaudes veic no aprīļa līdz maijam.

2.1.2. *Juglans regia* L.

2.1.2.1. Vizuāla pārbaude

Vizuālās pārbaudes veic vasaras beigās vai rudenī.

3. Francija

3.1. Prasības attiecībā uz visām sugām, kas uzskaitītas A iedaļas 3.1. punktā

3.1.1. Vizuāla pārbaude

Vizuālās pārbaudes veic vismaz reizi gadā.

3.2. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

3.2.1. *Corylus avellana* L.

3.2.1.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu veic testēšanu, lai atklātu ābeļu mozaīkas vīrusu (ApMV).

3.2.2. *Cydonia oblonga* Mill., *Malus domestica* Mill. un *Pyrus communis* L.

3.2.2.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu veic testēšanu, lai atklātu ābeļu hlorotiskās lapu plankumainības vīrusu (ACLSV), ābeļu stumbra rievainības vīrusu (ASGV), ābeļu stumbra bedrainības vīrusu (ASPV) un gumijotu koksni.

3.2.3. *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* un *P. salicina*

3.2.3.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu un katrā vairošanās ciklā veic testēšanu, lai atklātu plūmju pundurainības vīrusu (PDV) un plūmju nekrotiskās gredzenplankumainības vīrusu (PNRSV). *P. persica* gadījumā no katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu un katrā vairošanās ciklā veic testēšanu, lai atklātu persiku latentu mozaīkas viroīdu (PLMVd).

4. Spānija

4.1. Īpašas prasības attiecībā uz konkrētām sugām

4.1.1. *Olea europaea* L. un *Pyrus communis* L.

4.1.1.1. Paraugu ņemšana un testēšana

No katra pirmsbāzes mātesauga ņem paraugus un katru gadu veic testēšanu, lai atklātu Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES II pielikumā uzskaitītos vīrusus un vīrusveidīgas slimības.

4.1.2. *Prunus amygdalus* x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis* un *P. persica*

4.1.2.1. Paraugu ņemšana un testēšana

Attiecībā uz Īstenošanas direktīvas 2014/98/ES II pielikumā uzskaitītajiem vīrusiem un vīrusveidīgām slimībām, paraugus ņem un testēšanu veic katru gadu.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2017/168**(2017. gada 31. janvāris)****par atsaukšanos publiskajā iepirkumā uz Interneta tehniskās uzdevumgrupas tehniskajām specifikācijām****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulu (ES) Nr. 1025/2012 par Eiropas standartizāciju, ar ko groza Padomes Direktīvas 89/686/EEK un 93/15/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 94/9/EK, 94/25/EK, 95/16/EK, 97/23/EK, 98/34/EK, 2004/22/EK, 2007/23/EK, 2009/23/EK un 2009/105/EK, un ar ko atceļ Padomes Lēmumu 87/95/EEK un Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1673/2006/EK ⁽¹⁾, jo īpaši tās 13. panta 1. punktu,

pēc apspriešanās Eiropas daudzpusējā ieinteresēto personu forumā par IKT standartizāciju un ar nozares ekspertiem,

tā kā:

- (1) Komisijas paziņojumā “Eiropa 2020 – stratēģija gudrai, ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei” ⁽²⁾ noteikts, ka standartizācijai ir svarīga nozīme stratēģijas “Eiropa 2020” atbalstīšanā. Vairākās stratēģijas “Eiropa 2020” pamatinitiatīvās uzsvērts, ka produktu un pakalpojumu saderības un sadarbības nodrošināšanā, tehnikas attīstības veicināšanā un inovācijas sekmēšanā liela nozīme ir brīvprātīgai standartizācijai produktu vai pakalpojumu tirgos.
- (2) Standartu svarīgums atzīts arī Komisijas paziņojumā “Vienotā tirgus pilnīgošana – plašākas iespējas cilvēkiem un uzņēmējdarbībai” ⁽³⁾, kur uzskatīts, ka tie ir būtiski Eiropas konkurētspējai un no tiem ir atkarīga jaunrade un progress vienotajā tirgū, jo tie paaugstina drošību, sadarbību un konkurenci un palīdz novākt šķēršļus tirdzniecībai.
- (3) Komisijas paziņojumā “Gada izaugsmes pētījums par 2015. gadu” ⁽⁴⁾ akcentēts, ka digitālā vienotā tirgus pabeigšana ir svarīga Eiropas Savienības prioritāte. Paziņojumā “Digitālā vienotā tirgus stratēģija Eiropai” ⁽⁵⁾ Komisija uzsvēra, cik liela ir standartizācijas un sadarbības nozīme, radot Eiropas digitālo ekonomiku ar ilgtermiņa izaugsmes potenciālu.
- (4) Bez standartizācijas digitālajā sabiedrībā nav iespējams nodrošināt ierīču, lietotņu, datu repozitoriju, pakalpojumu un tīklu sadarbību. Komisijas paziņojumā “Eiropas standartu stratēģisks redzējums: virzības mērķis – līdz 2020. gadam sekmēt un paātrināt ilgtspējīgu Eiropas ekonomikas izaugsmi” ⁽⁶⁾ atzīts, ka informācijas un komunikācijas tehnoloģiju (IKT) standartizācijas process ir visai specifisks, proti, IKT risinājumus, lietojumus un pakalpojumus bieži izstrādā pasaules mēroga IKT forumi un konsorcijs, un tie arī izvirzījušies par vadošajām IKT standartu izstrādes organizācijām.
- (5) Regulas (ES) Nr. 1025/2012 mērķis ir Eiropas standartizācijas sistēmas modernizācija un uzlabošana. Tās izveidotā sistēma ļauj Komisijai pieņemt lēmumu noteikt visnozīmīgākās un izplatītākās IKT tehniskās specifikācijas, kuras izdevušas organizācijas, kas nav Eiropas, starptautiskās vai nacionālās standartizācijas organizācijas. Iespēja izmantot visu IKT tehnisko specifikāciju klāstu, iepērkot aparāturu, programmatūru un informācijas tehnoloģiju pakalpojumus, padarīs iespējamu sadarbību starp ierīcēm, pakalpojumiem un lietojumprogrammām,

⁽¹⁾ OVL 316, 14.11.2012., 12. lpp.⁽²⁾ COM(2010) 2020 galīgā redakcija, 2010. gada 3. marts.⁽³⁾ COM(2015) 550 final, 2015. gada 28. oktobris.⁽⁴⁾ COM(2014) 902 final, 2014. gada 28. novembris.⁽⁵⁾ COM(2015) 192 final, 2015. gada 6. maijs.⁽⁶⁾ COM(2011) 311 galīgā redakcija, 2011. gada 1. jūnijs.

palīdzēs pārvaldes iestādēm nenonākt strupceļā, kad publiskā iepirkuma rīkotājs pēc iepirkuma līguma termiņa notecēšanas nevar nomainīt pakalpojuma sniedzēju tāpēc, ka izmanto tam piederošus IKT risinājumus, un veicinās konkurenci sadarbībspējīgu IKT risinājumu piegādē.

- (6) Lai uz IKT tehniskajām specifikācijām drīkstētu atsaukties publiskajā iepirkumā, tām ir jāatbilst Regulas (ES) Nr. 1025/2012 II pielikumā izklāstītajām prasībām. Atbilstība šīm prasībām garantē publiskajām iestādēm, ka IKT tehniskās specifikācijas ir noteiktas saskaņā ar atklātuma, taisnīguma, objektivitātes un nediskriminēšanas principiem, ko standartizācijas jomā atzīst Pasaules tirdzniecības organizācija.
- (7) Lēmums par IKT specifikācijas noteikšanu jāpieņem pēc apspriešanās ar Eiropas daudzpusējo ieinteresēto personu forumu IKT standartizācijas jautājumos, kas izveidots ar Komisijas lēmumu ⁽¹⁾, un citādām konsultācijām ar nozares ekspertiem.
- (8) Eiropas daudzpusējais ieinteresēto personu forums IKT standartizācijas jautājumos 2015. gada 11. jūnijā novērtēja 27 Interneta tehniskās uzdevumgrupas tehnisko specifikāciju atbilstību Regulas (ES) Nr. 1025/2012 II pielikumā izklāstītajām prasībām un ieteica tās atzīt par izmantojamām atsauces publiskajā iepirkumā. Tad 27 IETF tehnisko specifikāciju novērtējums tika iesniegts apspriešanai nozares ekspertiem, kas apstiprināja ieteikumu to atzīt par izmantojamu.
- (9) Šīs 27 tehniskās specifikācijas izstrādā un pārzina Interneta tehniskā uzdevumgrupa (IETF) – galvenā struktūra, kas nodarbojas ar jaunu interneta standarta specifikāciju izstrādi augstai interneta dizaina, lietošanas un pārvaldības kvalitātei. IETF ir pasaules organizācija, kas balstās uz “interneta standarta procesu” – atvērtu, pārredzamu un konsensā balstītu procesu, ko interneta kopiena visā pasaulē izmanto protokolu un procedūru standartizācijā visu lietotāju labā.
- (10) Šīs 27 IETF tehniskās specifikācijas tiek plaši izmantotas interneta vajadzībām. Tās veido standarti un protokoli interneta tīkla ierīkošanai (pārtraides vadības protokols/interneta protokols (TCP/IP), lietotāja datogrammu protokols (UDP), domēnu nosaukumu sistēma (DNS), dinamiskā resursdatora konfigurācijas protokols (DHCP), vienkāršais tīkla pārvaldības protokols (SNMP), interneta protokola drošības arhitektūra (IPsec) un tīkla laika protokols (NTP)), standarti un protokoli drošiem savienojumiem (*Secure Shell*-2 protokols (SSH-2), transporta slāņa drošības (TLS) protokols un interneta X.509 publiskās atslēgas infrastruktūras sertifikāta un sertifikātu atsaukšanas saraksta (CRL) profils (PKIX)), standarti un protokoli vietnes izveidei (hiperteksta pārsūtīšanas protokols (HTTP), HTTP/1.1 paaugstināšana uz TLS, vienotie resursu identifikatori (URI), vienotais resursu vietrādis (URL), vienotie resursu nosaukumi (URN), failu pārsūtīšanas protokols (FTP), astoņbitu unikoda pārvēršanas formāts (UTF-8), *JavaScript* objektu notācija (JSON)), standarti un protokoli e-pasta, kalendāra un jaunumu lietotnēm (vienkāršais pasta pārsūtīšanas protokols (SMTP), interneta ziņojumu piekļuves protokols (IMAP), pasta nodaļas protokola 3. versija (POP3), interneta pasta vairākmērķu paplašinājumi (MIME), tīkla jaunumu pārsūtīšanas protokols (NNTP), interneta kalendāra un grafika kodola objekta specifikācija (*iCalendar*), *vCard* (VCF), komatdatdalīto vērtību (CSV) vienotais formāts un MIME tips un standarti un protokoli multivides straumēšanas lietojumiem (reāllaika transporta protokols (RTP) un sesijas inicializācijas protokols (SIP)).
- (11) Tādēļ minētās 27 IETF tehniskās specifikācijas būtu jānosaka par IKT tehnisko specifikāciju, uz kuru drīkst atsaukties publiskajā iepirkumā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Publiskajā iepirkumā var atsaukties uz pielikumā uzskaitītajām Interneta tehniskās uzdevumgrupas tehniskajām specifikācijām.

⁽¹⁾ Komisijas 2011. gada 28. novembra Lēmums, ar ko izveido Eiropas daudzpusējo ieinteresēto personu forumu par IKT standartizāciju (OV C 349, 30.11.2011., 4. lpp.).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 31. janvārī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Publiskajā iepirkumā atsaucēm izmantojamo Interneta tehniskās uzdevumgrupas (IETF) tehnisko specifikāciju ⁽¹⁾ saraksts

1. Pārraidē vadības protokols/Interneta protokols (TCP/IP)
2. Lietotāja datogrammu protokols (UDP)
3. Domēnu nosaukumu sistēma (DNS)
4. Dinamiskā resursdatora konfigurācijas protokols (DHCP)
5. Vienkāršais tīkla pārvaldības protokols (SNMP)
6. Interneta protokola drošības arhitektūra (IPsec)
7. Tīkla laika protokols (NTP)
8. *Secure Shell*-2 protokols (SSH-2)
9. Transporta slāņa drošības protokols (TLS)
10. Interneta X.509 publiskās atslēgas infrastruktūras sertifikāta un sertifikātu atsaukšanas saraksta (CRL) profils (PKIX)
11. Hiperteksta pārsūtīšanas protokols (HTTP)
12. HTTP/1.1 paaugstināšana uz TLS (HTTPS)
13. Vienotie resursu identifikatori (URI)
14. Vienotais resursu vietrādis (URL)
15. Vienotie resursu nosaukumi (URN)
16. Failu pārsūtīšanas protokols (FTP)
17. Astoņbitu unikoda pārvēršanas formāts (UTF-8)
18. Vienkāršais pasta pārsūtīšanas protokols (SMTP)
19. Interneta ziņojumu piekļuves protokols (IMAP)
20. Pasta nodaļas protokola 3. versija (POP3)
21. Interneta pasta vairākmērķu paplašinājumi (MIME)
22. Tīkla jaunumu pārsūtīšanas protokols (NNTP)
23. Interneta kalendāra un grafika kodola objekta specifikācija (*iCalendar*)
24. Elektronisko vizītkaršu faila formāta standarts (*vCard*)
25. Komatatzīmju vērtību (CSV) vienotais formāts un MIME tips
26. Reāllaika transporta protokols (RTP)
27. Sesijas inicializācijas protokols (SIP)

⁽¹⁾ IETF specifikācijas par brīvu ielādējamās no <http://www.rfc-editor.org/>

TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

APVIENOTĀS LAUKSAIMNIECĪBAS KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 1/2015

(2015. gada 19. novembris)

par 4. pielikuma 1., 2. un 4. papildinājuma grozījumiem Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību [2017/169]

APVIENOTĀ LAUKSAIMNIECĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību un jo īpaši tā 11. pantu,

tā kā:

- (1) Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību ir stājies spēkā 2002. gada 1. jūnijā.
- (2) Nolīguma 4. pielikuma mērķis ir veicināt to augu, augu produktu un citu izstrādājumu tirdzniecību starp Līgumslēdzējām pusēm, uz kuriem attiecas fitosanitārie pasākumi. Minēto pielikumu papildina vairāki papildinājumi saskaņā ar tā 1., 2. un 4. pantu.
- (3) Nolīguma 4. pielikuma 1., 2. un 4. papildinājumu aizstāja ar Apvienotās lauksaimniecības komitejas Lēmumu Nr. 1/2010.
- (4) Kopš Lēmuma Nr. 1/2010 stāšanās spēkā Līgumslēdzēju pušu tiesību normas augu veselības jomā ir grozītas jomās, kas ietekmē nolīgumu.
- (5) Līgumslēdzēju pušu tiesību aktos noteikti nosacījumi, ar kādiem pārvalda 1. papildinājuma sarakstā uzskaitīto trešo valstu izcelsmes augu, augu produktu un citu izstrādājumu pārbaudes, kuras veic citās vietās, kas nav ieviešanas punkti to attiecīgajās teritorijās. Vajadzētu precizēt nosacījumus, ar kādiem pārvalda pārbaudes, ja ir iesaistītas abas Līgumslēdzējas puses.
- (6) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza 4. pielikuma 1., 2. un 4. papildinājums,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību 4. pielikuma 1. un 2. papildinājumu aizstāj ar tekstu šā lēmuma I pielikumā.

Ar šo Nolīguma starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par lauksaimniecības produktu tirdzniecību 4. pielikuma 4. papildinājumu aizstāj ar tekstu šā lēmuma II pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2016. gada 1. janvārī.

Bernē, 2015. gada 19. novembrī

Apvienotās lauksaimniecības komitejas vārdā –

*Šveices delegācijas priekšsēdētājs un
vadītājs*

Adrian AEBI

*Eiropas Savienības delegācijas
vadītājs*

Lorenzo TERZI

Komitejas sekretārs

Thomas MAIER

I PIELIKUMS

"1. PAPILDINĀJUMS

AUGI, AUGU PRODUKTI UN CITI IZSTRĀDĀJUMI

A. Augi, augu produkti un citi izstrādājumi, kuru izcelsmes valsts ir kāda no Līgumslēdzējām pusēm un attiecībā uz kuriem abām Līgumslēdzējām pusēm ir līdzīgi tiesību akti un tādejādi tiek panākti līdzvērtīgi rezultāti, un kuriem [abas Puses] atzīst augu pases

1. Augi un augu produkti

1.1. Stādīšanai paredzēti augi, izņemot sēklas, kuri pieder pie šādām ģintīm: *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Prunus* L., izņemot *Prunus laurocerasus* L. un *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. un *Sorbus* L.

1.2. Stādīšanai paredzēti *Beta vulgaris* L. un *Humulus lupulus* L. sugas augi, izņemot sēklas.

1.3. Stādīšanai paredzēti stolonus vai bumbuļus veidojošo *Solanum* L. sugu augi vai no šo sugu hibrīdiem izaudzēti augi.

1.4. *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. un to hibrīdu, kā arī *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm. f., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L. un *Vitis* L. augi, izņemot augļus un sēklas.

1.5. Neskarot 1.6. punktu, *Citrus* L. sugu un to hibrīdu augi, izņemot augļus un sēklas.

1.6. *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. sugu un to hibrīdu augļi ar lapām un kātiem.

1.7. Savienības izcelsmes koki, kuriem pilnīgi vai daļēji saglabāta to dabīgā apaļā virsma, ar mizu vai bez tās, vai koksne šķeldu, skaidu, zāģu skaidu, koksnes atlikumu vai atgriezumumu veidā,

a) ja tie pilnīgi vai daļēji iegūti no *Platanus* L., ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, un

b) ja tie atbilst kādam no Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 ⁽¹⁾ I pielikuma II daļā norādītajiem apzīmējumiem, kas doti šē turpmāk ievietotajā tabulā:

KN kods	Apraksts
4401 10 00	Malka apaļkoku, pagaļu, zaru, žagaru saišķu vai tamlīdzīgā veidā
4401 22 00	Lapu koku koksne, šķeldās un skaidās
ex 4401 30 80	Koksnes atlikumi un atgriezumumi (izņemot zāģu skaidas), kas nav aglomerēti, apaļkoku, briķešu un granulu veidā vai tamlīdzīgi
4403 10 00	Neapstrādāti kokmateriāli, apstrādāti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas

⁽¹⁾ Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

KN kods	Apraksts
ex 4403 99	Lapu koki [izņemot tropu kokus, uz ko norādīts 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.) vai dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.)], neapstrādāti, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas, nepiesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem.
ex 4404 20 00	Lapu koku šķeltas kārtis: pāļi, mieti un stabi no lapu koka, nosmailināti, bet nesazāģēti gareniski
ex 4407 99	Lapu koki [izņemot tropu kokus, uz ko norādīts 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.) vai dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.)], gareniski zāģēti vai plēsti, drāzti vai mizoti, arī ēvelēti, slīpēti vai galos savienoti, ne vairāk kā 6 mm biezumā.

2. Tādu ražotāju ražoti augi, augu produkti un citi objekti, kas savu ražošanu un realizāciju uzticējuši personām, kuras profesionāli ražo augus, izņemot augus, augu produktus un citus objektus, kas izgatavoti un ir gatavi pārdošanai galīgajam lietotājam un par kuriem Savienības dalībvalstu un Šveices atbildīgās oficiālās iestādes garantē, ka to ražošana ir nošķirta no citas produkcijas ražošanas.
 - 2.1. Stādīšanai paredzēti šādu ģinšu un sugu augi (izņemot sēklas): *Abies* Mill. un *Apium graveolens* L., *Argyranthemum* spp., *Asparagus officinalis* L., *Aster* spp., *Brassica* spp., *Castanea* Mill., *Cucumis* spp., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. un to hibrīdi, *Exacum* spp., *Fragaria* L., *Gerbera* Cass., *Gypsophila* L., *Impatiens* L. (visas Jaungvinejas hibrīdu varietātes), *Lactuca* spp., *Larix* Mill., *Leucanthemum* L., *Lupinus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Platanus* L., *Populus* L., *Prunus laurocerasus* L., *Prunus lusitanica* L., *Pseudotsuga* Carr., *Quercus* L., *Rubus* L., *Spinacia* L., *Tanacetum* L., *Tsuga* Carr., *Verbena* L. un citi stādīšanai paredzēti (izņemot sīpolus, bumbuļsīpolus, sakneņus, sēklas un gumus) zālaugu sugu augi (izņemot *Gramineae* dzimtas augus),.
 - 2.2. Stādīšanai paredzēti nakteņu dzimtas augi (izņemot 1.3. punktā minētos augus), izņemot sēklas.
 - 2.3. *Araceae*, *Marantaceae* un *Musaceae* dzimtas, *Persea* spp. ģints un *Strelitziaceae* dzimtas augi, sakņojušies vai kopā ar augsnes substrātu.
 - 2.4. Stādīšanai paredzēti *Palmae* dzimtas augi, kuru stumbra pamatnes diametrs ir vairāk nekā 5 cm un kuri pieder pie šādām ģintīm: *Brahea* Mart., *Butia* Becc., *Chamaerops* L., *Jubaea* Kunth., *Livistona* R. Br., *Phoenix* L., *Sabal* Adans., *Syagrus* Mart., *Trachycarpus* H. Wendl., *Trithrinax* Mart. un *Washingtonia* Raf.
 - 2.5. Augi, sēklas un sīpoli:
 - a) *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L. un *Allium schoenoprasum* L. sēklas un sīpoli, kas paredzēti stādīšanai, un *Allium porrum* L. augi, kas paredzēti stādīšanai;
 - b) *Medicago sativa* L. sēklas;
 - c) *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L. un *Phaseolus* L. sēklas.
3. Stādīšanai paredzēti *Camassia* Lindl., *Chionodoxa* Boiss., *Crocus flavus* Weston "Golden Yellow", *Dahlia* spp., *Galanthus* L., *Galtonia candicans* (Baker) Decne., *Gladiolus Tourn.* ex L. (punduršķirņu un to hibrīdu, piemēram, *Gladiolus callianthus* Marais, *Gladiolus colvillei* Sweet, *Gladiolus nanus* hort., *Gladiolus ramosus* hort. un *Gladiolus tubergenii* hort.), *Hyacinthus* L., *Iris* L., *Ismene* Herbert, *Lilium* spp., *Muscari* Miller, *Narcissus* L., *Ornithogalum* L., *Puschkinia* Adams, *Scilla* L., *Tigridia* Juss. un *Tulipa* L. sīpoli, bumbuļsīpoli, gumi un sakneņi, ko ražojuši ražotāji, kuri drīkst ražot augus un augu produktus un tos pārdot personām, kuras profesionāli ražo augus, izņemot augus, augu produktus un citus izstrādājumus, kas ir sagatavoti un gatavi pārdošanai galīgajam lietotājam un par kuriem Savienības dalībvalstu vai Šveices atbildīgās oficiālās iestādes garantē, ka to audzēšana vai ražošana ir pilnīgi nošķirta no citas produkcijas ražošanas.

B. Augi, augu produkti un citi izstrādājumi, kuru izcelsme ir citur, nevis kādas Līgumslēdzējas puses teritorijā, attiecībā uz kuriem abu Līgumslēdzēju pušu augu veselības noteikumi importam rada līdzvērtīgus rezultātus un kurus, ja tie ir norādīti šā papildinājuma A daļā, Līgumslēdzējas puses savstarpēji var tirgot, izmantojot augu pases, vai arī brīvi tirgot, ja tie nav norādīti minētajā šā papildinājuma daļā

1. Neskarot šā papildinājuma C daļā norādītos augus, visi augi, kas paredzēti stādīšanai, izņemot sēklas, taču ietverot šādu augu sēklas: *Cruciferae* un *Gramineae* dzimtas un *Trifolium* spp. ģints augu sēklas, kuru izcelsme ir Argentīnā, Austrālijā, Bolīvijā, Čīlē, Jaunzēlandē un Urugvajā, *Triticum*, *Secale* un *X Triticosecale* ģints augu sēklas, kuru izcelsme ir Afganistānā, Amerikas Savienotajās Valstīs, Dienvidāfrikā, Indijā, Irākā, Irānā, Meksikā, Nepālā vai Pakistānā, *Citrus* L., *Fortunella* Swingle un *Poncirus* Raf. un to hibrīdu sēklas un *Capsicum* spp., *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L., *Medicago sativa* L., *Prunus* L., *Rubus* L., *Oryza* spp., *Zea mais* L., *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium porrum* L., *Allium schoenoprasum* L. un *Phaseolus* L. sēklas.
2. Šādu augu daļas (izņemot augļus un sēklas):
 - *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L., *Solidago* L. un griezti *Orchidaceae* dzimtas augu ziedi,
 - skujkoki (*Coniferales*),
 - *Acer saccharum* Marsh., kuru izcelsme ir Kanādā vai Amerikas Savienotajās Valstīs,
 - *Prunus* L., kuru izcelsme ir ārpus Eiropas valstīm,
 - griezti *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. un *Trachelium* L. ziedi, kuru izcelsme ir ārpus Eiropas valstīm,
 - *Apium graveolens* L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. un *Eryngium* L. lapu dārzeņi,
 - *Manihot esculenta* Crantz lapas,
 - griezti *Betula* L. zari ar lapām vai bez tām,
 - griezti *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. un *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc. zari ar lapām vai bez tām, ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs, Japānā, Kanādā, Korejas Republikā, Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā, Krievijā, Ķīnā, Mongolijā vai Taivānā,
 - *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. un *Zanthoxylum* L.
- 2.1. *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. un *Vepris* Comm. augu daļas (izņemot augļus, bet ietverot sēklas).
3. Augļi:
 - *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. un to hibrīdi, *Momordica* L. un *Solanum melongena* L.,
 - *Annona* L., *Cydonia* Mill., *Diospyros* L., *Malus* Mill., *Mangifera* L., *Passiflora* L., *Prunus* L., *Psidium* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Syzygium* Gaertn. un *Vaccinium* L., kuru izcelsme ir ārpus Eiropas valstīm,
 - *Capsicum* L.
4. *Solanum tuberosum* L. bumbulji.
5. Nomizota miza:
 - skujkoki (*Coniferales*), kuru izcelsme ir ārpus Eiropas valstīm,
 - *Acer saccharum* Marsh., *Populus* L. un *Quercus* L., izņemot *Quercus suber* L.,

— *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia Carr.*, *Juglans mandshurica Maxim.*, *Ulmus davidiana Planch.* un *Pterocarya rhoifolia Siebold & Zucc.*, ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs, Japānā, Kanādā, Korejas Republikā, Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā, Krievijā, Ķīnā, Mongolijā vai Taivānā,

— *Betula L.* ar izcelsmi Kanādā vai Amerikas Savienotajās Valstīs.

6. Koksne Padomes Direktīvas 2000/29/EK ⁽¹⁾ 2. panta 2. punkta pirmās daļas nozīmē:

a) ja tā pilnīgi vai daļēji iegūta no šē turpmāk minēto augu kārtu, ģinšu vai sugu kokiem, izņemot iepakojuma materiālus no koka, kas definēti Direktīvas 2000/29/EK IV pielikuma A daļas I iedaļas 2. punktā:

— *Quercus L.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs, izņemot koksni, kas atbilst aprakstam, kurš minēts KN koda 4416 00 00 b) punktā, un ja pievienots dokumentārs pierādījums tam, ka koksne apstrādāta, piemērojot termisku apstrādi, kas ļauj uz 20 minūtēm sasniegt vismaz 176 °C temperatūru,

— *Platanus L.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Armēnijā vai Amerikas Savienotajās Valstīs,

— *Populus L.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Amerikas kontinenta valstīs,

— *Acer saccharum Marsh.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Kanādā vai Amerikas Savienotajās Valstīs,

— skujkoki (*Coniferales*), ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi valstīs ārpus Eiropas: Kazahstānā, Krievijā vai Turcijā,

— *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia Carr.*, *Juglans mandshurica Maxim.*, *Ulmus davidiana Planch.* un *Pterocarya rhoifolia Siebold & Zucc.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Amerikas Savienotajās Valstīs, Japānā, Kanādā, Korejas Republikā, Korejas Tautas Demokrātiskajā Republikā, Krievijā, Ķīnā, Mongolijā vai Taivānā,

— *Betula L.*, ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, ar izcelsmi Kanādā vai Amerikas Savienotajās Valstīs; un

b) ja tā atbilst kādam no Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikuma otrajā daļā norādītajiem apzīmējumiem, kas doti šē turpmāk ievietotajā tabulā:

KN kods	Apraksts
4401 10 00	Malka apaļkoku, pagaļu, zaru, žagaru saišķu vai tamlīdzīgā veidā
4401 21 00	Skujkoku koksne, šķeldā vai skaidās
4401 22 00	Lapkoku koksne, šķeldā vai skaidās
ex 4401 30 40	Zāģskaidas, kas nav aglomerētas apaļkoku, briķešu un granulu veidā vai tamlīdzīgi
ex 4401 30 80	Citi koksnes atlikumi un atgriezum, kas nav aglomerēti apaļkoku, briķešu un granulu veidā vai tamlīdzīgi
4403 10 00	Neapstrādāti kokmateriāli, piesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem, arī bez mizas vai apļievas, vai četrskaldņu brusas

⁽¹⁾ Padomes 2000. gada 8. maija Direktīva 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ieviešanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā (OV L 169, 10.7.2000., 1. lpp.).

KN kods	Apraksts
4403 20	Neapstrādāti skujkoku kokmateriāli, nepiesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas
4403 91	Neapstrādāti ozola (<i>Quercus</i> spp.) kokmateriāli, nepiesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas
ex 4403 99	Lapkoku kokmateriāli [izņemot tropu kokus, kas minēti 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.), dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.) vai bērzus (<i>Betula</i> L.)], neapstrādāti, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas, nepiesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem
4403 99 51	Bērza (<i>Betula</i> L.) apaļkoki zāgēšanai, neapstrādāti, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas
4403 99 59	Bērza (<i>Betula</i> L.) kokmateriāli, izņemot apaļkokus zāgēšanai, neapstrādāti, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas
ex 4404	Šķeltas kārtis; koka pāļi, mieti un stabi, nosmailināti, bet gareniski nezāgēti
4406	Dzelzceļa vai tramvaja sliežu gulšņi no koka
4407 10	Skujkoku kokmateriāli, gareniski zāgēti vai šķeldoti, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai galos savienoti, biezāki par 6 mm
4407 91	Ozola (<i>Quercus</i> spp.) kokmateriāli, gareniski zāgēti vai šķeldoti, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai garumā saaudzēti, biezāki par 6 mm
ex 4407 93	<i>Acer saccharum</i> Marsh. kokmateriāli, gareniski zāgēti vai šķeldoti, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai garumā saaudzēti, biezāki par 6 mm
4407 95	Oša (<i>Fraxinus</i> spp.) kokmateriāli, gareniski zāgēti vai šķeldoti, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai garumā saaudzēti, biezāki par 6 mm
ex 4407 99	Lapkoku kokmateriāli [izņemot tropu kokus, kas minēti 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.), dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.), kļavas (<i>Acer</i> spp.), ķiršus (<i>Prunus</i> spp.) vai ošus (<i>Fraxinus</i> spp.)], gareniski zāgēti vai šķeldoti, drāzti vai lobīti, ēvelēti vai neēvelēti, slīpēti vai galos savienoti, biezāki par 6 mm
4408 10	Skujkoku loksnes finierim (ieskaitot loksnes, kas iegūtas, sadalot koka saklātņus) un tamlīdzīgiem laminētas koksnes materiāliem un citi garumā sazāgēti kokmateriāli, lobīti vai mizoti, arī ēvelēti, slīpēti, savienoti vai saaudzēti garumā, ne biezāki par 6 mm
4416 00 00	Mucas, mucīņas, kubli, toveri un citādi mucinieku darinājumi un to daļas no koka, ieskaitot mucu dēlīšus
9406 00 20	Rūpnieciski izgatavotas saliekamās koka būvkonstrukcijas

7. Augsne un augsnes substrāts:
- a) augsne un augsnes substrāts kā tāds, kas pilnīgi vai daļēji sastāv no augsnes vai cietām organiskajām daļām, piemēram, no augu daļām, humusa, arī tāds, kas izveidojies no kūdras vai mizas, izņemot humusu, kurš sastāv tikai no kūdras;
 - b) augiem pievienota augsne un augsnes substrāts, kas pilnībā vai daļēji sastāv no a) apakšpunktā norādītā materiāla vai pilnībā vai daļēji sastāv no kūdras vai jebkuras cietas neorganiskās vielas, kas nodrošina augu dzīvotspēju, un kura izcelsmes valsts ir:
 - Turcija,
 - Baltkrievija, Gruzija, Krievija, Moldova vai Ukraina,
 - valstis ārpus Eiropas, izņemot Alžīriju, Ēģipti, Izraēlu, Lībiju, Maroku un Tunisiju.
8. *Triticum*, *Secale* un *X Triticosecale* ģints graudaugi, kuru izcelsmes valsts ir Afganistāna, Indija, Irāna, Irāka, Meksika, Nepāla, Pakistāna, Dienvidāfrika vai Amerikas Savienotās Valstis.

C. Augi, augu produkti un citi izstrādājumi, kurus ievēd no [vienas vai otras] Līgumslēdzējas puses un attiecībā uz kuriem Līgumslēdzējām pusēm nav līdzīgu tiesību aktu un tās neatzīst augu pases

1. Augi un augu produkti, kurus ievēd no Šveices un kuriem gadījumos, kad tos ievēd Savienības dalībvalsts, jāpievieno fitosanitārais sertifikāts
- 1.1. Stādīšanai paredzēti augi, neietverot sēklas
- nav
- 1.2. Augu daļas, neietverot augļus vai sēklas
- nav
- 1.3. Sēklas
- nav
- 1.4. Augļi
- nav
- 1.5. Koki, kuriem pilnīgi vai daļēji saglabāta to dabīgā apaļā virsma, ar mizu vai bez tās, vai koksne šķeldu, skaidu, zāģu skaidu, koksnes atlikumu vai atgriezumumu veidā:
- a) ja tie pilnīgi vai daļēji iegūti no *Platanus* L., ieskaitot kokus, kas nav saglabājuši savu dabisko apaļo virsmu, un
 - b) ja tie atbilst kādam no Regulas (EEK) Nr. 2658/87 I pielikuma otrajā daļā norādītajiem apzīmējumiem, kas doti šē turpmāk ievietotajā tabulā:

KN kods	Apraksts
4401 10 00	Malka apaļkoku, pagaļu, zaru, žagaru saišķu vai tamlīdzīgā veidā
4401 22 00	Lapu koku koksne, šķeldās un skaidās
ex 4401 30 80	Koksnes atlikumi un atgriezumumi (izņemot zāģu skaidas), kas nav aglomerēti, apaļkoku, briķešu un granulu veidā vai tamlīdzīgi
4403 10 00	Neapstrādāti kokmateriāli, apstrādāti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas

KN kods	Apraksts
ex 4403 99	Lapu koki [izņemot tropu kokus, uz ko norādīts 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.) vai dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.)], neapstrādāti, arī bez mizas vai aplievas, vai četrskaldņu brusas, nepiesūcināti ar krāsu, kodni, kreozotu vai citiem konservantiem.
ex 4404 20 00	Lapu koku šķeltas kārtis: pāļi, mieti un stabi no lapu koka, nosmailināti, bet nesazāģēti gareniski
ex 4407 99	Lapu koki [izņemot tropu kokus, uz ko norādīts 44. nodaļas 1. apakšpozīcijas piezīmē, vai citus tropu kokus, ozolus (<i>Quercus</i> spp.) vai dižskābaržus (<i>Fagus</i> spp.)], gareniski zāģēti vai plēsti, drāzti vai mizoti, arī ēvelēti, slīpēti vai galos savienoti, ne vairāk kā 6 mm biezumā.

2. Augi un augu produkti, kurus ievēd no Savienības dalībvalsts un kuriem, importējot tos Šveicē, ir jāpievieno fitosanitārais sertifikāts

nav

3. Augi un augu produkti, kurus ievēd no Šveices un kuru imports Savienības dalībvalstī ir aizliegts

Augi, neietverot augļus vai sēklas

nav

4. Augi un augu produkti, kurus ievēd no Savienības dalībvalsts un kuru imports Šveicē ir aizliegts

Augi

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot ⁽¹⁾

2. PAPILDINĀJUMS

TIESĪBU AKTI ⁽²⁾

Savienības noteikumi

- Padomes 1969. gada 8. decembra Direktīva 69/464/EEK par kartupeļu vēža kontroli.
- Padomes 1974. gada 9. decembra Direktīva 74/647/EEK par neļķu tinēja kontroli.
- Komisijas 1991. gada 2. maija Lēmums 91/261/EEK, ar ko atzīst, ka Austrāliju nav skārusi *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Komisijas 1992. gada 30. jūlija Direktīva 92/70/EEK, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus attiecībā uz apsekojumiem, kas jāveic Kopienas aizsargājamo zonu atzīšanas nolūkā.

⁽¹⁾ Atkāpjoties no 4. punkta, šo augu ieviešana Šveices teritorijā un tranzīts caur to ir atļauts, bet to tirdzniecība, ražošana un audzēšana Šveicē ir aizliegta.

⁽²⁾ Ja vien nav norādīts citādi, jebkura atsauce uz tiesību aktu jāsaprot kā atsauce uz šo aktu ar grozījumiem, kas tajā izdarīti pirms 2015. gada 1. jūlija.

- Komisijas 1992. gada 3. novembra Direktīva 92/90/EEK, ar ko nosaka augu, augu produktu vai citu objektu ražotāju un ieviešanu pienākumus un ar ko nosaka informāciju, kura vajadzīga, lai tos reģistrētu.
- Komisijas 1992. gada 3. decembra Direktīva 92/105/EEK, ar ko nosaka standartizācijas pakāpi augu pasēm, kas izmantojamas noteiktu augu, augu produktu un citu izstrādājumu pārvadāšanai Kopienā, un ar ko nosaka sīki izstrādātas procedūras attiecībā uz šādu pasu izdošanu, kā arī nosacījumus un sīki izstrādātas procedūras to nomaiņai.
- Komisijas 1993. gada 28. maija Lēmums 93/359/EEK, ar ko dalībvalstīm atļauj paredzēt izņēmumus no dažiem Padomes Direktīvas 77/93/EEK noteikumiem attiecībā uz *Thuja* L. koksni, kuras izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs.
- Komisijas 1993. gada 28. maija Lēmums 93/360/EEK, ar ko dalībvalstīm atļauj paredzēt izņēmumus no dažiem Padomes Direktīvas 77/93/EEK noteikumiem attiecībā uz *Thuja* L. koksni, kuras izcelsme ir Kanādā.
- Komisijas 1993. gada 2. jūnija Lēmums 93/365/EEK, ar ko dalībvalstīm atļauj paredzēt atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 77/93/EEK noteikumiem attiecībā uz termiski apstrādātu skujkoku koksni, kuras izcelsme ir Kanādā, un ar ko paredz sīki izstrādātus pasākumus par indikatoru sistēmu, kura jāpiemēro termiski apstrādātai koksnei.
- Komisijas 1993. gada 22. jūnija Lēmums 93/422/EEK, ar ko dalībvalstīm atļauj paredzēt atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 77/93/EEK noteikumiem attiecībā uz kamerā žāvētu skujkoku koksni, kuras izcelsme ir Kanādā, un ar ko nosaka informāciju par indikatorsistēmu, kas jāpiemēro kamerā žāvētai koksnei.
- Komisijas 1993. gada 22. jūnija Lēmums 93/423/EEK, ar ko dalībvalstīm atļauj paredzēt atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 77/93/EEK noteikumiem attiecībā uz kamerā žāvētu skujkoku koksni, kuras izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs, un ar ko nosaka informāciju par indikatorsistēmu, kas jāpiemēro kamerā žāvētai koksnei.
- Komisijas 1993. gada 24. jūnija Direktīva 93/50/EEK, ar ko precizēti daži augi, kuri nav uzskaitīti Padomes Direktīvas 77/93/EEK A daļas V pielikumā un kuru audzētāji vai šādu augu audzēšanas zonās izvietotās noliktavas, izplatīšanas centri ir uzskaitīti oficiālajā reģistrā.
- Komisijas 1993. gada 24. jūnija Direktīva 93/51/EEK, ar ko nosaka noteikumus noteiktu augu, augu izcelsmes produktu vai citu objektu pārvadājumiem aizsargājamā zonā un tādu augu, augu produktu vai citu objektu pārvadājumiem, kuru izcelsme ir šādā aizsargājamā zonā un kurus tajā pārvadā.
- Padomes 1993. gada 4. oktobra Direktīva 93/85/EEK par kartupeļu gaišās gredzenpuves kontroli.
- Komisijas 1994. gada 21. janvāra Direktīva 94/3/EK, ar ko nosaka procedūru paziņošanai par sūtījuma vai kaitīga organisma aizturēšanu no trešām valstīm, ja tie rada tiešus fitosanitārus draudus.
- Komisijas 1998. gada 15. aprīļa Direktīva 98/22/EK, kas nosaka obligātos nosacījumus augu veselības pārbaužu veikšanai Kopienā pārbaudes vietās, kas nav galamērķa pārbaudes vietas, augiem, augu izcelsmes produktiem vai citiem objektiem no trešām valstīm.
- Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīva 98/57/EK par *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. apkarošanu.
- Komisijas 1998. gada 2. februāra Lēmums 98/109/EK, ar ko dalībvalstīm atļauj veikt pagaidu ārkārtas pasākumus attiecībā uz Taizemi, lai novērstu *Thrips palmi* Karny izplatīšanos.
- Padomes 2000. gada 8. maija Direktīva 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ieviešanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā.
- Komisijas 2002. gada 19. septembra Lēmums 2002/757/EK par pagaidu neatliekamajiem fitosanitāriem pasākumiem, lai novērstu *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in "t Veld sp. nov. ieviešanu un izplatību Kopienā.
- Komisijas 2002. gada 26. jūnija Lēmums 2002/499/EK, ar kuru atļauj atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz dabīgi un mākslīgi radītiem *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. un *Pinus* L. pundraugiem, kuru izcelsmes valsts ir Korejas Republika.

- Komisijas 2002. gada 8. novembra Lēmums 2002/887/EK, ar kuru atļauj atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz dabīgi un mākslīgi radītiem *Chamaecyparis* Spach, *Juniperus* L. un *Pinus* L. augiem, kuru izcelsmes valsts ir Japāna.
- Komisijas 2004. gada 27. februāra Lēmums 2004/200/EK par pasākumiem, lai novērstu Pepino mozaīkas vīrusa ieviešanu un izplatīšanos Kopienā.
- Komisijas 2004. gada 7. oktobra Direktīva 2004/103/EK par Padomes Direktīvas 2000/29/EK V pielikuma B daļā minēto augu, augu produktu un citu priekšmetu identitātes un augu veselības pārbaudēm, ko var veikt vietā, kas nav punkts ieviešanai Kopienā, vai vietā tā tuvumā, un ar kuru paredz ar šīm pārbaudēm saistītos nosacījumus.
- Piemērošanas kārtība: ja 1. papildinājumā uzskaitītos augus, augu produktus vai citus izstrādājumus ievie no trešām valstīm un ja to ieviešanas punkts atrodas kādas vienas Puses teritorijā, bet to galamērķis atrodas otras Puses teritorijā, dokumentu un identitātes pārbaudes un fitosanitārās inspekcijas veic ieviešanas punktā, ja nav īpašas vienošanās starp ieviešanas punkta un galamērķa kompetentajām iestādēm. Ja ir īpaša vienošanās starp ieviešanas punkta un galamērķa kompetentajām iestādēm, tad tai jābūt rakstiskai.
- Komisijas 2004. gada 15. oktobra Direktīva 2004/105/EK, ar ko nosaka paraugus oficiālajiem fitosanitārajiem sertifikātiem vai reeksporta fitosanitārajiem sertifikātiem, ko pievieno augiem, augu produktiem vai citiem priekšmetiem no trešām valstīm, kuri uzskaitīti Padomes Direktīvā 2000/29/EK.
- Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Lēmums 2004/416/EK par īslaicīgiem ārkārtas pasākumiem attiecībā uz noteiktiem Argentīnas vai Brazīlijas izcelsmes citrusaugļiem.
- Komisijas 2005. gada 21. janvāra Lēmums 2005/51/EK, ar ko dalībvalstīm uz pagaidu laiku ļauj paredzēt atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz tādas augsnes ieviešanu, kas ir piesārņota ar pesticīdiem vai noturīgiem organiskiem piesārņotājiem, atsārņošanas nolūkā.
- Komisijas 2005. gada 29. aprīļa Lēmums 2005/359/EK, ar ko paredz atkāpšanos no atsevišķiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes ozolu (*Quercus* L.) apaļkokiem ar mizu.
- Komisijas 2006. gada 5. jūlija Lēmums 2006/473/EK, ar ko dažas trešās valstis un dažas trešo valstu teritorijas atzīst par tādām, kurās nav sastopams *Xanthomonas campestris* (visi celmi, kas ir patogēni Citrus ģints augiem), *Cercospora angolensis* Carv. un Mendes un *Guignardia citricarpa* Kiely (visi celmi, kas ir patogēni Citrus ģints augiem).
- Padomes 2006. gada 7. novembra Direktīva 2006/91/EK par Kalifornijas bruņuts apkarošanu.
- Komisijas 2007. gada 25. maija Lēmums 2007/365/EK par ārkārtas pasākumiem, kas vajadzīgi, lai novērstu *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) ieviešanu un izplatīšanos Kopienā.
- Padomes 2007. gada 11. jūnija Direktīva 2007/33/EK par kartupeļu cistu nematožu kontroli un ar ko atceļ Direktīvu 69/465/EEK.
- Komisijas 2007. gada 18. jūnija Lēmums 2007/433/EK par provizoriskiem ārkārtas pasākumiem, kas vajadzīgi, lai novērstu *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell ieviešanu un izplatīšanos Kopienā.
- Komisijas 2008. gada 17. jūnija Direktīva 2008/61/EK, ar ko ievieš nosacījumus, kurus ievērojot dažus kaitīgus organismus, augus, augu produktus un citus Padomes Direktīvas 2000/29/EK I līdz V pielikumā uzskaitītos objektus drīkst ievest vai pārvietot Kopienā vai dažās tās aizsargātās zonās izmēģinājumu vai zinātniskiem mērķiem un šķirņu selekcijas vajadzībām.
- Komisijas 2011. gada 28. novembra Īstenošanas lēmums 2011/778/ES, ar ko atsevišķām dalībvalstīm atļauj paredzēt pagaidu izņēmumus no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz sēklas kartupeļiem, kuru izcelsme ir atsevišķās Kanādas provincēs.
- Komisijas 2011. gada 29. novembra Īstenošanas lēmums 2011/787/ES, ar ko dalībvalstīm uz laiku atļauj veikt ārkārtas pasākumus pret *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. izplatīšanos attiecībā uz Ēģipti.

- Komisijas 2012. gada 1. marta Īstenošanas lēmums 2012/138/ES par ārkārtas pasākumiem, kas veicami, lai novērstu *Anoplophora chinensis* (Forster) ieviešanu un izplatīšanos Savienībā.
- Komisijas 2012. gada 24. aprīļa Īstenošanas lēmums 2012/219/ES, ar ko tiek atzīts, ka Serbija ir brīva no *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Speckerman un Kotthoff) Davis et al.
- Komisijas 2012. gada 16. maija Īstenošanas lēmums 2012/270/ES attiecībā uz ārkārtas pasākumiem, lai novērstu *Epitrix cucumeris* (Harris), *Epitrix similis* (Gentner), *Epitrix subcrinita* (Lec.) un *Epitrix tuberis* (Gentner) ieviešanu un izplatīšanos Savienībā.
- Komisijas 2012. gada 8. novembra Īstenošanas lēmums 2012/697/ES par pasākumiem, kas veicami, lai novērstu *Pomacea* (Perry) ģints ieviešanu un izplatību Savienībā.
- Komisijas 2012. gada 5. decembra Īstenošanas lēmums 2012/756/ES attiecībā uz pasākumiem, lai novērstu *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu un Goto ieviešanu un izplatību Savienībā.
- Komisijas 2013. gada 18. februāra Īstenošanas lēmums 2013/92/ES par uzraudzību, augu veselības pārbaudēm un pasākumiem, kas jāveic attiecībā uz koksnes iepakojuma materiālu, ko pašlaik izmanto, pārvadājot konkrētas Ķīnas izcelsmes preces.
- Komisijas 2013. gada 30. jūlija Īstenošanas lēmums 2013/413/ES, ar ko dalībvalstīm atļauj noteikt atkāpes no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz kartupeļiem, kuri nav paredzēti stādīšanai un kuru izcelsme ir Akaras un Bekaa reģionos Libānā.
- Komisijas 2013. gada 11. decembra Īstenošanas lēmums 2013/754/ES par tādiem pasākumiem attiecībā uz Dienvidāfriku, kas vajadzīgi, lai novērstu *Guignardia citricarpa* Kiely (visi *Citrus* ģints augiem patogēnie celmi) ieviešanu un izplatīšanos Savienībā.
- Komisijas 2013. gada 18. decembra Īstenošanas lēmums 2013/780/ES, ar ko paredz atkāpi no Padomes Direktīvas 2009/29/EK 13. panta 1. punkta ii) apakšpunkta attiecībā uz tādiem *Quercus* L., *Platanus* L. un *Acer saccharum* Marsh. zāgmateriāliem bez mizas, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs.
- Komisijas 2013. gada 18. decembra Īstenošanas lēmums 2013/782/ES, ar kuru groza Lēmumu 2002/757/EK attiecībā uz prasību par fitosanitāro sertifikātu tādiem *Acer macrophyllum* Pursh un *Quercus* spp. L. zāgmateriāliem bez mizas, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs, saistībā ar kaitīgo organismu *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov.
- Komisijas 2014. gada 6. februāra Ieteikums 2014/63/ES par pasākumiem *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte kontrolei Savienības apgabalos, kuros ir apstiprināta tā klātbūtne.
- Komisijas 2014. gada 2. jūlija Īstenošanas lēmums 2014/422/ES, ar ko nosaka pasākumus attiecībā uz atsevišķiem Dienvidāfrikas izcelsmes citrusaugļiem, lai novērstu *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa ieviešanu un izplatīšanos Savienībā.
- Komisijas 2014. gada 15. decembra Īstenošanas lēmums 2014/917/ES, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Direktīvas 2000/29/EK īstenošanai attiecībā uz paziņojumiem par kaitīgo organismu klātbūtni un pasākumiem, ko dalībvalstis veikušas vai paredzējušas veikt.
- Komisijas 2014. gada 16. decembra Īstenošanas lēmums 2014/924/ES, ar ko paredz atkāpšanos no atsevišķiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz Kanādas un Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes oša (*Fraxinus* L.) koksnī un mizu.
- Komisijas 2015. gada 4. februāra Īstenošanas lēmums (ES) 2015/179, kas atļauj dalībvalstīm noteikt atkāpi no dažiem Padomes Direktīvas 2000/29/EK noteikumiem attiecībā uz skuju kokiem (*Coniferales*) koksnes iepakojuma materiāliem munīcijas kastu veidā, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs un kuras ir ASV Aizsardzības ministrijas pārziņā.
- Komisijas 2015. gada 18. maija Īstenošanas lēmums (ES) 2015/789 par pasākumiem, kas veicami, lai novērstu *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) ieviešanu un izplatīšanos Savienībā.

Šveices noteikumi

- 2010. gada 27. oktobra Rīkojums par augu aizsardzību (RS 916.20).
 - 2002. gada 15. aprīļa FED rīkojums par aizliegtajiem augiem (RS 916.205.1).
 - FLI 2015. gada 13. marta Rīkojums pagaidu augu veselības pasākumiem (RS 916.202.1).
 - FLI 2015. gada 24. marta Rīkojums par aizliegumu importēt dažus Indijas izcelsmes augus un dārzeņus (RS 916.207.142.3).
 - FVB 2012. gada 14. decembra Vispārējs lēmums par NIMP 15 standarta piemērošanu attiecībā uz trešo valstu preču ievedumiem koka iepakojumos (fosc.ch 130 244).
 - 2013. gada 9. augusta Vispārējs lēmums par pasākumiem, lai novērstu *Pomacea* (Perry) sugas ievēšanu un izplatīšanos (FF 2013 5917).
 - 2013. gada 9. augusta Vispārējs lēmums par pasākumiem, lai novērstu *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu un Goto ievēšanu un izplatīšanos (FF 2013 5911).
 - FLI 2015. gada 16. marta Rīkojums, ar ko nosaka pasākumus attiecībā uz atsevišķiem Dienvidāfrikas izcelsmes citrusaugļiem, lai novērstu *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa ievēšanu un izplatīšanos (FF 2015 2596).
 - FLI 2012. gada 1. janvāra Direktīva Nr. 1 kantona fitosanitārajiem dienestiem un organizācijām, kuru uzdevums ir veikt pārbaudes attiecībā uz kartupeļu cistu nematožu (*Globodera rostochiensis* un *Globodera pallida*) uzraudzību un apkarošanu.
 - FVB 2015. gada 30. marta rokasgrāmata priežu nematodes (*Bursaphelenchus xylophilus*) pārvaldībai.”
-

II PIELIKUMS

“4. PAPILDINĀJUMS ⁽¹⁾”**4. PANTĀ MINĒTĀS ZONAS UN ĪPAŠĀS PRASĪBAS, KAS UZ TĀM ATTIECAS**

4. pantā minētās zonas un īpašās prasības, kas uz tām attiecas un kuras jāizpilda abām Līgumslēdzējām pusēm, ir paredzētas attiecīgajos tālāk minētajos abu Līgumslēdzēju pušu normatīvajos un administratīvajos aktos.

Savienības noteikumi

- Padomes 2000. gada 8. maija Direktīva 2000/29/EK par aizsardzības pasākumiem pret tādu organismu ieviešanu, kas kaitīgi augiem vai augu produktiem, un pret to izplatību Kopienā.
- Komisijas 2008. gada 4. jūlija Regula (EK) Nr. 690/2008, ar ko atzīst aizsargājamās zonas, kuras Kopienā pakļautas konkrētiem augu veselības apdraudējumiem.

Šveices noteikumi

- 2010. gada 27. oktobra Rīkojums par augu aizsardzību, 12. pielikums (RS 916.20).

⁽¹⁾ Ja vien nav norādīts citādi, jebkura atsauce uz tiesību aktu jāsaprot kā atsauce uz šo aktu ar grozījumiem, kas tajā izdarīti pirms 2015. gada 1. jūlija.”

LABOJUMI

Labojums Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2016/799 (2016. gada 18. marts), ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 165/2014, ar kuru nosaka prasības attiecībā uz tahogrāfu un to komponentu konstrukciju, testēšanu, uzstādīšanu, darbību un remontu

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 139, 2016. gada 26. maijs)

410. lappusē 12. papildinājuma 4.2.1. punktā “Komunikācijas protokols” 1. tabulu “Datnes struktūra” lasīt šādi:

Datne	Datnes ID	“Piekļuves nosacījumi		
		Nolasīšana	Atjaunināšana	Šifrēta
MF	3F00			
EF.ICC	0002	ALW	NEV (ar TB)	Nē
DF GNSS Facility	0501	ALW	NEV	Nē
EF EGF_MACertificate	C100	ALW	NEV	Nē
EF CA_Certificate	C108	ALW	NEV	Nē
EF Link_Certificate	C109	ALW	NEV	Nē
EF.EGF	2F2F	SM-MAC	NEV (ar TB)	Nē

Datne/datu elements	Ieraksta numurs	Izmērs (baiti)		Noklusējuma vērtības
		Min.	Maks.	
MF		552	1 031	
EF.ICC				
sensorGNSSSerialNumber		8	8	
DF GNSS Facility		612	1 023	
EF EGF_MACertificate		204	341	
EGFCertificate		204	341	{00..00}
EF CA_Certificate		204	341	
MemberStateCertificate		204	341	{00..00}
EF Link_Certificate		204	341	
LinkCertificate		204	341	{00..00}

Datne/datums elements	Ieraksta numurs	Izmērs (baiti)		Noklusējuma vērtības
		Min.	Maks.	
EF.EGF				
RMC NMEA datziņa	'1'	85	85	
GSA NMEA 1. datziņa	'02'	85	85	
GSA NMEA 2. datziņa	'03'	85	85	
GSA NMEA 3. datziņa	'04'	85	85	
GSA NMEA 4. datziņa	'05'	85	85	
GSA NMEA 5. datziņa	'06'	85	85	
Ārējās GNSS iekārtas paplašinātais sērijas numurs, kas 1. papildinājumā definēts kā SensorGNSSSerialNumber	'07'	8	8	
GNSS drošā raidzvērtēja operētājsistēmas identifikators, kas 1. papildinājumā definēts kā SensorOSIdentifier	'08'	2	2	
Ārējās GNSS iekārtas tipa apstiprinājuma numurs, kas 1. papildinājumā definēts kā SensorExternalGNSSApprovalNumber	'09'	16	16	
Ārējās GNSS iekārtas drošības komponenta identifikators, kas 1. papildinājumā definēts kā SensorExternalGNSSIdentifier	'10'	8	8	
RFU rezervēts izmantošanai nākotnē	No '11' līdz 'FD'			

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV